



جستوں ایند کثیر اکید می آف آرٹ کا چیر ایند لینگو یجن سربگر

# کائنات کی تاریخ

ترتیب کار  
غلام نبی آتش  
مومن لال آتش

جموں اینڈ کشمیر کی آف آرٹ کلچرل اینڈ ایجوکیشنل سوسائٹی

پرنٹ پبلشر  
سیکرٹری جموں اینڈ کشمیر اکیڈمی آن آرٹس پلجھرائیڈ لائن کوہنجر  
پریسی  
جے۔ کے۔ آفنیٹ پریس۔ دہلی  
لقداد

قیمت

سرورقے  
محمد یوسف مسکین

## عرض ناشر

ہر گاہے کا شہر زبانی ہینر اہل از تک صحتی انداز کرے آہ۔ آہ ہا پلیم  
 آہ کہ تحریری ادب کھو تہ، ڈور آہ چہ لکھ دیو ایٹر زول وین۔ وہ پیر حکمران ہینر  
 درباری زبان روز آختہ او تر او تر نام و انشراں۔ سانی واریاہ کا کلر تہ ذہین  
 نوکھ روڈی کا شہر روستہ و وہ پیر زبان مہم بران۔ نگہ سانی لکھ دیو ایٹر روز  
 وینتہ ہینر کہ پاٹھو سانی زبانی مترے و وتلان تہ و ولسان۔ تہچو چہ پیر کہاد  
 محاورن۔ تہچن متالین ہینر متر چہ کا شہر زبان ہینر باکہ پیر ژ لارن صا ہس  
 پیر اعتراف کرے زلفا ہرا آہ تہ دنیسا ہینر کتہ زبانی متر آختہ نظیر کا شہر ہینر  
 تواریخ دانی تہ حسن ظرافت (Sense of Humour) تہ چھتہ  
 پینر لکھ ورتاون متر باشہ کران۔ کلچرل اکادمی چہ پینر آہ سر پاک بہ خوبی احسان  
 کا شہر دشمنی مکمل کرتہ علاو چہ اکادمی لکھ کھن تہ لکھ بائن چہ شمس سوڈس  
 تہ سوختہ کوٹھنت۔ آہ علاو چہ ساہن اسن تہ گنڈن ترائین مطلق نوکتہ بہ تہ شایع  
 سپر پیر۔ از چہ اسوختہ روشن و تہ پیچہ بیا کہ تہنگو تار سند راوان۔ کا شہر تہچہ  
 سانی زبانی تہ ساہن لوکن ہینر اظہار کوٹھن تہ شاندار انداز نغز کٹان۔ پینر  
 متر چہ کا شہر ہینر پیر گدوں، تہ شہر ظرافت تہ شوخی (Joke) تہ تہ تہ ہینر  
 مستم ظریفی تہ برکتہ۔ آہ علاو چہ پینر متر کا شہر تہ ہینر ستر، زیچہ تہ  
 کھجرتہ واش کٹان۔ اگر طرفہ چہ امینک اکھ اند وید کا لکین کردارن کہم  
 کران تہ دویمہ طرفہ چہ آختہ متر عرب تہ عجم کین واقاتن، اسطوون ہینر  
 گزیر موجود۔ مے چہ پیر تہ زبیر نظر سو نیرن کرتہ صرف کا شہر لکھ دیو ایٹر



دوسجا رتون، بلکہ سپدن وار یاہ پرن دالم پمچن مہند پوت منظر پیشہ ہوں  
 لطف اندوز تہ اکھتے ہیکن تم یمن تلپچن مہند مہسن تہ زور بہتر پامچن و بد کد کدہ۔  
 تلپچن مہند اکھ اہم خاصیت چھے زیم چھ لکھ دیو ایئر مہنر چھبان  
 تہ ورتا و کس نکلس مہنر مہنر کھسان اہم کھن چھ مٹے باسان زیم مہنر کھنا یہ  
 مہنر س آخری چھنس مہنریم "تلمیح" درج چھے کرنہ آمہنر خبر مہنر مہنر چھے  
 و مہنر لی کرنہ آمہنر مہنر "نظم پیرنی پالیسی" یا زکونہ مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر  
 و مہنر وقتہ تہ ورتا و چھ کو مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر  
 اکھ سلسلہ مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر  
 واقعاتی کھنہ تلپچی۔ اکھ مہنر تہ مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر  
 دول تلمیح قدم چھنس سہنر مہنر تہ چھ مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر  
 چھے یہ کتاب کا مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر  
 انہر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر مہنر  
 مشتاق کرن اکھ پشد۔

محمد یوسف یننگ  
 سکریٹری

لال منڈی۔ سرنگر  
 ۵ اکتوبر ۱۸۸۵ء

# ترتیب

- ۱- گونڈ کھتہ ۶
- ۲- شکرانہ ۱۷
- ۳- زبانوں پر ایڑ ہیندر بانا و تبلیغ ۱۸
- ۴- زبانوں پر ایڑ ہیندر بے ناو تبلیغ ۴۷
- ۵- کہاوتوں پر ضرب المثلین پرچہ مبنی تبلیغ ۶۲
- ۶- حیوانن سیرتوں کو عقائد دلوں تبلیغ ۸۵
- ۷- دوسرے پر دیشو پرچہ آیتوں تبلیغ ۹۶
- ۸- گائیں تواریخ کو تبلیغ ۱۴۲
- ۹- سائنس پر زنگین ہیندر تبلیغ ۱۶۷
- ۱۰- حال حال کو متفرق تبلیغ ۱۶۲
- ۱۱- کتاب نامہ ۱۸۸

[illegible]

عام پچھو چھہ ڈیشینہ آستہن تہ مرنہ آستہن تجربی کیو قصہ ہندو خلافت آ  
 انسان ذہنیں اندر زھوٹیں موٹیں لفظن مرن روزان موٹھو خط۔ ضرورتہ ورجہ پوان  
 ہمو خلافتو ستو امیل واقعہ برن نہہ کمن۔ یوہے وجہ چھہ زکینہ شعوری کو ششہ  
 دہائی چھہ مرن والین ہندو تجربہ کم تہ زھوٹیں لفظن اندر زھوٹیں پوان پم لفظ  
 چھہ پم مخصوص تہ رتبہ آسان تہ ہمو ستو چھہ پم چھہ زکینہ زبانی اندر کہاوت، ضرب المثلہ  
 تہ تعلیمات زاین لبان۔

تعلیم چھہ عربی زبانی ہند لفظ۔ ایک مانہ چھہ "نلو بارو مچھن" اما پورہ لفظ  
 چھہ پنے پنے لفظی مانیں مرنہ ہند روشت۔ کہاوت تہ تعلیم خرچہ کھ باہ  
 فرق تہ تعلیم مرن چھہ مرن دلو سند ناد تہ پنے کار نامہ ستو برابر چھوٹن روزان تہ  
 کہاوت خاطر چھہ تہ ضروری۔ کہاوت تہ چھہ اگر زہیہ تجربہ یک زھوٹ تہ موٹ نتیجہ  
 تہ تعلیم تہ چھہ کینہہ ریتیں واقعہ ہنس کمن زھوٹو پچھو اکھ اثار آسان۔ مولانا وحید  
 الدین سلیم چھہ تعلیم نوٹن لفظن مرنہ ہند نادان "زبان ہندیس آدن کالس خزانہ کو کھ  
 کو کھو تہ سادہ خیالات تہ مرنو لی چھہ فوسہ خاطر لفظ بناو۔ آستہ آستہ پراوکرا انسان  
 ترقی پندہ کردارہ کنزل۔ لہذا آسے زہیہ زہیہ قوسن واقعہ ہنس تہ حالات کمن خاص  
 لفظ ستو اشارہ کرنہ۔ ہم خاص لفظ زہو پچھہ ہموان ہموانہ ہیتو فوسن تم واقعہ چھن  
 بروٹھ کمن پنے کمن دن تم اشارہ کران اُسو۔ چھہ پم چھہ کاتہ اشارہ چھہ پوان ہند  
 "تعلیم" پچھہ پچھو چھہ اردو زبانی ہندو تعلیمات ہندو کمن ڈینچ لوٹ لیکھن داس  
 محمود دیازی سند تہ پنے خیال "انسانہ سندس سراسر ہندو دوی ہندس زہیہ ہندس  
 سفر دوران ہم سماجی معاشی تہ تمدنی بدلہ پنے ڈرایہ، تم سن ستو چھہ اٹھہ زوسو  
 قصہ لوق تھاوان۔ انسانہ سندس تواریخیں مشغلن دامن دلوان کمن اٹھہ کمن عقیدن  
 تہ تعلیم چھہ پوان موٹ تہ تہ ہند کرتہ۔



دوں کو یہ سن دیکھ کر نہ چھوڑے اور نہ رکائے بلکہ کھینچ کر لے کر آئے اور اپنے  
 بیٹے کو عام زبان پر اندر مرنے والے سینہ ناواسان چلے دئے اس سے رو دست، چھیننے سے  
 تلیم سے بچنے۔ باطن سے چھیننے سے سیدان رکائے خاص واقعہ یا کائے عجیب کام دونوں  
 چھیننے سے مخصوص علاقہ، کائے یا: آئینہ ناواسان چلے دئے روزانہ تہ نصی واقعہ یا  
 کار سے چھیننے تلیم۔ بیٹے چھ کرانے لکھتے تھے چھیننے سے زندہ دئے ترس مر جائیں، پس  
 ترس دہ پیش سیدان والیں حالات مر جاتا عجیب باطن ہر کہہ زن مائی تلیم  
 آئینہ کو پست منظر مستقل تو آئینہ اندر دیکھ چھیننے آسان تو تہ چھیننے نام نہائی  
 زبانی زور سے وادن زور سے پیچھے چلے دئے روزانہ سب سے چھیننے نام تو آئینہ کام کروان  
 بلکہ بقول پروفیسر محی الدین حاجی "اگر کھینچے واپس نہ آئے، تلیم سے چھیننے انہ سے ترس  
 کلاس اندر دو تہ تلیم، بیٹے نہ جو نہ حرف نام آسان انسان آسان دے یا فہ کر کر کر کر  
 مگر انسان تہ تہ سب خاص کر زبان بدلان چھیننے دارا تلیم سے زائد المیہ  
 کڑھان تہ راوان۔ ہم ہم تلیم ڈھکڑ ڈھکڑ دوان کھینچے زبانی اندر روزانہ چھیننے کڑھان  
 ترس متعلق پہ خیال کر کے نہ ہم کیا امن تھکے مانیں ترس نہائی، بیٹیک اندر بور صحنی پانچو کھیر  
 کھینچے۔ ہم چھیننے صرف سے نام نہائی زبانی ہند دئے وادن دئے ترس چھیننے کائے  
 کائے انسان کھینچے نہ کھینچے زمانہ ہم تلیم ترس تو آسان تہ پس؟

ہم پھر وہی چمچہ تلمیحتن نشان نشان کتہ قومہ کہ کاٹہ جوارک، بیقہ لادہا  
سوچن شرایہ، وہ تہہ بیچہ مہندہ کہی یا باجیہ پینن مہندہ لکان، یہ چمچہ صلی ر

[illegible]

پیشتر، محاور، کہا وژ تہ تلیم چھ پڑھتہ زبانی ہنتر شوب۔ صنائع  
 بدیع ہم زبانی ہنتر پیچہ فصاحتہ تہ بلاغتہ خاطر سہاہ سنوروری چیم، چیم یختہ  
 پہلوئس مشرتہ سہاہ اہم زبیکھارین ہنتر وقت چیم، کاتہہ اہم واقعہ وز وز  
 بیان کرنہ وز، پانی پانے بجان۔ مولانا ویدالہ دین سلیم چیم یہ کتہہ پیچہ پانٹھو  
 سجاوان۔ — بلاغتک مطلب چیم یہ زکم کھوتہ کم لفظن مشرتہ عباد  
 کھوتہ، جاد مانہ مفہوم سجاوانین۔ یہ صفت یوتاہ جاد تلیمچا ترن مشرتہ موجود چیم  
 تیوت چیم لفظن ہندیس بیہ گنہ قہمئس مشرتہ یختہ زبانی مشرتہ لیمحات کم چیم یا  
 چیمبی تہ، سو چیم بلاغتکہ درجہ نشہ وسیعہ مانہ یوان۔ پڑھن زبانی ہنتر  
 لیکھارین بولن والین تہ شارونج والین چیم پیو مطلب بیان کرنس مشرتہ سہاہ  
 جادوق حنا یہ گزہان۔

گائشتر زبان چیم تلیمچو زنگو سہاہ مختار۔ اکتہ مشرتہ چیم مختلف چمن  
 "تلیمچن ہنتر جاد انیسر موجود۔ مثلن،

۱) زبانی رپوایشتر ہنتر باناؤ "تلیم" دہ زبانی رپوایشتر ہنتر باناؤ "تلیم"  
 ۲) گائشتر تواریکھ کو "تلیم" دہ، پڑھنا کو پیچہ آمتو "تلیم" دہ، ساہن ہنتر گن ہنتر دہ  
 "تلیم" دہ، کہا وژ تہ ضرب مثلن ہنتر "تلیم" دہ، حیوانن سستو تواریکھ خطاون دہ کو "تلیم"  
 ۳) حال جا کو "تلیم"۔

۴) زبانی رپوایشتر ہنتر باناؤ "تلیم"؛

زبانی رپوایشتر پیچہ دہرتہ یکن قہمئس عادیون یا واقعہ ہنتر سستو  
 سترن والین انسانن ہنتر ناو، سلیم سنورنس مشرتہ یا ہنتر سترن دہرتہ ہیوتہ،  
 جلدون رو دمت اسبہ نتہ چھونان "زبانی رپوایشتر ہنتر باناؤ "تلیم" مثلن یا یا را

نوش بشکند و مکش فتنه مستین بته تیر که و آنچه همت پوزند.

(۲) زبانی دیوانش هندی که به نام تلخیص :

بیخته زبانی دیوانش پیچیده در ریخته واقع همت مستین در اس  
مخصوص انسانیت شده ناچار چگون آیه تیر رود منت تیر تحفه سیمو آیه گنیه کامک  
کائنات مخصوص پیشه در شند، گنیه زبانی هندی یا گنیه قبیله ناچار چگون رود منت،  
سوه گنیه زبانی دیوانش هندی که به نام "تلخیص" باشد، گوید که به هندی گنیه، هر گز  
نکرده هر گز، که هندی پوریج هندی، دندان شند اسن تیر هر من کجک گوید سانی.  
و کاشیر تواریخ کجک تلخیص :

دلم قیاسه یک صحنه آنتین تواریخین اندر تیر درج چیه آسان  
تیر سیمو چیه کجک تلخیصین اندر تواریخین تیر تیر اندر چیه آسان  
تیر سیمو چیه، تیر چیه پوان "تواریخین تلخیصین" منز مجرا. باشد که به هندی عظیم خاند  
چیه، که کجک با آو، اگر خاند هندی، که کجک سوزول، لادن صحنین  
بود است.

آیه چیه کینه تیر تلخیص تیر بیخته سوزول منز شابل کجک سیمو، تیر  
پوران، بجا کجک یا همتین منز موجود چیه. تیر ما بیخته تیر آیه چیه کجک دلم  
قدیم خیرات خاندی کجک تیر کجک کتاب تیر سیمو کران، کجک که آیه کجک زبانی  
دیوانش نسبت تیر تحریری طور کجک تیر تیر تیر تیر تیر تیر تیر تیر تیر  
تحریری طور موجود آیه سیمو کجک آیه پیرش تیر کجک یا آیه یا تیر شند شاه پیر  
تلخیص تاریخی "تلخیصین منز شابل".

و پیرش کجک پیچیده آیه تلخیص :





دو لفظی استعارہ ایکس ڈیپل پیچھے ٹہنی۔ یہ چھپنے والی بوری زیدل کی کہ قسح آسہ، سو  
دیو مالائی آسوتن، تو اکیچی آسوتن یا لگو پانہ بنا ویش آسوتن۔ اوو موکھ سیکو آتھ  
استعارہس تلیمح تہ وینتھ۔ بہر حال، آتھ کچھ دن زانن وائی برونہ کائن دل، فعل حال  
چھ آسہ آتھ بنیاد پیچھ، یہ تھہ کتا بہ منرا کتھ لوکٹ باگے (Porcelain) ہر او پتر  
(۴) کہا وژن تہ ضرب المثلن پیچھ مبنی کی تھہ تلیمح :

کہا وچھ گو اردو مقولہ۔ آتھ اندر تہ چھ زندگی ہنہ کتھ تھریک خلایہ  
آسان۔ کہا وژن تہ تلیمحس اندر چھ تہ تفاوت (یہ وژن ہنہ تہ ویند آو) تلیمحس  
اندر چھ سرن دالی سندن ناو چل وژن روزان یا کتھ دا ژمنہ کتھ قبیلک یا علاقہ ناو  
تہ سہی پکان، کہا وژن غاٹھ چھپنے تہ ہنو روری کیٹھون کہا وژن ہنہ سو یاد چھ  
آسان کتھ وادوئس یا واقعہس پیچھ، کیٹھہ چھ تھم پیم ہنہ پتر چرن کتھ ہنہ  
قیس پیچھ آسان چھپنے، لگو کتھ ہنہ سئل آمیزن غار موو لی تھن پیچھ چھ تھم  
درجہ آسان مٹھن نوٹن کہا وژن چھپنے قصبہ یا واقعہ ویکس :

۱، نوٹن لو پنے ہار تہ کھو تھل آرتوس ہونڈ ۲، کور گے لور د ب م لائن  
گڑھن د مال آسہ ۳، موٹ ہونانہ کھینون وائی ۴ (۵) نہ ماچھ تہ نہ ٹہچہ۔  
۶، ہنہ وند ہار تہ ژٹھ، غریب مہر تہ ژٹھ۔ نوٹن کہا وژن چھ واقعہ پرت نظر  
منرا : (۱) تلیمح تھہ مٹھس بر پیچھ ۲، تھہ جو سہ کام ہنہ نی چہ، دو چکھ آسہ ترو  
پانے ! ۳، دزیم ڈریم تہ دوہ ڈریمس یہ گر ہاتہ ! ۴، والہ والہ کھو مہ کرن (۵)  
بھلہ لہیا و کتھ تھل ژٹھ..... (۶) نیمہ تھم تہ تھم۔ آتھ سبلس شرجھ پروفیسر  
محی الدین حاجی سہ نوہ شطر چھپنے لائن — کیٹھون زانن والہن ہنہ وژن  
چھ تہ قصبہ گڑھ فامی کرچھ تار پچی آسن مگر تہ چھپنے ہنو روری۔ ادبس منر چھ تہچھ

سہ قبضہ پچیس منز و مرادہ آسان آمت ایس عام لکن ہنیز زبوا سہ کھوٹمت بانی  
 سہ آستون سپد مت یا بلو چلوون رود مت۔ نوے سیکو اسوار میں محاورن ہنزان  
 تہ کہا ورن تہ تلمیح ورنہ بکلیا زبوا قصص شوہر مت لب تہ ایس قبضہ روائین رنہ ہرنہ  
 او، تمیک اشار لٹو تہ چہ اسہ قبضہ آچھن تل دیان۔ پچھ پاٹو چہ ڈاکٹر سید  
 محمد شمیم تہ کیشن ضرب المثلن تلمیح ہنیز گنجہ گندہ مت متلق و نان۔ — بوزوے  
 تہ ضرب المثلن ہنیز ہنیز یاد تہ چھ وادہ ہن چھٹے آسان، اما پوز ہم چھینہ مخصوص  
 واقات آسان۔ بکلیا زبوا وادہ ہن ستر چھ اسہ قیاسن زان آسان۔ ہن زبوا کاہہ  
 خاص شوہر مت یا خصوصیت آسان چھ، مثلن "آب آمد تلمیح برخواست" مگر ہن  
 ضرب المثلہ مخصوص تہ مقرر، واقاتن کن اشار کرن۔ تلمیح چھ تلمیح بنان۔

(۸) حال حاکیو تلمیح:

پہر چھ زبوا زبوا منز چھ دو ہن نو نو تلمیح پا دہ سپدان۔ نوین  
 "تلمیح ہن زبوا زبوا منز چھ زبوا زبوا سبب سبب تہ دو چھ بوج علامت۔ بوزوے تہ  
 نو تلمیح چھینہ گندہ زبوا منز تلمیح ہن گندہ کاہہ مستقل قسیم۔ تاہم تہ چھ اسہ حال حاکیو  
 "تلمیح" نو تلمیح، اندر کہینہ نو تلمیح شامل کر دیو۔

تہ او ہن ہن تہ ورنہ زبوا ہن زبان چھ تلمیح زبوا سبب سبب سبب سبب سبب سبب  
 چھ اکھ موصوفت سبب سبب سبب سبب سبب سبب سبب سبب سبب سبب سبب سبب  
 کھنیز چھ، مواہد کس کس سبب سبب سبب سبب سبب سبب سبب سبب سبب سبب سبب  
 جے۔ مہن۔ نولہا سبب سبب سبب سبب سبب سبب سبب سبب سبب سبب سبب سبب  
 ہشتکار سبب سبب سبب سبب سبب سبب سبب سبب سبب سبب سبب سبب  
 "The wit of Kashmir" "دوے  
 زبوا چھ انگریز زبوا منز کشتکار سبب سبب سبب سبب سبب سبب سبب سبب سبب سبب سبب





اکثری یقیناً تا بہین روزن اسہ پز دانش ز سانس اندر یکجہس اندر چھ گتو محاورہ مثالہ  
 پز چھ کہادوڑا ضرب المثلہ تہ تلمیح بیتور وفتار۔ تار چھ سانس ادہین تہ محققن ہنتر ز  
 رقم کرلن یمن موعن پیچہ قلم اسہ پز کینتر ہا پینہ مقدور موجب کر تہ میوک تہ چھ  
 سانس پز والہین برو تہ کینہ۔ مالائی چھنہ کچھ وسان بہوتہ وشفہ چھ آسنہ آسنہ  
 چھ صحت مضر اعلیٰ مشورہ رطبتہ خاطر نہ صرف تیار بلکہ پز ادان تہ، یخچہ زن اکینہ  
 سا ذیہ کام نہیل بنہ۔ حالانکہ بے شمار تلمیح ہنہ شرح تہ پوت منظرہ تہ تہ و تہ اسہ  
 مولوم سپدہ تہ۔ بیخبر خاطر اسو کو شیشہ جاری عقو تہ چھ ہنلن سلہ ہنہ کو ناوی۔ سو تہ  
 پز شائد۔ بالہ باہر ادا کچہ۔ خاطر ہنتر و تہ دن۔ کھکھر میرن بیور۔ شکو شہن شہنہ  
 تہ بیکر چھا ہنکو کو کر پیچہ برن بہتر۔

غلام نبی آتش  
 صوبہ لالہ آتش



زبان فیروبا اینتہا ہندوستان

تالیف  
میں

## ۱۔ بدمردی بٹن داند

بدمردی بٹن اوس چھراہ اکھ داند۔ اکھ سوئنے کو مٹ اوس داندس  
 اکھس ہمسایہ بٹن داندس سوتو اے سوتو۔ گوٹ بجی دوہ ہمسایہ داند بٹن داندس  
 بٹن داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس  
 کھنڈ داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس  
 بٹن داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس  
 اکھ سوئنے کو مٹ اوس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس

بدمردی بٹن اوس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس  
 چھراہ صلا، اڑی کر چوں آختہ۔ روکھس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس  
 دو نوے داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس  
 دو نوے داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس

کانہہ شخس بیٹل اکی دقتہ اکھ کھوئے، جاد فایدہ ڈھارتہ اکھ تہیں  
 بٹن داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس  
 گو — بدمردی بٹن داند!

## ۲۔ مہر دیہ بٹن داند

مہر دیہ چھراہ چھراہ چھراہ چھراہ چھراہ چھراہ چھراہ چھراہ چھراہ چھراہ  
 سامانہ حق و دقت، بختہ سوتو انسان کا بٹن داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس  
 بٹن داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس داندس



ہر دیکھو چہیز۔ پانچ اُس تیندس پناہ پناہ کران۔ نیچے اور کٹھنہ ڈانچہ اڑھتے مہر دیکھو اُس  
 کٹھنہ تینہ کٹھنہ سامانہ بڑو تھکے اُتان۔ "بلا پگے میس زور تو مہر دیکھو ڈو وکی کرکھ۔  
 ہتے نیچے زادر کیا جی چھکے سنے چار" سامانہ بڑو تھکے اُتان تھتے اوس نہ ہمسائے باپ یا  
 پُتر ہو باپ کا کہ کٹھنہ چار لگان۔ ہر دیکھو اُس مُرد وچھتے تیری کران۔ "گو بڑیا!  
 رُکھ وندے، نیچے زادر کیا جی دیکھناں دار اکھ نہ" مُرد چار اوس نہ ہیکان کہینو  
 ورنہ پتھ پانچو اُس مہر دیکھو کٹھنہ تینہ کٹھنہ کام کرناوان۔ پوتان اُہندہ بن انگن  
 اُتاون تہ ہمسائے اُہندہ کُہ اُتس کا نیچے زاور۔ تینہ اوس ناد غمہ ورنہ پوجان مہر دیکھو  
 تینن زادر پارس کرکھن مگر توتہ اُسس نہ پوجان۔ تیس انسان چھانہ نور ہندہ پانچو  
 پانچے سے کُہ آسہ۔ پانچے ہمیشہ سیر اُچھن کچھ زھینہ پتھن فائدہ زھارن زور  
 تھو تھند تکر کران ورنہ چھ پوجان یاد۔ مہر دیکھو کٹھنہ کا نیچہ۔

### ۳۔ عہدِ شیخینہ تراہ

عہدِ شیخ چھ ناندیکین زالدائن ہند طلبی مہر دیکھو اوسمت اکرکھو  
 زول پر رو شیتہ تہ کنیلون کامس تہ زود اکرکھ کرکھ تہش طلبس۔ دو دو کور  
 عہدس موٹھ زالدائن ہی ہتھ تہ۔

دو تہ اکرکھ اوس کنیلون اکرکھ کرکھ کور غاند۔ لکھ اُسو مفلِس تہ  
 مِسو بانہ اکرکھ نہ کٹھنہ۔ اوس سب سوز کھ عہد ناندیکین زالدائن ہند زہتہ کھینہ خا طر  
 اُن سا تراہ۔ دو پتھس زٹے چھ زالدائن ستر پون اخلاص تہ نکار کرکھ نہ کٹھنہ  
 از شام داناکور زٹراہ۔ عہد ووت زالدائن ہند تہ پیوس پون زمانہ یاد۔ تہموتہ  
 ووتس۔ ہے آسہ اوس چون پھیلنے۔ وہ کو کٹھنہ راختا پتھو۔ عہد کورائس اُور زورکھ۔

پنگا پو محمد میر، یاد ز خاندان دہلی آسن تراہین پاران۔ تراہین، کچھ جس تو خاندان دہلی  
 اوس پرا پوری کتیرا بن فرمال دیتا۔ مہر تو تراہین دایہ و تراہین تو محمد علی شیخ  
 دوت تراہین چھٹے شیخ ہوا میری کڑھس "اما تو تو سال اوس راہے شامن از کتھ کر  
 چھٹھ تراہین پکنا وان؟ عمدہ و و کتھ "اسنسا تو یہ تین ستر و مرشد اخلاص چھ  
 تو اگس شمس تو روز پانا!"

از ہر گاہ میتھ میتھ و قصبہ پتھ پوان چھ لکن چھ محمد کر شیخ تراہین پاد پوان  
 یا اگر کا تھ تا جلی کا میر سوز ہون گو دے چھس پادوان یاد ————— میتھ محمد  
 شیخ تراہین کر کھ!"

## ۴ - ٹوٹن پوٹ

وار ہین تلمیحن ہند پوٹ منظر چھ مختلف آسان، مگر تقیچہ چھٹھ  
 آسان ہوسے تو کینٹرن ہند پوٹ منظر چھٹھ آسان۔ فقط چھ علامہ وار پھیر کٹن  
 ٹوٹن پوٹ تو رسل شیرن پوٹ؟ پتھن دوہ تو تلمیحن ہند پوٹ منظر چھٹھ  
 کتھ۔ ہا جی صابن چھٹھ، ہا جی کین عال عالم کین تلمیحن کتھ رسل شیرن  
 پوٹ تلمیحن چھٹھ کتھ و ہر شہنا و ہر۔

"رسل شیرن اوس سادہ گاہہ آکھ سیکو سادہ پندارا۔ پس پتھ پوٹ  
 منظر دے یاد س پتھ کتھ۔ مائدہ وان وان آسہ آسہ آتھ پتھس دے یاد س اندر ز کتھ  
 کتھ تراہین۔ منظر تلمیحن نزد کتھ اوس آب تیر پکان۔ دوہیر کتھ اے نیو رسل شیرن  
 آسہ کتھ پوٹ۔ آسہ کتھ و پوٹ رٹن سہٹاہ زور۔ اما پوز آد پتھس اندر آسہ پتھ  
 رسل شیرن آتھ وان وان کتھ۔ آتھ پتھ پتھس پوٹ کتھ و کتھ؟ آسہ و کتھ —



دو پنکھ، ازاوس ناتج امت؛ باے دوئس پھیرتھ۔ راتھ ہسا اوس امت،  
 پچا اوس اچھ شراوس پھتھ اڈی ج پکوتاہ سہ کوڈس مے نیرتھ اچھ کئیس  
 ٹولاب پیش: ستہ بلووس گئیہ پ بوزتھ اچھ ستھ ستھ پل، اناوتہ کئیس لقمان  
 اوکھ؟ مے تگرہ ہے ناہکھتھ کڑی! دیام توتہ بنہ وریس کھٹس ماز پاوپاوا!  
 اڈ تے پھرتھ ساری ہے پھش:

پیلاہ نہ کائسہ، دو ہے دو ہے کائسہ نش کڑتھتھ کائسہ جاتھتھ پورہ  
 کڑتھ، البتہ راویس لور کے دین: لکھ چھیں دیان۔ اوس ہسا گئیہ  
 ستہ بلووی اڈج!

#### ۶۔ لکھ واتجہ ٹہنڈ پونڑھو

پونڑھو چھ پھتھ کالہ اوسمت کشیر مٹا: لکھ سگتھ: پ اوس آسان ۵۵ پن  
 کارن برابر تھ اڈ پونڑھو اوس صرف ۱۲ پن کارن برابر مانسہ دیان، حالانکہ ۲۵ پن  
 پنڈ نہ صیف گئیو سا باہ، مگر تہ ساڈم پن ڈیٹھتھ اوس پن اڈ پونڑھو تہ ونیہ دیان تہ  
 باکرن تہ۔ لکھ واتج چھتھ اوسمتر کو ستام لوڈ تہ سفید پوش زنا تہ۔ پیٹہ تہ پونڈلوس  
 زانہ بھتھ ڈچھمت، اوس پے بنیو دو گہ مزدوری کر کر لکھ پونڑھو، اوس باسیو  
 زشوٹھ لوب راش تہ لکھ گہو ریشتر سندی پاٹھو زپنس پھٹھ اے کھو رتھو تہ  
 لکھ دانیہ پتہ وانہ پ پونڑھو کھکناونہ، یس چپڑاہ پونڑھو لکھ تھتھ تہ اوس دیان  
 دکا نارس، نسا، لکھ پونڑھو دے! پھتھ پاٹھو تہ سارے پے بازس زشوٹھ تہ  
 ہسا چھتھ دیا رواجی، مگر سودا کوڑن نہ کینہہ۔

مرگہہ کائسہ کئیس لوس پھتھ پاٹھو کائسہ پچیریا پونڈیہ لوبک بنہ پتہ



چائٹہ پتہ چائٹہ پھیرتے سچ کو لاگو، اکتھ چیرس مکتھیکہ ناو، لکھتھ چیرس دیان، با اوس  
شکس لکس ہما کوٹ سے سہ ————— ریکہ واپجہ جہند پونرہو

#### ۴۔ عادی کھار و نہ ناو

عادی کھار اوس اکتھ شخس یس گرس مثر زیمٹھ اوس۔ مگر زیمٹھ  
اوسس نہ چلان کیٹہ۔ یوہے لور دستار خانہ داراہ چیمہ اوسست۔ پیچہ علقہ موٹ  
مزانہ تروش، وکرتہ ترکہ۔ اکتھ ترکہ توش، اوس گریک ساری باڑ تالہ کسواڈی مثر اوس  
اوس بیقل خیال نہ پتس دتہ بر میرتھ گزہ، تکتہ گزہ نہ تشدی و داغ زرق گزہ۔  
اما پور چلن اوسس نہ کہیں۔ پیلہ نہ گریک باڑ مانان اوسس، پتہ اوسکھ لیکہ فاش پران،  
دویمہان مگر اکتھ اوس نہ مناسے کاٹہ۔ ساری اوس پتہ پتہ کا مہ ہن کران۔ عادی کھا  
اوس نہ، پتہ خبر اوسکتہ تہ زشوٹھس چیمہ پرتھتہ وڈھمثر زوپے پتھر حقان۔ سہ اوس  
توہ پتہ زچیمہ واپجہ کو شش کران مگر گریک باڑ اوسس زانان نہ ہون چیمہ دوران تہ کارفا  
پکان

لکو ققو و اوسسند ناو پتہ مانیس مثر چلہ وون زیمیلہ کاٹہ کار کاٹہ مہنر مانی  
خلاف کرنہ پتہ اکتھ پیچہ تلمہ سہ شور، مگر تور کس سنی نہ کاٹہ، تہہ و زچیمہ ومان ———  
ہومان چیمہ اوس عادی کھار! یا پیلہ کاٹہ شخس تنگ پتہ کرنہ، سہ گزہ واپلا، نس پتہ  
دیان، با سہ پچار۔ ——— وڈہ نوکھ عادی کھار۔ ہر گہہ کاٹہ شخس گتہ کارس اندر  
سخ ناکام گزہ، دیان چیرس ——— کیا سا وڈہ نوہ مکتھ عادی کھار!

عادی کھار یا مانی کھار اوس مشہور صوفی شاعر و شہب کھارن باب  
مگر پتہ تلمیح جس ستر چیمہ تس کاٹہ تعلق۔

## ۸۔ منور شاہینو باٹری

منور شاہ اوس چالاک تہ ٹھٹھ کوڑ۔ تہو سٹھٹھ اوس زن پولوس  
 اچھڑا پورہ کس تہہ ہے سپہ مند جیچہ ز منور شہس ہیکہ ہے ٹھٹھ کرہتہ اوس تہی  
 اسیہ کا تہہ ز سٹھ و و تھان۔ ا کہ دوہ جہ کوڑ تہی ا کس مو تہر جہ ٹھٹھ۔ جیچہ ہندو  
 نیچو کو تہہ بوز قسم کھین ز ا ٹیک اچھہ ہورہ وراے تہ روزہ۔

منور شاہ اوس کاش بھو لونس تہندہ و و تھان تہ گزہان کشتر نماز  
 پیرہ۔ پٹے کلان اوس تہ منور شاہ کو پندہ تہہ نماز ہشتہ گزہا اسی سٹھٹھ اوس  
 کشتر نماز کے زون۔ حماہ کر و شیر ستر اہ منور شہس تہندہ۔ اوس اوس عادتہ  
 تہہ کر تہیر ہے پیرا اوس تھان نکھس پچھ۔ اہ دوہ جہ تہ اوس پیرا نکھس  
 پچھ ٹھٹھ۔ و شیرین تہہ زور کوڑ تہ اہ برونٹھ کے و کراوہ۔ پتو کینو کھو تہ  
 پھیرن ہینور تہن، تکیا ز تہ اوس برونٹھ کے بہرہ تہ کھنڈ گڑھتہ ووت  
 جیچہ ہند نیچو تہ اتر و چھن منور شہس بہ کوڑ پاٹھ تہندہ جیچہ ہندو نیچو کوڑ کھنڈ  
 کشتر باٹری تہ تھو نس پتو کینو ستر جہ جاپہ دز وونہ پانہ درا واپس۔ پیرا گڑھتہ  
 اہ باتہ ہماہر اتر و چھک کسانت پتو کینو کاش ز تان۔ ہم تہرہ ہے۔ اہ تہ  
 کوڑ کھ جگہ دور اندر اترہ و چھک تہ منور شاہ۔ باٹری ڈھیر کھ نہ کینہ منور  
 شاہ ز نو کھ دوہ ہس۔ ہے، تہ کوڑا چٹھ ٹھٹھ کوڑمت ہ دپان منور شہن  
 تہہ تہ حال بد وچھ، کوس ہتہ تہ کوڑا می سہ ستر تکیا ز تہ اوس کوڑ ٹیک ٹھٹھ  
 ہس منور شہس کرہ او۔

چالاک انسانس پتہ ویر پچھ کسٹو کوڑ تہہ والہ یا کٹہ جارک برہم تہہ



اگر میوں بوز کھ، وہ ذی قہو ہین میے نش اڈیج۔ اسی کرو اڈ کدیری پیچھ وومید  
اڈ چار کتہ چھ خدا تہ رسول، اگر نے نصیف دوہ ہین اسیہ ہوے کر واناوان  
پچھ کو کاوتہ چانی تہ کھوتہ چوسے۔ اسی کرو فقط دوہ پاوہنر لالچ۔ خریدارن  
نون غنیمت، دوہ پنس "ہنتہ سا با خدا تر اوے مے اڈیج۔" دوہ جورا گیتہ تہ او  
بیا کھ خریدار لالہ ملن رڈ اسی تہ پونہ تہ یوہے تل دھتہ رڈن کاو کرے وروہ  
کھنواو تہ کاو کھن خریدارن، سارے نش رڈن اڈیج۔

کیو تہ کالاہ کر دھتہ آپ ساری خریدار کر اکر تہ دوہ پنس۔ کاوہ سا  
نہمہون اسی کر۔ امو ووتھ۔ مال چھ تہنہ۔ بہ سکاہ قسقس پیچھ پیرتھ۔ پیچھ  
پچھ نیسوں پیرتھ کاو۔ انا پوز سارے تہ کھوون بیون بیون وق۔ اکیس دوہ پن  
تہ رڈن تہ دھتہ پچھ باڈی۔ سو پچھ رڈا کی وقتہ کر دھن تہ تم ساری واسنخو۔

لالہ ملہ ووتھ پکاہ کاش پھولہ وے نیندر، کاو تر اوہن برونہ پڑو  
تہ واناوان اکیس تہنہ پچھ پنس پیچھ، اتر دھن رڈ تہ آو کر۔ شرین بانن  
وون لاکو ساوون۔ پان تر۔ پچھ سون کر کاٹہ اڈان اسیہ تہ وون کر دھتہ  
ملن۔ اتر پیلہ وون وون شرک کو، شتہ سار تہ انگ اشناوتہ کھتہ۔ بوز کھ  
ر کاو چھک رڈ تہ کھرت۔ سنج پھیو رکھ۔ یسے خریدار پنس و قسقس پیچھ کاو وینہ  
وانان چھ سے چھ وون وان بوز کھ پریشان کر دھان۔ خریدارن چھ کر دھان کاو  
مشو تہ تہ تم چھ لالہ ملن شرین باڈن سچھ مداد کران۔ چھ پنس پیچھ کر دھتہ  
کاو نظارہ ووان تہ کر دھان پانس۔ پچھ پٹھو دیت لالہ ملن سارے تالس نیوٹھ  
تہ بیا ر شرین واون۔

کاٹہ کور باس اگر واراہ کوہر پالوہلم دار کھ پن، کوہر مول دینہ کتہ

گرنہ جاپہ کن پٹنزن چیس ونان، ہے بلکہ — لالہ ملیسو کا وکرس!

## ۱۰۔ شکریہ

مُفلیس! کھ داپہے خون جس اُکس دیار، تم اُسیس نہ مکنہ رنگہ نکچہ  
 ومان۔ گِر اوسس کو نثرہ بوسے اُسیس ناواوس "شکر"۔ اُما پوز اوس  
 بیقل، اُکڑہ تہ سخ خہ نہ، اکرہ دوہہ، او پُفلیس اُسیس خون جس، دو پُسیس، مہنہ  
 مے تہ دو پُہنہ چون ترخہ نکچہ، چھنا فلارح میون لوکٹ برادر شکریہ پُہنہ طلبین  
 اُدیسی ڈٹے خوش گزہی، تی دتس طلب

خون وُوس "اُہنو تہ مہ کتھہ کارس لکیرے؟"

مُفلیس وُوس "نہ خن تہ آب مار پُسیس تہ لکیرے؟"

اُخو روٹ خون چن شکریہ طلبین۔ شکریہ چہ تہ بیقل، سید اُتہ کا تہ وُور  
 اُمو لوک اُتہ جادے نکس ڈول۔ خہ چہ گِر اوس کارک نر کجار۔ مُنکرس چہ وُنان  
 گزہہ اُبس کن، مہ گزہان خہ شکس، دپان چیس گزہہ خہ شکس مہ گزہان اُنج  
 ہپا دی اوس مہ سخ اوپ، اُڈ کتھہ تہ اُسیس نہ روزان۔ اُسیس بھئی اگر مودلی مشورہ  
 تہ کرہن مہ اوس ضرور دہن اُسن داتان خہ جہ سہندو باڈ نہ اُسے تالہ کینو۔ شکریہ  
 اوس فقط عرس گواہ تہ مینڈس شریک، اُوسبہ او شکریہ سہند بوسے ناد دتھہ اُنا وُور  
 خون وُوس۔ مہنہ یار، پاس عدا وُنتم یہ شکریہ کتھہ پیچھہ حق وُوتھہ تہ لے پیتہ  
 چل ہپو شکریہ! پونسہ گئی تہیے، یہ بلاے بتن پینے مے کر!

مکو حق وُور "شکریہ شکریہ" یاد تہ عام وُوتاوس مزا اُنی وُور کوڑکھ مختلف  
 مطلبین مزا استعمال، مزلن کا تہہ لحاظ دار میلیہ کا تہہ کا تہہ کام مہ حق وُور، تس اُسیس



یہ کرنس غرض، دُپان چھیس ————— ہتھو دھتھم سا ٹھکڑا شکر! کانہہ زن ہتھو کاٹنہ  
 چھیتھ ہتھیر کاٹا مہٹہ، سہ دُپان ————— ہا ہتھو دھتھم ہتھسا ٹھکڑا شکر! یا مٹگنہ آنہہ  
 وز یا کر زامنتر آنہہ وز تہ چھیم کانہہ ہتھیر لچر دودو ہتھنہ سہ وٹان —————  
 او ہتھم ہتھسا ٹھکڑا شکر۔

## ۱۱۔ ملک صابن جاگیر

سانہ زبانی مٹر چھے اکھ کہا دھتھ ————— "خوجہ سا جاگیر نیوئے  
 دو پنکھ اسہ تر دو پائے! اُمیتا پوت منظر چھے تہ:

کٹھیر اس حال حال تام جاگیر داری نیل مس تخت کر بیٹہ پریشہ تہ  
 پریشہ پھانہہ آہتر۔ زمانن دیت لہ پھیر، جاگیر داری نیل مس آہ او بر کو پاٹھو دھتھ  
 وٹہ، محل خانہ آہ آزادی ہتھیر، بٹو بٹو سٹو چھلہ چھلہ پھتر لایینہ۔ میلہ سہ ۱۹۳۳ تہ  
 جاگیر داری نیل مس وٹو او وٹہ، زمین آہ لاکٹے کرن دالین کا شکارن دہ۔ ہیارو  
 اوس جاگیر دار رجو وٹن ہتھہ اہر کر ہتھن ہتھہ کو اس بند کرنا دھتھ۔ کانہہ اوس تہ  
 ظاہرین خلاف اکھ کھتہ تہ ہیکان کر کھتہ۔

ملک صاب تہ چھے اکھ جاگیر دار اوسمت۔ جاگیر دار وٹیلہ جاگیر وٹہ  
 اٹھ چھوٹل، اُمس ملک صاب تہ او جاگیر اٹھ ہتھہ۔ اُمس اُمس برٹھے خبر زور و  
 چلہ سون زور۔ اٹھو دورا نس منتر اُمس گر پس زور پتہ پتہ پکان اکھا دوس  
 "حضرت تو مہتر نیوئے جاگیر!"

"کوٹ سا بن۔ سہ کس ماچہ ہتھہ کوٹر اسہ؟ دون کو تہ جاگیر مہن اسنا  
 کو لہ اپار! اُمی کو لہ تار موسکھ، زھنم پائے تر اوتھ۔ ملک صابن دوسر کما پان





تھائیں مگر یہ کبیشہا تر و مت اوٹن نہ نیون بیٹہ پختہ۔ لگو پڑھیں۔ ہے درو گھ  
 بیٹہ چہنس کبہ کٹو آوے سہم؟ دو پیکھ" یا گو صفا اس یہ شریخت بنے پڑا پڑ  
 اکھ ڈیل پونسیہ چھنا کہینوا"

حدروس کجوس انسان پشتر کتھ دو تھنہ وقتہ چھتے

نہ راہو شریختہ یاد پوان۔

## ۱۵۔ مومہ ڈار نہ کاڈ

مومہ ڈار اوس یا فرموتہ سفید پوش شخصہ بمفلسی مشرتہ اوس  
 ڈنگر کھنس پختہ بہان۔ اگر دوجہ اوس اوس کل بیل داں منٹ موجود۔ کاڈ کاڈ  
 آو کاڈ مہتہ مومہ ڈار اوس نہ پونساؤ نکاہ کیٹھہ۔ مگر کاڈ کھنہ وراسے نہ  
 روز ہے! داں منٹ کوڈن کاڈ یا ٹرس خوانہ تہ مہترن کاڈ۔ کاڈ آتہ پرمھا لہ تیار  
 کرنہ۔ بہتہ اوٹس نہ کہینو تہ، تہ شامن کھیاؤ ناو ناوون شری یاڈ کاڈے اوت۔  
 فاقہ دیں کوڈر کھ منظور، مگر کاڈ کھنہ روڈی نہ۔

مفلس فقتل خیرج انسان ہندون اصرافن چھ ونان یم گئیے

مومہ ڈار نہ کاڈ۔

## ۱۶۔ کرم نہ وور

کرم نہ وور اوس اڈیڈ گزھنس تام نہ وورے پکان۔ یو تام  
 مگو نہ وور۔ نہ وور" رپختہ تجس۔ ریڈیم سیتو آو اوس جیر تہ لوگن کھو پانہ  
 مگر مگو تجس نہ تھتھجے۔ نہ صرف ترنس تام رکوس نہ وور" ونان۔ بلکہ تر ووتو

پانس پنتے کا شیریں لکڑا دس مشربہ تلیس تہ۔  
 از چھ کریم نئے دور پر پھرتے تہ و ز یاد پوان پیلے کا ٹیہ کتہ اندس پیچہ رچہ  
 چھتے آسان رکھہ ہریش لاکھہ گھر۔

## ۱۶۔ فتح متین بتہ

فتح موت چھ کتام مجزوب اوسمت، یس پر پھرتے کا ٹیہ اوس  
 زور گزہان گزہ انرختہ تہ منکان بتہ۔ بتہ پیلے پرونٹھ کن داتان اوس، کھوان  
 اوس تہ کھینو۔ ہنا اوس جانا وارن ثراوان، ہنا ہونن تہ بائے اوس اور پورچھکان  
 باج اوس نالی گزہان تہ منکان اوس پیہ بتہ۔ تھتہ تہ اوس سی کران۔ پچھہ پٹھ  
 اوس پر گزہان بائن فاقہ کران مگر تم اوس تہ ہکان ورنختہ کینہہ۔  
 کتہ پیرس پیلے پھرتے کتہ واور لکڑ، ماکس ختی ضاپہ گزہان یا پیلے  
 کا ٹیہ چہرہ دردی سان فضول پٹھ خچاوتہ پیہ، تہ ورنچہ ونان، اٹھ ہس  
 کو ————— فتح متین بتہ!

## ۱۸۔ رسول لون سون

رسول لون ناوی، اکس سیو دسا شخصس سمکھیا پ، اک لکڑ دتہ جورا۔  
 دوہ وے اسیو سچ پٹھکل تہ دغا باز۔ دوہ پھس ہے بایا، ڈسے ماکتہ چاندیو موبد  
 اسیو دیم ہوسے تھتہ سون بناؤتھ۔ اسیو چہ پوہے کار کران۔ رسول لون داتناو  
 تم دوتہ وے پٹھ تہ سچ پٹھ کور نکھ کھنا پٹنا۔ پچھہ لاج سون بناون والہونگس  
 مرنڈول تہ اٹھ پیچہ لاکھ کتہ لٹھا۔ رسول لونس دوپکھ ان سا روہ چہ۔ رسول

لونن اوڻن نوشن کورن مہند سورے کہنتہ تہ کورنکھ حوالہ۔ تیمو قھو و سہ کہنتہ دباؤتہ  
 تہ لیچہ قھو و کہ ٹکس لیوب کرکھتہ۔ رسل لونس دوپیکھ تہن دوجہن گڑھ یختہ لیچہ  
 پاکہ دین۔ ایدہ پتہ گڑھس لیوب تلمن۔ یس روچہ ایدہ اچہ تہن تروو۔ تھتہ ایدہ سوتہ  
 سپو نیامز۔ یہ ورنکھ دڑاپہ سون بناون دالمی پین کرکھن۔ ترکتہ دوہ گڑھتہ تل  
 رسل لونس لیچہ لیوب قھو تہ آتہ وچھن فقط گرم آب تہ سون تہ کہنتہ۔ مجھتہ مجھتہ  
 پونشہ دین تہ کہنتہ کتھتہ۔

یئیس شخصس خود غرضی سہ عقل داوتہ نوقصان گڑھتہ افسوس  
 کہیون پیٹہ تیس چہ دپان ائیس گو ——— رسل لونس سون!

## ۱۹۔ مادھو بلہ و فی شوٹھ مین

مادھو بلہ چھ اکھ مفت خورہ او سمٹ۔ ییمو چندس مژدہ چر شوٹھ  
 ائیس ایدہ غرنہ قھو و مژدہ یختہ گرس سہ جان سین وچھہ ہے، نوت داتھتہ اوس سولہار  
 اندر رتن والین ومان شوٹھ چھو اتر او مژدہ سینس باریسی ومان ومان اوس  
 شوٹھ پھٹک کڈان تہ روان سینس مژدہ نادار تھتہ۔ یختہ دن کالہ چین اخی جیلہ ایدہ سین  
 سینس شرکھ روزہ ہے!

گنہ کارس اندر پختہ کتھو شرکھ روزہ سین چہ ومان ——— "کرکھتہ  
 چہ مادھو بلہ و فی شوٹھ مین!

## ۲۰۔ حسین غم خواہ

یہ مرکب چھ شاید فارسی زبانو پیچھ کاشر زبانو مژدہ سمٹ۔



حسن ناؤی شخصاً اوس سچھا جس اسی تہ پیٹ پیٹ لوکن ہندین غن منز  
شرکب سپدان۔ اگر دوہا کو اسی جادے بچھ لوند۔ کھو نام پڑھس کیا نہ از  
کیا زچھکھ نر جادے پریشان؟ تھو وونس "تے ہسا وچھ اکھ کھوٹ گھر  
تہ توے چھس غمکین؟ دوہو پڑھس" اہنو تہ غم کیا رہیو تھتھ؟

حسن وونس: "اہن سائیں اکھا اوس گرس کھس، تہ چھ اوس

زین چارن۔ زین دی نہ اگر نہ دمیج آسین۔ دمیج ہند خاطر چھ لوٹ ضروری۔  
مگر یہ گھر چھ کھوٹ۔ لہذا ایں ایں کھچہ گرس کھس، تہ پیٹ ضروری پشترت چھس  
ان، توے کیا سا چھس بہ پریشان؟

آزیس کا نثرھا کتہ پتھو ہے دو عس پیٹہ بل قیل پاٹھو اچھ ماہو

تس چھ ونہ بیان — "لوکھتہ سہ کھ حین غم خوار؟"

## ۲۱۔ وٹان ملہ لسنہ کتہ در

اکھ روایت چھ زہ ملہ لوس اوس پرانہ وقتہ کتہ تام بہان تہ بیاکھ  
روایت بہ زہ اوس کتہ کال بزہ نہ نثر اکھ وار (تخصیصی بارہ مول) بسان۔ قرین  
شیخہ و ہرگز ہتھ تہ اوس تہ کاتھہ ہند مانان۔ نہ اوس زانہہ نماز پران تہ نہ  
اوس بے داری ستم اثر گزہان۔ یور دیاس کیٹہہ اور اوس لاگان دم۔ یوتام  
لوکھ لکھ ونہ ز ملہ لسیس بدل ہستہ جیم اوس زونہ اوس ستر لکھ شتر کتہ در وٹان  
تہ توے چھتہ اور زانہہ تہ کتہ کتہ واد کران۔

دبان بڈھتھ کو پ اکھ دوہہ در ویش آپ سیکرہ ناؤو کامس اندر

یس شیر نار واد علاقس منز چھ۔ اتر وونس تاجر ناؤو اکھ زانہہ ز کوٹھ چھتہ اولاد

بمان مئے کرتے دعا۔ ملکہ لکھی کو ڈھپندہ شتر پیشتر دانا تہ دیتنس تہ دو پندس۔ اگر نیچو  
زاوے تہ مئے واؤنی شتر کہ دور اکھ دانہ بطور نیاز پہنچتہ۔ خدا پرستہ کرن رز  
"جس زاو نیچو تہ ام۔ اوں پنہ نس خانہ داس ستر ملکہ لکس اکھ دانہ تہ۔ اوٹام  
اوس نو ملکہ لوس درویش ناوس پہنچتہ موثور کوٹ تہ امہ دہ پہنچتہ لکھ لکھ  
شتر کہ دور کرن ملکہ۔ وارپہن اوٹن نیاز دہ تہ حاجتہ نیران تہ قم اوسو پندس  
بئے فایہ نیاز تہ کتہ در" ونان۔

چناچہ دو فی لوگ یہ لفظ ملکہ لکس دہ یہ آندہ برابر پندر۔ کتہ نہ بوز نس  
پہنچتہ مکاتج کتہ در تہ پیٹو پندس پہنچتہ عام کتہ در" پینے دن مانین شتر چھتہ  
کاشرس شتر تہ تلیم پلہ و فی رکز ہتر۔

## ۲۲۔ لوگ تھسہ شعبان مندیاں

کشتوارس نزدیک اکس کامس شتر اوس شعبان مندیاں ناوہ اکھ تھپیل  
انسان روزان۔ یس تعلق و نیو چھہ یوان زرسہ اوس و تہ کتن دہ ہلہ لوٹان۔ اگر کتہ  
بہتہ پھر ہمیس تہ اوس بوٹوٹ باوٹہ وعب کران۔ یوٹام اوسو شتر دانہ لوٹہ  
کشتوارس شتر مشہور گو۔ چناچہ از تہ چھہ شتر تہ شخصس کن، یس دہ ہلہ تھپیل  
کر، یہ تلیم ورتا و نیو یوان۔

## ۲۳۔ مسنس تیا کیسے

پتہ کالہ اوس شخصہ اکھ، اوسو اوس مسہ ناوہ شخصہ دوس  
اوس کھوٹ اگر لٹہ جاد قرض، یس نہ نکھتہ وسان اوسس۔ اوس اوسس

نیش تہ و ونس۔ "یارا! ہو چشس قرضدارو چورمت" کانہہ تدسپراونتم، نیمہ  
 سیتو و گرا یو نیشہ بچہ ہا۔ "مسن و ونس" تہ لاگ گرا نکل۔ یور یس کانٹھا  
 یہ کیٹھا وونی۔ اوہ و ونس "کپس، کپس، کپس" قرضدارن گڑھ پانے تسلا  
 تہ تہ بچکھ تہنیر و گرا یو نیش "اُم شخصن لوگ باور۔ اوہ اُسیت لوگ موت پیلہ  
 پڑہت کتھ روہ پ کپس کپس، ونان سار سہ تہوڑ کیر زہ چتہ نلہ گو مت۔

ذہان پ شخصن دارہے مسن تہ کم ہا و رقم مسن پیلہ اُمس و ون "ہیو  
 مے کیا زچھ کھنہ پنن رقم دوان؟ یہ دو شخصن یور "کپس، کپس، کپس۔"  
 مسن کھوت شراکتہ تہ و ونس "ہیو! مسن تہ کپس، یہ والے بستہ!"  
 اُم و ونس چانگہ لا کتھ مے پنن جواب "کپس، کپس، کپس" تہ اُتھ و اقہ مس  
 پیچہ بنیو و تہلمح۔

## ۲۲۔ حضر کوٹن لکھ

حضر کوٹ اوس گرو را (کھو ہا جہ) گامس اندر بسان، پنن دول  
 چہ و نان ز حضر کوٹس اوس پنن ناوتہ دہن و پنن نام گرا تہ شان لیکھن۔ کا پدار  
 اوس و دارہے پنن گامن چٹکھتہ۔ یہ اوس کا کد پنن گرا دارہے پنن گرا لوہ کپس  
 اوہ یور آمدنی تہ خرچ کران درج۔ اکثر اوس آمدنی بدلہ خرچ تہ خرچ بدلہ آمدنی  
 چہ پنن طرفس لکھ دی دی حساب تھاوان۔ اُخرس اوس تہرہ گرہیمہ گز چیسیر نیران۔  
 از پیلہ کانہہ مسن یقہ ہنہ حساب حقو۔ تس چہ مسنزن و نان  
 "اُمس نیش ہنسہ کو خضر کوٹن لکھ تہ کتھاہ!"

ہیا کھ روایت چتہ ز لکھ تہ نیش تہ چہ حضر کوٹن لکھ و نان

## ۲۵۔ مسکین شہرین آستان

”مسیح چھ تیرے وزیر تاون پوان، پیلے کاٹھہ پیر پھٹا پانڈو اندر

آسہ کھو کھر

قصہ چھ پیر انگریز ہنڈا بند آئی وقتہ آو پیر پیچھ اکھ شخصہ  
سر پیر اندر بسنہ۔ پنن ناو وٹن مسکین شاہ۔ اُمی کور پیتی نیچر تہ، اُمی ستر  
نقل مل چھ وٹن تہ موجود۔ مرن وقتہ وٹن حاضر کن۔ ”توہی کروڑن مے پیتہ  
دھن۔ مے پیر یور کیتھ پڑھو تے وڈراو نم۔“ پھے پے مود، کیتھ پادری آپ تہ لودھ  
مسکین شاہ تو بوڈس تہ وڈراو وکھ عیسائے طریقہ۔ بیہ بنوڈ ہنس سرکاری لگتن  
پیچھ آستان تہ۔ آسہ وزیر لگتن خبر زہر اوس مسلمان لگتھ کرستان جو سوسن  
پتہ کس پیر ہے اکھ اتہ سن پیچھ! از چھ پیر آستان وار وار ویسروست۔

## ۲۶۔ مسہ خانن کوستور

کستام مسہ خانن چھ شہرین باڈن ہنڈا کھوتہ، ٹوٹھ اوسمت اکھ  
کوستور۔ کوستور پندر خاطر ملد تیار نہ کرنس پیچھ ڈھنڈا اُمی پینو شرو تانمتھ  
پین کڈتھ۔ ”کالیو پڑھس“ اہنڈا یار پمون بڑے چھ کوستور ٹوٹھ۔ مگر تو تہ  
داداتی ڈے اُمی پندر خاطر پانس خانہ و جارجی کر پڑ؟ ”مسہ خانن وڈنکھ“ شوچھ  
مگر خانہ و جارجی، مگر کوستور بس مگر جہم نہ تکلیف داتن۔

اکھ بے قیل ٹاٹھ نیاس پیچھ چلیتھ اگر کاٹھہ شخص کاٹھہ ناچیر ماشو  
پندر خاطر کر بار فنا کر، تس چھ مسہ خانہ بس کوستور بس سہ توٹھ بہت دین

## ۲۷۔ بھگہ شہنشاہ دفتر

بھگہ شاہ چھ کستام پنجی کو کھنکر اوسمت۔ بیجو کشپو راتھ تو انداز  
 بہی کھاتہ لیکھنک طریقہ رائج کوڑ۔ اوت نام (بکیر کاہہ وانن نش از نام) چھ  
 بہی کھاتہ پتہ روز نامہ لیکھنک سر پانچھی پروئے طریقہ جاری روکمت۔ وہ فی میلہ  
 بھگہ شہنشاہ پتہ بہی کھاتہ زوڑتس پہچھ پتہ راتھ تھو، کھنک پتہ زون پانن  
 بہی کھاتہ تارن ہیوت۔ کاشن وانن اوئے طریقہ عجیب بوزن۔ اوئے ہنو کھ  
 اور یور کاغذ دھاروتھ حساب تھاوتن "بھگہ شہنشاہ دفتر تلیم۔"

## ۲۸۔ شیکر فی مکڑ

یہ مکڑ چھ وینجیاری جامع مسجد ہیشیڑ ڈیڈ اندر بتد نہ پلان تہ نہ  
 ڈلان، میلہ کاشن انسان کتہ کارس اکے آتہ پتہ روز، امس چھ ونان —  
 "یہ ہنسہ گو شیکر مکڑ ہیو اکاد"

## ۲۹۔ نعمہ پریو کھری پھلے

از برو تہ وری ہنخا اوس سونہ وار علاقس مشر نعمہ پریو ناو کو  
 اکھ شخصہ روزان۔ بیجو سر پانچھی اکس باپارس تیلہ گو کھنک پہچھ اکھ بوڈ  
 رقم وہ رقم اوٹن۔ شہر باشن اوس مینے اوت علم نہ تیلہ گو کھنک چھ بلہ پھلے  
 آسان۔ نعمہ پریو دول یہ باپارس کو وہ لکھنکس پہچھ۔ اوت وانناوتھ ہووتس  
 سوہچہ دور وہ لکھنک کھری پھلے۔ شہر باشن زون زیمہس چھ وانناوتھ تیلہ گو کھنک  
 بنیوت۔ تہو ڈرو نعمہ پریو کیمتہ روہ پتہ تہ کیمتہ مال کتہ ہتھ تیلہ کھری پھلے

سوربہ، نعمہ پُرنِ دولِ شہری باپار کو بیٹہ تھو جاہ تہ دوپنس "وچھ جھن تھتہ  
 تیلہ گھٹس کیاہ کور سہلا بن آ شہر باشن وچھ پڑھتہ اند آجے آب تہ امی میلہ  
 بچو د نعمہ پرے اکہ درو یہ خاطر شہر کو باپار کو سہر دگر اپہ نیش۔

اند تہ چھ کتہ کتہ وقتہ جعل ساز لکھ پتھتہ کتہ سراپہ دارن اسمائی  
 تار لکھ دوتھ یا کھڑ پٹلے دوتھ پڑھ پڑھ پڑا ہنر سہیل کڈان۔

### ۳۰۔ بڈی شہین گرو

بڈی شاہ اوس نہ پتہ نیش گریس زانہ تہ کا سہ یا کٹم دروان مہ  
 اوس سخ آ پڑھو گرو بچو اوس گرو پتہ کڑ پتہ بسا و نہ اڈان۔ اڈیس مرعہ گتہ  
 سہ اوسس سواری تہ کران تہ بور تہ سار ان۔ بڈی شہین اوس اوس گرو سہر  
 بار سار ہند ارمایہ روزان۔

### ۳۱۔ عالمی داند پور

کیٹہ لکھ چھ وٹان اکی کا پتہ دائرہ پور تہ۔

پہ اوس مسکناہ اکھ۔ اکہ درو یہ ڈوٹ ڈوٹ کر تھتہ یٹیلہ اٹوا کھ داند  
 ملی ہیٹ۔ پہ اوسس لوکٹ، کاٹسہ سہتہ سمیاس نہ اوس نکھ۔ دویمہ درو تہ  
 گٹن تہ داند تہ ہیٹن قحہ نکھ نوہ داند۔ اما پور پہ اوس تیوٹ کا دل زہم ساین  
 ہندین داندن سہتہ سمیاس نہ اوس نہ نکھ۔ یوٹام دویمہ درو تہ پہ اوس سہتہ  
 کاٹسہ بارج وٹھ کر تہ، تہ روڈ اٹوٹ شد زہن غار آبادے۔ (بیا کھ روایت  
 چھے زیمیلہ عالمین داند پور ملی ہیٹ، تیلہ تیلہ دراپہ تم دوہ نہ وے دائرہ پور





روزان بہ اوس سخی جرفزل تہ عٹہ انا پوز خداترس تہ رحمدل تہ۔ کونہ چھہ پوان زی اوس  
 با پیر تہ درگا ہن پیچہ کڑ بھتہ اوس جرزع فرع تہ کران۔ ژوہ اوس گرہان  
 بڈین بڈین اہرن تہ سوس دولتہ اوس راتو راتہ تھن گزن منتر تراوان پین کاہنہ  
 مصیبتہ آہہ ہے در پیش کورمالین، مون تھن، موزورن تہ سیٹھا سفید پوش  
 انسان اوس ژوہ ہیشہ رو پیہ ژوہ پاٹھو تراوان گزن منتر۔ آمہ قسچہ وارہ دپہ  
 چھہ اہس کُن منسوب۔ پاہ اوس چھٹی گردوارس تکہ اہس پیر منتر روزان  
 پستے پاٹھو اوس سبحان شیخ تہ مادھو پستہ تہ کران۔ پیم تہ اہس زھیبہ بہ ہون  
 منتر روزان۔ پیم سن دکتہ اہس بکسن اہتہ روٹ کران۔ دپان سبحان شیخ  
 اوس جادو تر سرینگ چہ جامع مسجد ہندس پنگس پیچہ روزان تہ اہ اوس  
 رخ بدلا دکتہ نہار تہ پران۔ (تفصیل خاطر و جھوسون ادب ۱۹۴۱ء، مضمون  
 مصنفہ پیر محمد افضل مخدومی، "لکھ کھن پندری مشرعو میو کردار")

### ۳۵۔ ما کُن رازن کُن

دپان کتہ ہار علاقس منراوس اکہ پادشاہ، ناواوئس "موگندہ"  
 اکہ دوہہ کوپہ وئس کُن سائس۔ آتہ وچھن اکہ خوبصورت زنانہ اہس پزہن  
 غاوار کتہ چھہ، آمہ وئس، سہ جیم کوٹھیار گومت یا تارکرنہ۔ (پچہ اچھہ  
 سیتو اکہ کام) اہس کڈ دین دوہٹ۔ زنانہ توڑ فکر زمرس ٹوریاہ اچھہ۔  
 آمہ پڑکنا ہتام تہ اہس سیتو گو اہس اندر اُندی نارپادی، نیٹہ خرنہ دز۔

راہ موگندہ دوت ڈلان ڈلان شہرس منتر۔ آتہ گو شری کھیولا اہس  
 اندر اُندی حماد تہ تاکہ چھوتہ۔ "اُلاہ اہس ماہیہ کُن، ماہیہ کُن"

راژن جو چھ آئینہ۔ اپنی شکل دیکھ کر جس کھو، دیکھ کر نہ پرستہ۔ اُس اوس  
 ریش زبھی موت پر اُس کنس گز موشہ کنج ہیش شکل۔ یہ جو چھ ڈول پر  
 بیٹھ کنس کن، داراہ کا لودھ شہر کن پر اتر اُسو شہر کنڈان پر گوان تم  
 اُسو دان ۷

ماکن رازس مائش کن  
 میلہ واتے کوٹھیارون  
 پالو نشہ چھلہ سورے من  
 ادس ترلہ سے مائش کن

امی دیز گو راز مہ گند کوٹھیارون، اتر کوژن ناگس شہر مٹان۔ امی سوتو  
 گوس کن پر ٹھیک پر شکل تیر۔ اتر پھٹ اُس دل، سٹھا عجز داری کرن بھگوان  
 نش، امی دوہ مہ اُس چونکہ موگندس اُس اچھن دار بچھن توے  
 پو اٹھ دوہس اچھن ترے ناو۔ اتر چھ اتر یا ترالگان بیسا کھس شہر اچھن  
 ترے دوہ مہ۔

اگر کا نشہ پھٹ بدکاری گند شک گند، تس چھ یار دوس وٹان —  
 بیٹھن مان رانن گندھی، چھ مہسے پکھ۔

### ۳۶۔ پانڈون ہنر مارج

ونہ چھ پان ز پانڈو، میلہ کوو، کرو کھشتر کر بندہ بونہ بھون  
 کو، تمن اُس مار گنتی تیر سوتو۔ کاشن عام لکن ہنڈ خیال چھ (امی ہنوک  
 بیٹھن کھنڈ پے لیتھ ز تار پھس شہر کن چھ تذکرہ پانڈون ہنر کشہر ہنڈ

جنگلن مژدھیمہ پڑھیں پڑھیں — خدا زمان کثیر ہند بن جنگلن مژدھ  
 ماسہ ہن پھیران روگو متو (ا) ز پاندو اسی دشمنہ سندرہ ہیمہ وشن مژدھ اور پورنہ  
 اکہ لٹو وا تو تم پہنگام پہچھ کچھ دور۔ پھر میلن ناو جا پے اکس جنگلن مژدھ  
 آسکھ سیتو۔ پاندو وٹھا و پینو مائج اکس تھس بلہ ٹھو ٹھس پچھ نظر پچھنے اور  
 یور کانہ دشمن بیترون کر تھ۔ برون تھ کتھ تھو وٹس اکھ ڈول، یہ تھو وٹس  
 ورتھ نہ تھے کانہ دشمن نظر کر تھی ڈولس در تھس تھتھ اسی پائے زینو  
 دشمنہ سندن۔ لکھ چھ وٹان ز پاندو گئے پاندو وٹھ کھنہ، سون وٹھ نہ  
 تھتھ جہلم ڈریا وٹان چھ، بلکہ چھ لکھ لدر ڈریا وٹس تھتھ جھنس وٹان  
 پاندون ہنر کھنہ وٹھ، یس پھر میلن کاس نکھ نمبلہ نش چھ۔ اچھ جھنس مژدھ  
 چھنے پڑی کسو ابک دیکھ جاو دور تہ نہ چھ تھتھ پچھ بڑی بڑی پل نظر کر تھان  
 پچھ پچھ لدر ڈریا وٹس مژدھ چھ باقی جائن۔

دپان پاندو وٹھ وٹھ کھنہ پچھ، وٹن اس تھو وٹھ ہن لٹو  
 دی دی شتر او مژدھ، تھتھ لکھ اند تہ نشاندہی کران چھ، اچھ مژدھ مائج اچھ پچھ ٹھول  
 اچھ مژدھ وٹس ڈول نہ پچھتھ۔ یس دن بالس ڈیکہ کو۔ وٹھ آواز بو تھتھ گئے  
 پاندون پچھلہ چھانگڑ تھو وٹان ز شاید چھ کانہ دشمن پچھان۔ تہ شاید اوے چھ  
 ڈول وٹھ تھنن ساند زبانی مژدھ اکھ محاور تہ۔ پاندو وٹو تھو وٹو تھان تھان جہسہ  
 کوٹ کوٹ۔ وٹھ تہ روز اڈ لپچی تہ مائج تہ گیکھ شرف۔ پتہ وٹا اچھ مژدھ  
 اودھ داد اکس کرالہ کرش مژدھ، پتہ تھو نوکر کر تھتھ سچھا کالس اودھ حاصل  
 کوڑ۔ پاندون ہون پچھان مژدھ مائج اچھ تہ پچھ مچا کر مائج ماس ناد۔  
 اسہ کوڑ یہ واد لکھ عقیقہ کہ در ر سبے درج۔ اڈ میلہ کانہ ڈیکہ پچھ، بڑھتھ

پانڈو پان مور، تہ غارن پائیں اچھے دارن۔ دپان چھیں — اہس جسے گئے پانڈون  
ہنر مارج آ

حضرت شیخ نور الدین ولیؒ سند یہ شریک یہ چچہ یو پئے واقعہ تہ سس

پاون سے

دمی ڈپنچٹم دن دنی گنجی

دمی ڈپنچٹم دہ نہ تہ ساس

دمی ڈپنچٹم پانڈون ہنر مارجی

دمی ڈپنچٹم کرا جی ماس

۳۷۔ سوہ نو تر کر پنہر کاٹم

مادھو پستہ اوس کشپر مہند اکھہ بوڈ بار ڈاکو، البتہ اوس  
اکھہ صیفستہ زبڈین موہنویں اوس سن دھان تہ مفلست اوس یہاے دولختہ  
ہاگرختہ دوان۔ غریب کور مالین اوس اکثر اچھے روٹ کران۔ اٹھو پے مادھوشت  
اوس اکھہ یار۔ ناد اوسس سوہ نہ۔ اکہ دوہ پے اوس شہر کیں اکیس ہڈر سس  
سروا پے دارس کور فائدر۔ مانیر اڈ ہندیس گلگوشس سیتو اوسو ساری اور کوہ گینہ  
دینون اوس طیس پیچٹ۔ اٹھو دورانس مٹراو اکھہ خوش شکیل جوانا تہ لوگ  
زمان سیتو گہوین، تنیک نار پٹن تہ لوگن دن سے

ترہ چھکھ ہیرتے بہ چھس بوہ نو

سوہ نو تر کر پنہر کاٹم

گنہہ کھنڈ کر بھتہ گئے مکانہ کر اکہ طرفہ راتہ موغل آواز۔ جوانن

ترا و تنبکھ نار پختھر تہ در او۔ ابرس جوانہ سہند و گھوٹن کر ز نانہ بد بٹمس۔ بیا کہ کا نشانہ کو  
 تہ یتر من باے کھتر سامانہ کھٹس منز کبہ تام کا مہ خاطر اترہ دچھن مہر نہ پھندہ ورنہ تو  
 گہنہ غاب گوشت۔ اور وڑھ مس کھنزان کھنزان۔ محلچہ سفید پوش ز نانہ لچہ لوہ تہ  
 لوہ تہ ورنہ "سوہ نو تہ کر پینو کام" تکیا ز تمین اوس فکر توڑ مت ز پہ گراہہ مادھو دتہ  
 سوہ نو کام اسوہ۔



زبانِ ریوا یثربین

بے تاو تلمیح

## ۱۔ کھاشی پور برج ہونی

کھاشی پور تہ دمہ ہال چھ برنگ پرگنس شرنو کام، دوہوئے وے چھ  
 اکھ اکس لہ لور۔ برنگی ناووی دوی یاو چھ پمن گنری یکھتہ اکھ اکس نیش ٹھمنہ  
 کران۔ پیم دوہوئے وے کام چھ دوہوئے اکھ اکس سیتو ایکہ کڈ پے سیتو رلاوہ آہو۔  
 دپان کھاشی پور اس اکھ رھوہ پوٹیا، یس پھتہ صبیہ کیو شام  
 دوہوئے ونی کاٹن مشر۔ آنکھ پتہ آنکھ پھیرتہ پٹ اس بساوان۔ ایکہ دوہوئے وے  
 ڈراپہ کھاشی پور ایکہ گریج خانہ دارن پتہ لورا پھتہ، ہمدیہ آلوہ دینہ، کوچھ کوچھ،  
 ہونہ پھتہ دوان دوان دمہ ہالہ پیچھ کڈ لسن نیش وائر، دمہ ہالہ کو بیلیہ آلو کوچھ  
 کوچھ، کوچھ، آتہ تہ ڈراپہ ایکہ گریج خانہ دارن پتہ پھتہ۔ ہونہ گئیہ پوت آلو  
 بوزتھ کڈ لسن پیچھ روہ۔ کھاشی پور گزہان آلو ہونہ دوان اور کوٹن۔ دمہ ہالہ  
 چھ گزہان آلو تہ ہونہ ملان اور کوٹن رپنہ۔ پیمتہ کئی چھنہ سوہ آلو پیچھ  
 آلو بوزتھ کئیہ واران۔ جادو دوہوئے سیتو کھوت تیسس بچار پھیرکھتہ چھنہ  
 پیہ تہ موہ۔

خود مرگن میلہ وارہیو کامو شرنو اکھ تہ بائل پیہ تہ، پانہ پیہ گئیہ  
 کئیہ رنگہ نو قضان گزہہ، تنس چھ واران — اُمس گئیہ کھاشی پور برج ہونی!

## ۲۔ مرید باپ ہند پورے

پیہ صا باکو مرید اس اکس شبراہ ہینہ، مرید اس آہ تہ ویتہ۔ کوہ کرامو کہ  
 تہ پیہ اس کوہ کہ جان غاٹر کا لچن میلہ بتاہ وناہ کھیو کہ، ہیتو پیہن میلہ

وہنچو تہ فشتو لم لیکنو۔ یو تازی شو ننگ وق ووت۔ شو ننگ وز وول پیرن دستار۔  
تہ خھوون کچھ کون اوپزان۔ مرید بے اس آپ پہن۔ دوپنس۔ نہ کھن۔ یہ کزنھی  
دستار شریف خراب، کچھ مہ خھون۔ دولہ پور کردن بہ خھونے طا فچس پیچہ۔ پیرن  
دوپنس۔ نہ بی پیچہ کچھ پیٹیس تہ پڑ پار کرہن۔ مرید بے دوپنس بڑھتہ تہ  
بڑھتہ، کینتہ کھن چھینہ پرواے۔ ڈلو توہر بلہ، ناو یون پور کردن! پیچہ تھتہ تہ  
کوون، پیہ صاب مجبور، دستار طا فچس پیچہ خھاوہ خا طر۔ صبحس میلہ پیر  
نیلندر دوختہ تہ دستار وچھن کچھ پڑ پار کو رقت۔ سح شرارت کھوتس۔ مرید  
باہر کون دینے کو۔ تیلہ بی آتہ آنتہ کاک سہ پرواے پور کوی، دیہا وون ڈی۔ مرید با  
کینہ شرمندہ۔

کینہ کچھ پیچہ پانس پور برو سہ نہ آسیتہ، پیٹیس اپرے یقین دین  
تہ آتہ پیچہ سہ مجبور کردن، میلہ کانہہ ددار، واناوان چھ، تیمہ وز دپان، اوس  
کو رکتہ آتہ مرید باہر چھند پرواے۔

### ۳۔ نحوہ چہ سٹند دستار

نحوہ جس اکس اوس طلبی موہ منیو۔ کام اس اوس موہ منیو پر زشائن  
بہتہ وینہ کھپتہ چھتہ نحوہ چہ بستر پیچہ بہمان اوس، دستار اوس پہلہ ناوان موہ منیو  
کون تہ موہ منیو اوس یہ دستار خھاوان طا فچس پیچہ، یہ کام بہن کر تھتہ اوس  
موہ منیو شو ننگان۔ آتہ کامہ اس اوس نوکرس جان طلب بہن میلان۔

اکر دوہہ آتہ نحوہ جس لایزم در پڑھو، واناوان لاگتہ۔ شامس او بستر  
وہراوہ۔ نحوہ چہ تہ نحوہ سیکر پڑھو، پیچہ پیٹیس بستر پیچہ تہ میٹھیا بہ

کھنکھن مومہنیو چھہ دروازہ نش دسار ٹنس پاران۔ پینہ نس ٹیس تہ پیلہ  
 مومہنیوس واراہ دق ڈول۔ پے گویچور سنج آرہ کوت۔ پڑھو تہ چھہ شونہ ٹکٹک  
 ناوا پیوان۔ مومہنیوس آو جانہ ٹنس پیچہ۔ یا شاہ کرختہ کو تھوڈ و تھوڈ تہ  
 نگرما گرم مجلسہ مژہ یون نغمہ جس کلمہ پیچہ دسار تھوڈ تہ تھوڈون طاقتس پیچہ۔  
 سہتی گوتہ شوٹک۔ بنو جس پھیر تھوڈس لیدر تھوڈ، تکیار پڑھین تھی آیس  
 وب تھوڈ

پیلہ پیلہ مومہنیوس انسان مومولی انسان بے یزتی کرن یا کرنا و ناؤن۔  
 خود چھہ دسار چھہ ژہنس پیوان۔

## ۴۔ وڈر کاڈ

باز جوراہا سو، خاوندن دون آشنہ کن۔ ژہنس ہودھہ پے مئے  
 زانہہ زمانہہ مکیہ! آشنہ و ژہنس۔ ادسا پاران۔ نیندہ کال اوس۔ مرد اوس  
 نیندہ کرہ کرخت۔ آشنہ آہنیز مینز کاڈ ہا ژہنس اکرہس کاڈ نپا ژہنس، تہمہ  
 تراوین وڈر پیچہ اکرہس کھوڈس مژہ، کھوڈس اوس کم کاسہ رید وونی مژہ۔  
 ہپا کرہ لاریہ خاوندس نش۔ تہمہ کورہس زکاٹو کائن ایہ وڈر پیچہ کاڈ ہا مژہ۔  
 ژہ رورکھ نیندہ کرہے۔ خاوندن و ژہنس۔ آہنیز، وڈر پیچہ نئے آہے چھہ تہ کاڈ  
 کتہ کتہ پاؤہ، آشنہ کرہس نہ تھوڈ تہ وائوڈون تھوڈ ہا پے پیتہ کاڈ آہس  
 کھوڈس، مژہ تراوینز۔ کاڈ وچھوڈہ کو سہ مرد ہاران۔ نیم کاڈ وائوڈہ کھوڈس  
 مژہ آہنیز تم آہنیز تھوڈ آشنہ وین۔ مژہ وونی پر مصلایہ رونی زکھ۔ کاپچس  
 آہنیز پیتہ یار تہ سالس۔

شامس باڈو کرکس پٹن یار پیچھ کر۔ بٹہ میلہ بروٹھ کٹ دوٹھ  
 نتھ پیچھ وچھان کاڈو بدلی گون گیکھ۔ خاندان کھنٹس تالہ پیچھ۔ شرارتہ سار  
 دوٹن آشنہ کٹ۔ "اما نہ تہ تہم کاڈ کتہ تھو پیچھ؟"  
 "کمہ کاڈ؟" دوٹس آشنہ۔

خاندان دوٹس "تہ تہم شہ اڈو اینہ وڈر پیچھ۔"  
 آشنہ اٹھو ستر لاکر بارو دے "ہنٹو خدایو۔ یہ کسوا انہرا وڈر پیچھ؟"  
 کاڈ کتہ کتہ پامی!

پچھ پچھ وڈھ اینہ شیخ نیاس۔ حق ہستایہ سکھ۔ یہ پکوتہ لوگ خاندان سے  
 تہ تہمہ کرن۔ "ہتا یار تہ چھکھ پڑو پچھو آئنہ کوٹ۔ وڈر پیچھ چھا کاڈ آسان"  
 خاندان دپ زیم نکھ جہ مے وچھو من اچھن کچھ نہ خندان۔ بلکہ زہر  
 بہتر چھ کتہ کھینو۔

پکاہ شامس بیٹہ بروٹھ کٹ دوٹس۔ اٹھ پیچھ وچھن کاڈ کتہ  
 پوٹشہ، یہ گو نار و نار۔ کو لہ دوٹن۔ "اما نہ تہ گو زہر کھینون۔ راتھ مڑتھم شامس  
 تہ کامس تھی رب۔ از کتہ آپ تہم کاڈ؟"

آشینو وڑھس آسان آسان۔ "ٹل دوہ۔ وہ ذکیا گو، دہیہ تھ کتہ  
 دوہ ہر ہاوتھم مکھ۔ ہا دیوے تہ گو کھ ناراض!"

کاٹسہ میلہ آشینو وڑھتہ "زکر پیٹہ، غایلس پیچھ غایلیہ کر،  
 دیان چھس اٹھس ہستہ کر پٹنہ آشنہ — وڈر کاڈ!"

۵۔ پکھ لالنگ تاید

کتہ تان وقتس شرجھ پلہ لہ یہ تاید موہ دن وڈنچ کام کران







آہن، سو گرھیں سیر نہ تہ پیکل کھسہ پائے۔ تو کھ گئے ہارن ز چھان کین چھ  
 دنان۔ مکان واری پیلہ زاپہ کر دیکس چھان دو پیکھ، پیکلہ زوہ چوہر پیمانہ  
 بارو سا دسیور کوہ کراتہ سہ داتا وچن میون کر۔ مکان واری ووش، اسنا تہ  
 ازانے یہ بنیوئے چھ، چھان ووشس، آدھ چھا ازان بنیوست ز چھان  
 پیہ فقط کانس سترتہ دین، بر او سہ ساتھو لایق؟

پچھ پٹھو تو فیکر تین ز چھان چھ گوشت پٹھالہ، کوہ کر تہ پیکلہ زوہ  
 آہ چھان کر وانا و تہ چھان کور پیکس مومولی، آہ تہ پیکل بیوٹھ سیوڈ پٹھو  
 زینین پٹھو۔

کام کر تھ چھ یا کام کرنس دوران چھ پڑھتہ کامس چھان کج یاد پٹھو  
 پڑہیندن پوان دینہ زیتھنے کانہہ نو قس تھو کھ!

## ۹۔ ناید سہندو شمتہ

نایدن اکو اسو پٹسہ پٹسہ روہ میس نو شمتہ سو میراوتہ۔ پان اس  
 سارے کھو تہ اپر بونہ پوان۔ یہ اس گرھان پادشہس ترنس کاسنہ۔ اکردوہ  
 ووشس پادشاہ "ون سا گیا ڈپلا چھ" لکن ہنیر، غوہ بختہ ماچھکھ؟ نایدن ووش  
 "حضرت کانہہ چھپہ مغلس، ساری چھ بونو شمتہ" پادشاہ کو یہ بونو شمتہ شمس مگر  
 وزہرس بیوٹھنہ۔ امو دوپس، پادشہم، ناید چھ دنان آہن، ساڈی رعیختہ چھ سہ  
 مغلس۔ پادشہن ووش پھیرتہ۔ اچھا ناید سہندو شمتہ کھتہ چھکھ ز غلط مان  
 وزہرن کھپہ کھتہ۔

روہ کھتہ گرھتہ کرکو وزہرن زور جواہ آہ۔ پین دوپن، فلاڈی



پہاوس گئی تیکہ نوان تہا اکرس تھس چھنہس پیچھ کھنہ تھہ ہوان پان ڈر تھن  
سوار اوس ڈو لرنہ فونہ لون دسان تہا چھر اوس گزہان آزاد۔

مکن ہنہ خیال اوس نہا اوس چھر تھس چھہ تصرف، اہمہ سبہ چھہ یہ کلامہ ورنہ  
ہوڈ تہا تھل کران۔ اہمہ سبہ کما لکن ڈو پھر فقیہن کھو، مگہ چھر ڈول نہ پینہ ہینہ  
نہش۔ دوہہ اہہ او جوانا اگہ اوس چھر سبہس اگہس۔ دوپنس دن سا چھر، ہو کڈن  
کھنہ۔ ٹٹو واول دوپنس۔ ہے باہا۔ یہ ڈھنہ چھنہس ڈولہ۔ خامخاہ کھنہس پینہ نہہ پیچھ  
تہچہ تہا نیوہ جوانن چھر لاکھ چارنہس تہا سپس سوار۔ غادہ موجب نیوہ چھر تھنہس  
پیچھہ ٹیکہ۔ جوان دود ڈو پینہس تہا کوئہ کھو نہا اگہس۔ اگہس تہا بلکہ ویرن زبردس  
پاٹھو کچہ تہا چھر پیو تہا زور چھنہس ڈولہ ڈھنہس۔ چھر پیچھہ فقط دوہہ ڈھنہس  
آس کران، مگہ وہہ تہا وان چھنہس کینہہ۔ سوارن تہا پیلیہ تھچہ ٹیکہس، گوہس  
تسلانہ زاز چلیہ نہا مانگ کینہہ۔ پینہ ہرہ ڈراو پانے تہا لوگ سیوڈ پاٹھو کچہ تہا  
پاٹھو ڈو لرونہس جوانن سورے تصرف۔

راہل اوس تہا چھر تہا مانگ لوگت، تہا تہا اوس ڈو پینہس ٹوٹھ  
ڈو لرنہ زونہس کام کرش مہرے بجاہہ۔ پیچھہ پاٹھو پیلیہ کایل انسانا کابہ کوہل بناونہ  
پینہ، دپان چھس اوس لوگت — اسٹیک ٹوٹ !

## ۱۲۔ پریا گج یونی

پریا گج چھہ تھہ جابہ دنان، پینہ نہا ڈو یو زلان اسن، سٹا دی پور چھہ  
تھپیل سہ نہا اوس مہرا اگہ کام آتہ چھہ وہہ تہا سہ پانہ وانی زلان پینہ تہا ہم  
ڈو یو نہا زلان چھہ تھہ چھہ اوس اندر اگہ ہونی۔ انسان چھہ ہارن گزہان نہا

یہ بوڑھے جیسے پچیس برس خیر دیکھتے۔ دہان یہ بوڑھے خیر کوتاہ کالہ پیچھے اکی  
آپ۔ نہ ویچھان نہ بکان۔ گاڑی بیٹھ چھڑا کھو جا پھینس موہن ہنیراڈی جو ابس  
متر تراوان۔

یس کا تھہ انسان یا پھر ہمیشہ اکہ ہے ایس پیچھ روز تیس دہان —  
ایس ہسٹا گھر پڑیا کج بوڑھا!

### ۱۳۔ ووشتری پور کی جھیر

دہان پیچھ کالہ اسی ووشتری پور کو دکاندار جھیرن عھوان اکہ اتھ تھوکت  
نیگ رڈ کرکھتے جس نے دوہیں بوزنہ بیان ادس۔ کانٹہ وٹہ پکھ وٹن ادس جھیران  
دانس پیچھ تھوکت چینیہ۔ یادہ آپ ادس چنڈہ متر تھوکت کہ ان۔ چلم بران تو جھیران  
تو جھیرن۔ ادا پور جھیرا وٹس نے تھوکتے بیان یہ ڈیڑہ تر تھوکتش نام اوٹس لٹو لٹو  
پوان کھٹسہ۔ جبکہ کرکھتہ ادس زچہرین دہان تو جھیران پینو وٹھ۔ دکاندار او  
زہیں عھوٹ عھوان تو بران تھوکت چلمہ ہن چٹھ۔ پیچھ پٹھو اسی تھم دکاندار وٹھ  
پھلے تھوکت چوان روزان۔

کانٹہ بے شک کو پٹھو پس تارکھ پینو جھیرا وٹہ تھوکت وٹھ  
وٹھو پور جھیرا وٹس جھیران۔

### ۱۴۔ والہ گرین ہنیر کو کر

والہ گرین طائفہ چھ سہن گرین متر اکھ مسکن طبقہ اوسٹ۔ اکہ والہ کر  
گرین ہنیرا کہ دوہیہ اکھ کو کر ملی۔ بین اُس نے خیر زک کر چھٹے اکھس دوہیں

اے ٹھول ہیکان تراؤتھ۔ دویمہ دوہہ سیلہ کن کر اکھ ٹھول ترؤو، پیم لکھ  
 دہکین ترؤن پیرن کن کر ٹھول وچھینہ۔ یو نام تنس بچار ٹھلہ بانے و سبھتہ او۔  
 از چھہ یوان ونہہ ز فلائی تنظہن ہسا کر فلائی چالباڑن والہ گرن  
 ہینز کو کہہ۔

### ۱۵۔ ہرکسہ گرو ستر گکر

ایرا کی اثر پیم دانہ وانکر گردش کا شرلوہا چھہ، رتمو علاو چھہ در جینہ واد  
 کھینہ چنکو چھہ تر پیم اٹھو اثر پذیر ہندس وقتس اندر کشہ تر پیم اٹھو گے  
 پیموے تر چھہ ہرکسہ تو نیا متھ۔ ہرکسہ گرو ستر چھہ تقریبی پورہ اتس  
 ہرکسہ دیگہ پاکھ دین پوان۔ دپان پتھہ کالہ گے اکس ہرکسہ گرو ستر بے خبری  
 ویز دیگہ تر گکر جھکس سیلہ اٹھو ستر داس پتھہ داراہ گز اکھ ہرکسہ کھینہ  
 پتھو۔ اٹھو گے اکھ چوچاہ تو ترؤن پندرہس بانس تر۔ تہہ پتہ لوگ باقے  
 گز اکھ ہرکسہ با گز او۔ ساری سیلہ کھینہ لکھ ہرکسہ گرو ستر کھوڑو چھہ  
 پیڑتاہ۔ مگر پتھہ پینو کینو ناٹ پھلس دند لوگن۔ اتر باسے یس جتھہ ہیش  
 ناٹ پھول رے اسیہ تر گکر جتھہ وچھان ز پادس ناٹ پھلہ بہ لکھ دند ووان  
 مگر زون زاکر شوٹن تجلبہ تر امیک ذکر کوڑ۔ گز اکھ زلن ساری تو دبار پتہ  
 یور کشپہ۔ رے تر اوں گکر بیٹہ تر لوگ مڑسان مڑ گکر ہرکسہ کھینہ یو نام  
 ساری گز اکھ دڑاے۔

یسی چھہ از وار پیرن لوکن گزہان۔ تہن چھہ شرمہ کتھہ رٹ مو دار  
 کھینون پوان مگر باوتھ چھینہ ہیکان کر تھہ۔ یکیا ز تہہ باؤڑ ستر زلسکھ  
 گز اکھ۔



۱۴۔ ملک نژاد شمس گزنی

اُٹھو پیچھے بنیاد دے، "لمیح۔ میلہ مجبوراً سب انسان بنے اُٹھ  
 "ناک کو رست پیز، پاک زمرہ کھینٹے، اُٹھیں جھیر و نان۔" اُٹھیں ہمارے ٹھک ٹوٹے،

۱۸۔ واغنی ستر میچھ

اَکھ کنجوس و دنیا اوس دانش پیوٹ پیوٹ۔ اُنڈر اُنڈر اُسس  
گز اَکھ ژومیرتہ۔ مچھا اَکھ سید بایہ گسٹینس نرس، وارن گے اُچھ نارڈا نگر، مہ

”یہ مجھے تعین تہ لگاؤں اُس ستر۔ تہ ہیچہ تراؤں واپس۔ گز اکن کن دوئن“ ہے  
 نوئہ کین پوئس چہ یہ گویو، اؤر تہنگہ منکے کھتہ دہہ ہا اُپس مجھے کھتہ ہر اُپس تہ  
 ککو کورس اکتہ خد کھوتہ جادو کجوس پیچہ ”ماکھی چوس“ ناو۔  
 از چہ تہیس اینا نس مکھی چوس وناں، جیس سچھا جادو کجوس آسہ۔

## ۱۹۔ خوجہ سندر دسترخوان

خوجہ اکھ اوس اُندر سرفید پوش لوگمت گزھینہ، مگر تہیر کھینچہ  
 اوس پیچہ تہیہ بحال ختو کھتہ۔ اکر دوہہ آو اُپس اکھ لازم در پوڑھ۔ نوکرن پیلہ  
 لاپن ببتہ بروٹھ کن دانو دکھ خوجہ بن دوئس بچا مہ سان۔ ”مجھ وونٹا ہا  
 دسترخوان کیا ز اوٹھتہ نہ؟“

نوکرن دوئس بچہ تر کراو بختہ، سہ خن چہ خوجہ جاپہ ووطہ دہنت  
 یہ بوڑھہ گونہ جہ پیچہ نخل۔

تہیر کھتہ پیچہ پھٹنہ وڑ چہ خوجہ جہ سندر دستارچ تہینہ وونٹھ  
 کائیسہ جادوے رٹ کر نہ پوان۔

## ۲۰۔ کوئٹہ کھٹ

یہ چھ کشتوار پنج تلمیح بکشتوار پیچہ چہ اُٹھ پیل دور اکھ غلاف  
 بیچہ ”کوئٹہ وار“ وناں چہ۔ اتکو لوکھ چہ اُسمتو تہقی بے قل، پتھو مرانس  
 اندر ووتل ہا مہ تہ کمرانس شرعہ رکوتہ اُسمتو چہ۔ پتو تہینہ وپوہا بن ہتہ  
 ککو چہ پتہ وقتہ پادشہس اکھ روہ پے مالپہ نیمز مگر تہ راو کھ اڈوئی۔

شاہی مجلس اندر دانتھ دیت کھ نہ دان زبور اونہ خاطر تھکل۔ البتہ سورے راشن  
تہ نہ ونگ دیت تھکھ۔ تمہے قل رو دھ فاقے۔ تکیا نہ دو پچھ داس کہ سہتر  
زبور اوو!

کوئٹہ وار کس دز کھ موقع قدم سید خاطر چار پائے۔ اُچ دوپ باقیں فیسقن  
کس۔ توہر تہ فضا ویت تھ چار پائے پیچھ اکھ اکھ رنگ۔ جیتھ سٹے متلن نہ وناوئی  
کہ نہ پیہ نہ زبے اوت کیا شو نکس چار پائے پیچھ تہ توہر شو نکو پتھر موقع قدم سید  
پہ مشورہ بوز بختہ دے تھن سارے چار پن راجہ پندو۔

کشتوارس اندر چیم آتہ آسا نشہ بدل عذاب تھنس پیچھ وناو  
کے تہ سہ کوئٹہ کھٹ آتہ کو تہ پتھ کھ سہ کوئٹہ وار علاقہ کس روزن  
والین چندی پاٹھ چار پائے پیچھ اکھ رنگ فضا ویت۔ بڑھ لبتہ خاطر پاس  
اذا دوان۔

## ۲۱۔ کھار کور ہنر مٹل

دنتہ چیم پوان زپہ کھار کور چیم شیخ نور الدین ولی شہزاد خاص کمرید  
"شامہ بی بی" امیر۔ پان پیلہ حضرت شیخن "امس پڑھ مول کتبہ چیم تہ سہ  
کر پیہ کمر؟" امہ دوپس "اگر مل کمر تہ کر۔ چھس زپہ" اگر زپہ لوگن تہ کڑھس  
مل۔ حضرت شیخن پڑھس "تہ کیا گو؟" شامہ بی بی دوپس۔ "سہ چیم کوئٹہ  
ون تہ نہ کرنہ۔ اگر تہ نہ تھو پور پاٹھ تم تھہ تہ کر، تس لگی جادو وقت تھہ  
زپہ نس نہ وئی تہ نہ تہ سیو دے واتہ کمر۔ اگر تہ نہ زپہ لبتہ وناوئی کر۔ اڈھو  
کر تہ تھے اوت تہ نہ تھن۔ تم زپہ نس وئی تہ دباو تھہ کر نس لگہس  
ہاٹے وق۔

کہاؤ زن تہ ضرب المثلن پہنچ مبینی

کینہہ تلخیص



د. تاؤس لاگنه پوان.

[illegible]

۳۔ کچھ تئیں تیرے ووقس تیرے

گجراہ اکھ کھوٹ دُون مَل چھانہ۔ ڈوڈو مَکھ لائون چھا رنختہ تہ  
واپس زون نہ دوسو پئے۔ سَنخ عا جِزگو، بچچن رِز دہس نہ کائہ برا شختہ سِجھا زو  
تَجِس دُون کر کھچہ سِرختہ۔ میانہ دسگیر۔ چاڈی کَرَن مائش نیاز اگر وِستختہ سِکھا۔  
جگر ہننا کر رختہ دوتختہ نہیفت ہنہ۔ بیاکھ آلو اڈیتن میانہ دسگیر صابو، دوعہ ذی  
مائش کینہہ، دودہ ذی کتختہ اکھ۔ یوتاں ہننا چھ دِساں تہ دوت وار کاہ  
بون۔ بون داتختہ تروون پھر کھاہ۔ دوپن میانہ دسگیر صابو، مئے نش پاتھی نہ  
دودہ ذی کینہہ۔ بہ کھوٹس تہ پائے تہ دوتختہ تہ پائے۔

کائناتیں انسانیں کیلئے کا بننے کا بیج ہے مگر ان کے ساتھ مشیختہ وزیر اعلیٰ



کر تہ ازا کر تہ چھتہ تکیس نہ پتہ سہ نیو تھٹس پیچہ زبانی اندر چھتہ تکی ساسہ یہ تلخ  
بیکار لکان۔

## ۴۔ نیمہ بتم تہ بتم

دیان پٹ اکھ اُس پتہ نرس نیچوس دو ہے ومان، بہ ایس تنگ شوٹ  
گو تھ دو فی موٹہ میں۔ نیچوس او سس یہ بکوز تھ زب زب کر تھان۔ دیان  
او سس۔ ہتے مائج مئے و تہ یہ۔ تہ کر تھاکہ مئے و تہ پوشو۔ پٹ اُس یہ بکوز تھ  
تیزان۔ کتہ کامہ لاگر ہے اچتہ تہ اُس ومان۔ نیمہ بتم تہ بتم! پڑھتہ وز  
اُس اچتہ تہ تھتہ کتہ ان، محض نیچوس تنگ کر تہ خاطر۔ دو میں کام کار کر تھ  
اوس سہ بیچار شمس کر ومان تہ ماجہ تھکے ہے بتہ یا چاسے، تھو و تھانے اُس  
سو ومان۔ نیمہ بتم تہ بتم۔ نیچو اُمس تہ ادسح بسیر اُمس پو اُمس تلون ماجہ  
ازما پیش کر تھ۔ ماجہ و تہ۔ ازنے تہ سہ شمس کر۔ بیٹہ رکو زب و تہ پتہ  
میٹھنہ کاتہ پھر تھ کر تھ۔ شمس یہ لہ یہ کامہ پیچہ پھیر تھ او۔ تہ بیو تھ کچھ  
پیچہ زور۔ بچہ کھو بیو تہ تہ لوگن شو تگنک سرانجام کر۔ نیچو اُمس تہ  
کھوٹ لوٹ پاتھو کائی پیچہ۔ بچہ میٹھ تھ کر و شانس پیچہ نیچو اُمس تہ  
لاکر زور زور بار و تہ۔ پتہ ملی بچہ۔ تہ اُسکھ وز وز ومان شو پیچہ کو تھ نیم میں۔ بہ  
چھس نیم، عدا صابن سو زس تہ رے رے تہ نیم۔ بہ عیسے زو، و تہ نماہ مانے کتہ  
بچہ اُتھ و تہ تہ تہ۔ کتہ تھ لچس و دال و دال زب پار کر تہ۔ تہ تھ حصے  
نخش تہ پاس خدا۔ بہ ہر مانہ و تہ۔ بلا تہ گئے مئے تراو تہ اذ۔

نیچو و تھتھس در خواب۔ ماجے بہ نے چھس تہ نیم۔ بہ چھس چوں

پچھو نہ اُسکے لئے دھڑے کن کھسوان لئے اور دھچکن نہ چٹکھاہ پورے  
 وہاں! ماتج اُمور پزگیدہ سے شرمندہ تیرا تیرا اور اُس نے سو زانہ یہ کم زھار ان۔  
 دو ہے دو ہے اگر کا تہہ بڑا یا کوٹ سا بگ لا کھتہ دنان آسہ ز شوٹ  
 کوڑھ مرن اُند پر کمنو آسہ پائش رنہ رنہ آسے کا چھان۔ اُتھ سا گس نہ گزھنہ  
 وز چھ و نینہ پوان ————— اُن ساسو اُس نا و نان اکھاہ یہیہ دھم تہ دھم پتے  
 یہم آس!

## ۵۔ خطبہ دژا یکھ خط تہہ دوپ ساہن چہہ بروٹھی

اُکس بیقل ز نانہ دیت خاددن طلاق طلاق رٹھتہ ڈرایہ سوہ مالین  
 کن ہندا دوسے پہ تہہ دژن پوت نظر دار دکر گس دچھن و طیک درواز دھتہ  
 دتہ پکونہ زبہ اُکس کن دژن، مانا ساہن چہہ بروٹھی ہون کوڑھ نہ اندازن  
 گویا طلاق رٹھتہ تہہ ٹھٹہ اُکس دکر ورج مالے یہیہ ز نانہ ہند تہہ واقعہ چہہ تہہ  
 ناد مٹرا و تہہ چہہ لکو فقط "خطل" لفظ یاد تھو دھرت۔

خدا رؤس تو قح تھون د اُکس مٹھو لیس ایسا لیس پیلہ بے شو کو  
 پاٹھو دکر دتہ تہہ پپس یہ تہہ تارہ، تہہ کر تو تہہ ہند ماہ تہہ اظہار، تہہ کن  
 چہہ دنان ————— خطبہ دژا یکھ خط، تہہ دوپ ساہن چہہ بروٹھی۔

## ۶۔ مجہہ ہند زوٹھ لہن

بڑا اُکس دتہ پکان، زوٹھ مجہہ اُکس اور داو ستر زوٹھ

وہی پیوست۔ بچر تل تہ کھيون۔ ايس بيکھ مٹے ژو ٹھٹھا بنيدو۔ ايد لوگ دے  
 دے ہے آتھ ژو ٹھٹھ کي نيشہ کر مھن۔ کنيہ کنيہ اوسس آسان ژو ٹھٹھا ژو ٹھٹھا پيوست  
 تہ بڈ ايس آنان۔ دے في جھنہ پي اور کر مھنس تھچيہ تلان۔ اکر دے مہو ميکھ  
 پي ژو ٹھٹھ جیہ شانیکہ اوت وائر، زبردس داو دوتھ، بڈ روز ژو ٹھٹھ کي تل مھنس  
 پي زہر نختہ زہر داو دوتھ کوجاے، از پين جادے ژو ٹھٹھ۔ داو رکن آيہ زورے پين  
 ژو ٹھٹھ کي لوگ مولن درسيہ۔ یکدم پيہ ژو ٹھٹھ کي پيہ پيہ۔ پيہ پيہ کي ديت  
 بچہ امانت۔

دے دے دے مٹ ژھارن ولس ايس کي چيہ دنان —  
 بچہ نبيا و کچر تل ژو ٹھٹھ، يوتان تھو تل کيہ! يانی ايس مٹ ژھارن ولس تہ  
 چيہ خطر۔

## ۷۔ کنيہ گنيہ شال

کنيہ را چيس ايس ايس اکاے گب۔ مگر اوس سنج چالاک۔ باقی  
 کنيہ را چيس اوس ديان۔ مٹے چيہ اکاے گب۔ لہذا ديمہ نہ بہو جاد پايے۔ تو بہو  
 چيہ جاد تپسز لہذا پيڑو جاد لپٹ کر دے۔ اکر دے مہو زول کنيہ را چيہ نار۔ ساری  
 لکو آتھ مھن تماثہ و چيہ۔ چالاک کنيہ را چيس پيہ نظر ز شال ژاو کھيلس  
 امو لو اچيہ۔ پيہ سو چيہ ز شو مھنس چيہ اکاے گب۔ پيہ کنيہ تہو پيہ کھيہ باقی  
 کنيہ را چيہ وون۔ اچيہ تہو تہو پيہ نارس اندر اندر کنيہ را چيہ لکو اچيہ  
 لکو نارس اندر اندر تہو شال پيہ چالاک کنيہ را چيہ ستر کنيہ گب مہر تہو۔  
 سار دے مہر راو اچيہ تہ کنيہ تپسز نظر اتيہ و چيہ کنيہ چالاک ستر گب فنا کتر۔  
 پيہ پيہ نيٹ ڈکر تہ پيہ پيہ ددار و اتناون۔ تس چيہ پايے ار

زنگہ بیکتر پیوان۔ اچھے مشائہ من پیچھے چھڑین دالو و نان — یہ گو کئے گئے شال  
 یا بیلیہ کا نسیہ کا نہہ مولیٰ چیرے زو زیتہ آسہ سہ گز چھس فنا۔ دپان چھس  
 — اُس پچا ریس پو کئے گئے شال!

## ۸۔ کھوڈ مٹھس سپاہ

کھسپر روز ہستہ واد وریکین غارن اچھے دارنس۔ وہ پرن پیچھے پاری  
 زو ٹیس ووز جار باسو تہ پیر کوڈ ہنس زو پاہ۔ سرکاری ملازم و چھتے اوس  
 کا شہرین زنتہ ملک کو موت سمجھتے پوان۔ بیکار زمین اوس بے بوجس مٹر زنگہ پوان  
 دین پیوان۔ کاس مٹر اگر پلسہ وول وائر چے، اگر پسی اسیو پین جاداد، پوٹسہ ٹونک  
 پڑھتے کیٹہ اہندین قدم تل قوم بان کران۔ لہذا روڈ پلسہ والین ہند ہا ہتھ  
 یس سپر در پیر زمین مٹر جاے کر تھے چلے وون روڈ۔

دپان اکس کاس مٹر۔ اوس ٹیلہ ٹیس پانے لنگ چھٹت۔ تل ٹلو  
 چیر اوس کوڑ لکن کاڈ نوئم زنگہ ٹیس کیار پھٹرو ونگ ہا لکن اُس نہ خبرے پوٹو  
 اوس اکھا جبروتہ، وولے ہتمو دو پکھ ہے باو، جینگہ ٹیس اکس پھٹ پانے لنگ  
 کاس وولکھ سیتہ۔ اگر ہر جھوٹا مس سپر ہل کر تھتہ تہ ساری ٹیلہ کلو ڈھنڈو کھ  
 زوٹھتہ۔ اگر لنگہ باہتھ کوڑ کھ کاہ پوان۔ ادو سار پے تل ٹیلہ پیچھتہ نہ کرن تی۔ بن اگر  
 زوٹھتہ تی تن۔ شامس دڑا پے ساری ہر تل ٹلو زنگہ تل ٹلو وارس مشرو اہتھتہ او پمن  
 دہر پین اکھ سپاہ بوزنہ۔ چونکہ ہم اسیو ذہنی طور مغلوب، زنگہ دستارن ہند اوٹھ  
 ہاتھتہ۔ چھتے زمین سپاہس کن نظر پشیم۔ مکتہ وغیرہ زھنیکھ اتی شاد تھتہ تہ ٹیلہ کھ

دو۔ پیکرہ دراپہ اپار کو تہ آتہ و چھان یہ اوسمت کھوٹ موٹہ استناد نہ زربپاہ۔

پچھتی ہی وادہ واقعہ چھ مختلف علاقہ منتر مختلف انہا رہبہتہ۔ بتمن  
بیا کہ واقعہ چھ زاکر دہہ ہجہ وکھتہ اکھ شحصہ را کھ کشت پشاپ کر نہ۔ ویر وارن  
کٹ پیس نظر۔ آتہ و چھن بے شمار سپاہ اسخ۔ ہم تر اس۔ اکھ کامس منتر  
اوس اکھ کھٹ پیس۔ امس نیش لاریو و فریادی زکامس ہا کر نہ وڈ ڈھوے  
ترکیا ز ویر وارن منتر چھ سپاہ فوج بہتہ۔ دہہ نہ دے دراپہ و چھن نہ ماملہ کیا چھ۔  
اور وار کھ و چھک نہ آتہ اسپہا فریادی و پشاپ چھوٹ موٹہ و اسو موجود۔  
تمن یہ تہ کھوٹ موٹہ سپاہ بوز نہ۔

کا نہہ بیلیہ۔ کھوٹ تہ اصلی کھتہ نینتہ پتہ شرمندہ کر نہہ یا افسون

کھیتہ دپان چھس ڈے آوے — کھوٹ موٹہ سپاہ بوز نہ۔

## ۹۔ بانڈ و عایہ خار

پختہ کارہ بیلیہ کشتہ منتر دراپہ ہن مہندہ و جہد اوسے نہ، اسو پیستہ  
بانڈ پانچتر عام۔ ہم پانچتر اسو گنہ کھلجا پتہ نہ یوان۔ چھن منتر اس مسخری یاد  
تہ فن کم۔ پینے پانچتر منتر اسو ہم بانڈ ملکس دعا پہ خار کران۔ ذرا عتس خلقن  
غرض پرتہ پینس اسو کٹ کا چھان تہ پانچتر چھن والین کٹن اکھ اسو  
امین کرنا وان۔ مکھ اسو تہ دعا بوز کھتہ بے واپہ پونسیہ کڈان تہ بانڈن عوش  
کران۔ بانڈن تہ اوس پونسن سوتو غرضی۔ تمن کیاہ غرضہ اوس ز دعا پہ خار  
مگر ہوتن قبول یا مکتہ مگر ہوتن۔ ترکیا ز دعا کو شہ یس کا شہہ ہن لدس دلہ منتر میر

از تہ چھ بانہ پر پائے گئے ان یا کام پتہ کام پتہ گز پتہ گز پتہ اودقہ حاصل  
کران۔

اگر کاشیہ پیٹھ پیٹھ ہمیش ہمدردی ہو، پد لنگ نہید لاکر ہمشاہد کرن  
والو جیس و نان ————— اوی اسی ذائقہ بانہد دعا یہ خار!

۱۰- دندانچه مستدأسن

شخصاً اوس دندانی (دندان چھ بڑا ٹیٹھم دند نہیبر گئے آسان)۔ نیلے  
پہ نمود اُپنہ پوگر کپور تھچہ بابہ مکھ سکے یہ کفن دندن کرکٹ ستر لوگ۔ اکھ کاڈ کاٹلا  
آدھن غمخور لا گھتہ تہ ٹٹن اُمس مو دس بھتہ پیچھ ورن۔ اُمس اُسو مڑھتہ  
دند نہیبر گئے۔ کاڈ کاڈ ورن ہے کیاہ چھید آنتہ کاٹو۔ اُنی مانی چھو دن مو دس  
کران۔ تہ ہند یہ ہنگہ منکیر ورن تہ ماتم وچھتہ چھ یہ آسان۔ باقیہ نہیبر کر زمان تہ  
گیہ غوٹن نہیبر پٹھو چھ یہ آسان۔ اپا پور سہ اوس نمودت تہ دندانی سبہ اُمس  
دند نہیبر گئے۔

از کائنات شریفش شخص خاص اندر کیوں نظر بقو، غمخوار و فکر و سوچ میرا یہ  
 زخمِ محنت تیرے ہی پر کیوں آسہ لگے وہ پہلے تو آسان۔ ہیں ان موشیہ خاک کے پئے آسہ تم جیسے  
 دیوان ————— یہ گو دُندانِ مستند اسن۔

۱۱۔ وائل کا لکھنا

واتل حېبر از تر پيٽيه و سياه طبع قس مجراہ پوان ۱۰ یم حېبر زو بد لاوس شتر



بڑا چالاک۔ پختہ کلمے اوت نہ بیکہ اند تہ چیم کا می وائل کالہ پکھتہ، پکھتہ کالہ کرناون  
 کھوہ رہا نئس زن آسہ برینج اکھ ٹھکن یا طیب اکھ دنی، رہتہ وادن چیم وائس  
 زشر، ین کر ٹھکن پھوان۔ از چیم قسم کران نہ پیکہ نہ کینہہ کا کو کیتھه فتوے تیار  
 کا کو کیتھه چیم بدل بہانہ بناؤ کھه بیئہ کا کو کیتھه پھوٹ تراوان۔ افسر چیم کر اس  
 تسلاہ کر ڈھان یا تراد کھوہ بانے نواری نئہ کر ڈھس و ہر کو کھنڈہ توہر قسول۔  
 (کینہہ لکھ چیم وائل بٹوار تہ ونان)

کینہہ حاجتس یا م کر ٹھکن تہ کر ٹھکن بیئہ تیوت کر کھتہ تہ میلہ نہ، وائل  
 کا کو کیتھه چیم یاد پھوان۔

## ۱۲۔ مائتہ زوہ لہ

ایک لفظی مائتہ چیم "مور دیشن زینڈر"۔ یہ چیم کتام سہ شخص او مت  
 یس پر پختہ وز، کام کرش دوران، و تہ پکس دوران یا کھنس چنس دوران اچھ  
 اوس بوان لو کھتہ تہ کران زوہ لہ لکو چیم اوسند ناو مشرو مت تہ مائتہ زوہ لہ مرکب  
 لفظہ چلہ و ن خنود مت۔ از بیبلہ کانہہ شخص ساد آسہ یا پختہ کتھو آفس پر پختہ  
 سائہ پکھتہ لہ کر ڈھان کھتہ آسہ و لو و لو سمجان تس چیم ونان —  
 یو پختہ مائتہ زوہ لہ پھو چھکھ! کینہہ لکھ چیم اکھ اصلی مائیس منز تر ورتاوان۔  
 مائسہ چھا انسان۔ دوہسہ راتس آسان مائتہ زوہ لہ کران۔

## ۱۳۔ ناید پو نر زھو

پو نر زھو اوس پختہ کالہ کشپیر سیکہ

گامن اندر میلید اندر خاندن کران چیر۔ گواہی س چیر واند دیار ساز دیار  
 مسجد مار مو قدم مار؛ چو کو در مار تو پڑھے پیشہ واریاہ مار پودان دینہ۔ پیمے منز  
 چیر ناید پونسہ تیر پوان۔ چونکہ گامن منز چیر ناید گرا کی آسان۔ لہذا چیر گنہ حساب  
 خاندنک منز لگد وئے ناید عا ضر گزھان۔ پڑھیں آب دین۔ بتہ تراون۔ تریش  
 پلہ ناید۔ دسترخان شکو تراون۔ پیالہ تراون؛ چاے پھر دی، ہزارس ہودر ستر گزھن  
 پیمہ کامہ چیر ناید گامن منز دینہ تیر کران۔ اما پوز پختہ کار چیر اُمس امہ کھو تیر گزھن  
 اوسمت۔ پیمو کامو ہر میان اوس ناید کھو بانن ر چیر کران۔ واند اوس کیئت آب  
 ساران تیر پیمہ کامہ امہ اُمس امہ کھو تیر کتہ چیر اوسمت۔ پیمو کامو ہر میان اوس  
 ناید کھو بانن ر چیر کران، واند اوس کیئت آب ساران تیر پیمہ کامہ اُمس  
 کھکھس کران۔ پیمہ میلید خاندن مو کلان اوس۔ خاندن دول اوس سارے  
 دارن والین پونسہ دیوان پختہ اوس روزان ناید۔ اُمس بچا دیس گزھن سارے  
 بڑو نہ پونسہ تر تو، مگر اُمو ہے اُسو پختہ کھوان۔ پیمہ گزھن اُمو ہے حساب  
 مزدوری میا چو مگر اُمس ستر تو اُسو خاندن و اُلو نیانے لاکان، فقط اُمس اکھ  
 اکھ پوزو دیوان۔

سچھا محنتس کم مزدوری میلید ویر چیر ونان۔ پیمہ گنہ ناید پوزن تھو  
 پیمہ گیا دیار۔

## ۱۴۔ آنہ منز سکتہ مینہ

گرس اُمس منز چیر اُمو تیر نو توان زانا اُسپش۔ پیمہ نہ کن وانا  
 اوس تیر اُمس کھوان۔ اگر دو ہواون پیمہ ماز۔ اُمس آنہ کھو وکھ بتس پیمہ

اکھ مار پھول۔ امہ ہریت بتی کھیون تہ اٹھ سہتو اس پر مار پھول لہندہ۔ اُمس  
 خیر شوٹھ تہ مار پھول مینڈس سہتو اما پوز پر رود مینڈس مینڈ۔ بیا کھ مینڈ  
 نلن تہ مار پھول کوس اٹھس تل، ریحار اُمس خیر مینڈس سہتو مکم سہ رودت  
 پیسہ اُتہ۔ یوتاں اُمس سہتہ پھر پیٹھ پاٹھ وٹھ گوتہ سہٹا خوش گنیہ زازاں  
 اُسو مئے پیٹھ گر کر باڑ رنگ وچھان۔ اُز اُمس مئے سہٹہ ناٹھ فلو تھو مہو۔ یہ کو  
 میون حصہ پیس اُکھ پھول اوس آسان تہ باٹھ باڑو کیر شاہ ناٹھ اُس کھیتر  
 اُز۔ یہ پیٹھ روشنیہ۔ اُٹا نو تہ پیٹھ ناٹھ اُسو ریزہ مہو تہ مئے کین زہو، سٹے پھلو  
 باڑ سپدو حاران زہ اُمس اوس اُکھ پھول یہ کیا چھتہ بہ وٹان۔  
 پڑہتہ شکس چہ وٹان — مساکر حرنے اُتہ ہر سہٹہ ہینہ۔

## ۱۵۔ والہ والہ کھوسہ کرن

”ہتھ، بابا، تم شکس لہ چہ مئے دل دل تلان، خدشہ چھم زہم کرن مئے  
 والہ والہ کھوسہ؟ کائنسہ ٹیلہ کائنہ خود غرض فایدہ ٹلنٹس پتہ روز تہمہ وز چھ  
 والہ والہ کھوسہ کرن درناونہ پوان۔“  
 شخصسہ اُکس آپ زہ شینہ۔ اکھ اُمس زیادہ ٹاٹھ تہ بیا کھ کچہ پھرین  
 یس پر کچہ پھرین ٹاٹھ اُمس، اُمس اوس امیک تیو نکل، ٹوٹن  
 اُس کران پر وچھنچ زہ پر بیا کھ کھ لے کیا ز چھتہ اُمس جادو ٹاٹھ؟ اُکھ دودھ سہ وچھن  
 رقم باڑ زہ کمرس ٹوٹہ چھتہ۔ یہ ٹاٹھ آشینو اُس اُمس ریس دار مہر سفید سفید  
 وال کٹھہ وٹان۔ اٹا چہ اُکھ میلہ یہ حال وچھ۔ سوچن زہ پر کر کھایس، دوا اُمس

میان فاسے تیرے پھیر۔ اُکو دوپ رنیں دکھنا تھے ہم سفید دار وال کڈتے۔ رنوں میں تیرے  
 دو نوئی آتشیں وون۔ اگر دو ہیں اُکو پوان ہم وال کڈتے تو بیٹے دو ہیں ہیکھ  
 انا چھ اُکس ییلہ وارو اُس واناں سو اُسس سفید سفید وال پوان کڈتے۔ انا چھ  
 اُکس ییلہ وارو واناں اُس سو اُسس پوان کر ہی کر ہی وال کڈتے۔ پوان رہتے  
 کھنڈ کو تیرے شخص کو کھوسے، اُس رنوں دار سے کھنڈ۔

## ۱۶۔ تختہ سلہ

سلہ چھ قیاسن اُکھ بیقل تیرے رنوں جڈ باؤ شخشاہ او سمت ہوئی  
 کتے پیچھے کر چھ اُس کا تہہ آپر کر تار پت تیرے اوس موہو پاٹھو ویکران۔  
 آپر ٹینٹھ کھ رن تیرے آپر کر تار پت کر پستو اُس اُس بیقل راوان۔ کا تہہ آپر کر  
 شخصس اگر کا تہہ معرزا اینس آپاؤ کر والناؤ۔ سلس اوس اُکے پھیر کران  
 تو سہ اوس پتہ برونہ وچھنڈ درائی پُر اُس پوان لایہ۔ پتھو پاٹھو اوس سلہ پانس  
 سٹخ نو قصان واناوان۔ سہ اوس ڈکا د اُس نیش سودا کر تہہ ویر تیرے پانس کا ٹس  
 پتھو۔ کا تہہ پتھو موہو بیقل پاٹھو جیچھ ویناؤ اوس اُس سٹخ ددارہ واناوان۔  
 اہہ ناکا پر عادت سب کو اُس کو کو نا و تختہ سلہ۔

لکن چھ تختہ سلہ ضرور تہہ ویز یاد پوان ییلہ تم کا تہہ مٹھو  
 ہو کر عادت وچھن ٹس کا تہہ افسر ییلہ پتھو کا تہہ ہندین آپرین تار پت کن  
 قوتھ، سارے خورش یزہان چھ کران تس چھ پانس نو قصان واناوان۔ دبان  
 چھ اُس چھ کو مت — تختہ سلہ!

## ۱۷۔ اسمال پیٹھ خرچ

چور، اڈپ، عقلمہ موٹ تہ نخر کرن دول بیقل شمعن، بیس اسمال  
 ناد او سمٹ چھ پڑ پڑتہ کامہ، پڑ پڑتہ سلس تہ پڑ پڑتہ پیرش منر منگ شنگ او سمٹ  
 زہک زہنان، اوس او سمٹ چھ کھ پنی بن پنی سنج چسک، کید کا نہ سدا و تھانی  
 اوس حاضری سپان، آتہ اوس نالان پیر پڑتہ پھیارتہ و سان اوس پوزار، مگر پنی  
 کیشن اوس کید نہ کید آتہ و تان، بے و قری تہ پیر پڑتہ اوس کئی کتھا۔  
 مگر و چھ او سمٹ پیر پڑتہ تہ پیر پڑتہ اسمال پیٹھ خرچ، ناد کر پڑتہ  
 پڑ پڑتہ تہ پیر پڑتہ و تان و تان لکان، تکی زگر پڑتہ تہ چھ کھ پنی نو پیتو  
 تہ پڑتہ اسمال پیٹھ خرچ، تہ پڑتہ ہوو۔

## ۱۸۔ صوبہ و سوا سوا

صوبہ و سوا سوا، پڑ پڑتہ و تان و تان، دل او سمٹ مگر و  
 مگر و تان و تان، پڑ پڑتہ و تان و تان، دل او سمٹ مگر و  
 پڑ پڑتہ و تان و تان، پڑ پڑتہ و تان و تان، دل او سمٹ مگر و  
 کتا پڑتہ  
 و تان و تان، پڑ پڑتہ و تان و تان، دل او سمٹ مگر و  
 مگر و تان و تان، پڑ پڑتہ و تان و تان، دل او سمٹ مگر و  
 و تان و تان، پڑ پڑتہ و تان و تان، دل او سمٹ مگر و

## ۱۹۔ سوپور کر ماز رکھتے

دِپان سوپور کر ماز رکھتے گئیہ "تُرُن کھیکھینہ، وشنس پُر اڑ کھینہ،  
ہئے پوئس کاکر کوچہ دِقدَم مُلہ مُلہ۔"

سوپور آو اکر زمانہ گرس اُکس پوڑھ۔ وق اوس کا رہہ ڈولمت۔  
گرداجینہ لڑ پوڑھ وچھتے نس تالہ۔ بڈ بڈتے پوڑھتے لُجس ونہ۔ بتہ نخس چھوچو  
کینہہ کاک ترون بتہ پڑھ کھیکھتے پڑ! اُخسو گئیہ اسیہ کتر منہ چھ پھچھ  
ژئے ہمیشہ جلدی آسان۔ وشن بتہ دیمہ ہے رنہتہ تنہتہ لیکہ وق، مگر ترو پیار کھ  
پڑھس کو تسلا تہ پوت کھورے دیتن پڑ۔

## ۲۰۔ پیس شپ ڈکھ

پ شدر کھ چھ کتہ ژرٹو تارہج  
شپ کتہ روز ڈکھ، دریاہ کانل

(آتش نالوی)

مکن ہند نیال چھہ زبیلہ حضرت نوحؑ سندرِس زمانس منز طُفان  
آو۔ سورے عالم کو آجے آب۔ یہ ادس حضرت نوحؑ سندرِس نافرمان قومس  
پیچھ عذاب الہی۔ اُتھو زمانس منز چھہ (لکھ عقیدہ طُفان) اکھ نیک تہ خدا ترس  
بڈاھ اُسمہ۔ اُمس ادس حضرت نوحؑ صابن بڑوئیچھے وایتھ تھو ویت زاکھ پوڑ  
طُفان چھہ پنہ دول، پڑچاد بڑوئیچھے پان۔ کتہ تھدس پانترالس پیچھ کھس غاب  
وقتس پیچھ کو مچر طُفان نیشہ پچاد کمرن تھتھے۔ اُمس بیلہ آب تھکھ دوت، یس

وہں رُکھٹ کڈتس تیار اوسس، امہ اوں دلو دلی پروں شپ تہ تھوونس  
 بچہ۔ کینٹرن ورن والہن ہندون چہ ز شپ کین ہیکہ ہے طغان رکاوٹ، لہذا  
 چہ بڑھ کا نہہ حاکمہ کرنہ ورن "پیس شپ ڈکھ" محاورہ ورنہ پوان اپانور  
 کینٹرن ہندھیال چہ ز چہ کور شپ پچا، سوہ اس خدا دوس، امہ موکھ رکو تہ  
 پان پچا ورنہ خاطر مومولی چہ پستو طغان۔ اوہ چہ کینٹھ لکھ کا نہہ خدا دوستہ  
 سیز مومولی کارہ پچہ، پیس شپ ڈکھ، یاد پوان۔

## ۲۱۔ نرہ چہ ورس جنتھ

وہن چہ پوان ز بہلول اوس خلیفہ مارون رشید ہند بوے۔ اکردوہ  
 کوہہ اکس راز ہندس دربارس منز کھینہ خاطر کینٹھ مانگینہ۔ رازن نرہ پو  
 تہ بٹے فارسی کرکھ کینہ کھپہ نہ برکڈتھ۔ بہلول ورت جنکس منز لاکن کچہ ہرن  
 ہندو مکان بنا ورن۔ اپارسی دربار بادشاہ ستر آشیونی۔ پو وڑھ بہلولس کن۔

"درویش کیا چہ کران ہ"

"درویش وونس" جنتھ چھس لدان

"کیکہ ماہ بادشاہ باپ وونس۔

"آ، کینہ" فقیرن دیتس جواب

"کیتس کیکہ ہ" پرتھس بادشاہ باپ۔

فقیرن وونس "اکس نرہ چہ ورس"

راپہ باے کیہ سچا خوش۔ نرہ پو وڑ اکھ دین فقیرن فقیرن

کرہن کچہ خواہ تہ ورن۔ بادشاہ باپ تھو پیمہ کچہ محل خاس منز چھس پچہ پانہن



پُر زُھس مجنبتی تہ آشنہ ووشی ژوہ چہ وریک داقہ۔ پادشہن ترو و عظمہ عظمہ کران  
اُس۔

دیان امی راژ چہ پادشاہ خاب و چھان۔ خابس ترو و چھن جنتہ، بیتہ  
ما چھہ کہ لہ و سان آسہ۔ اکر کس کس تل و چھن سونہ ورنہ تخت۔ اکتی تختہ سہ  
و چھن پنیو آشیخ بہرہ۔ پتہ تاشہ و چھت ہیوت پادشہن تہ باغس ترو از ان۔  
دپہ و دالو دیت نہ اوس اندر از نہ، دوہرس، پہ چہ جنتہ تہ ماکو چہ ہیوت تخت  
ہمہ دیکہ بچہ۔ اکتی سہ ترو گو پادشاہ بہار۔

پچہ شمس دواو پادشاہ تہ جنکس کن، اتہ و چھن بہاول کچہ پیر  
کران۔ پادشہن پُر زُھس، درویش صاب کی چھو کران، درویش ووشن  
پہ چھن جنتہ لدان۔

"سودا ما کرکھ؟" پادشہن پُر زُھس۔

"ا، کرکھ" درویش دیتس جواب۔

"کیتس کینکھ" پُر زُھس رازن۔

درویش ووشس "ستن پادشہن ہندین ستن خزان" پادشہن ترو  
کھو رو تہ میشر نہرہ۔ سوچاہ درختہ ووشی پادشہن "نہ خنس زلہ پہ جنتہ  
راختہ ژوہ چہ ووش کنتہ!" درویش ووشس "بیقلہ تیکہ کور نادپس سوداہ تہ آکھ  
و چھتہ سودا کر نہ"

اگر کاشہ چہر سہا در وگ آسہ تہ ہینہ و اوس بیتہ چہ سلا، تس چھہ کران  
"ژنہ ہینہ ہینہ ووش ژوہ چہ ووش جنتہ!" یا در وگ چہر سہو گہ مہ  
ژہارن و اوس چھہ ووان — ژکی ساژوہ چہ ووش جنتہ ژہارن!





مے دی تو کوہ ڈوپین طلب سوداگرن دولس فن کیا کرھی؟ نوکر دولس  
 حضرت زے چھتھ دولمت پانہ زہد دے زے کچھ یانی کینترھا۔ لہذا  
 دے مے پن کچھ۔

سوداگرن سوئج زہن دولس چھ تہہ وز بار غلطی گمڑ۔ ٹیلہ ٹیکس نوکر  
 دولمت چھم زہ کچھ دوں کا یانی کینترھا دے! او سبہ سوزن یہ نوکر بار۔  
 مسر دال تھون اکس پیالس مٹز اٹھ دالہ مٹز ٹرون مٹز پھلو اکھ نو تو پیالہ  
 تھون طاقتس پیچھ نوکر آو بار پھیرتھ تہ سوداگرن دولس تہ پیالس مٹز  
 کیا چھ طاقتس پیچھ نوکرن دہ پیالس کن نظرہ تہ دولس جناب اٹھ مٹز  
 چھ دال۔ "بیہ کیا چھ؟ سوداگرن پڑھس۔" پوئے کرہن کرہن ہو چھ  
 ہسان کیا ہتام۔ نوکرن دیتس جواب۔ سوداگرن دولس دا اشارہ سان  
 "کرہن کرہن کیا کو زہ اسن؟ نوکرن تہ رو دینہ پانس تام، دولس کچھ ہے  
 یانی کیا ہتام چھ۔"

سوداگرن دولس اچھا۔ یس کچھ تہ مشکان او مکھ تیلہ چھ تہ  
 پوئے۔ یہ تہ تہ سبہ دہاز تہ۔ فندہ باز نوکرن تو گنہ کہینو تہ۔

"دال میں کچھ کالا ہے چھ دے ایل اردو ز باڈی ہر ضرب اشل۔ اما پوز  
 کاٹر ز باڈی مٹز چھ یہ اردو پاٹھی سیٹھا عام۔ شک کر تہ کس مادہ یس مٹز چھ دوتاو  
 یوان بٹلن ہنگہ مشکہ سہ کڑھ ہے تہ تمن بے پوکن مٹز کڑ اٹھ چھ ضرور  
 کینہہ دال میں کالا۔"

۲۵۔ برار مارڈی

تموہسا چھ جادے برار مارڈی، تہ چھا دو ہے دو ہے لڑا یہ کر تہ



اکہ مکہ کتجہ منہر کتجہ پیش کران۔ (تفصیل خاطر و جھوٹا منہر لکھتے ۱۹۴۳ء پطرس  
اکاڈمی بریٹن)

” زبان سلطان زین العابدین بدستہن پیلہ زانہ کیر علاقہ آب و ارض او  
خاطر پیر نالہ منہر نہر کتجہ ناو فی ہیش، اما پوز واریاہ کو شش کتجہ تہ دریا تہ پیر  
نالہ کو سوٹھو۔ بدستہن والناو ناوی دوداری چیل آبس منہر تہ سچھا کو شش کتجہ  
پنہ ارمان پوز کرک۔ ونہ چیر یوان زوہ ہس اسو موزور سوٹھو کتجہ ان تہ اقس  
منہر اسو تم گزہان نہر کتجہ۔ بدشاہ صابن ہیشو پیر فقیر زہا ہن۔ ایکس درویش  
نش وون نہر ہشہ سورے حال۔ درویش کو اثر تہ دوپنس تکتہ سوٹھس ہش  
کتجہ ہن دوہ چیر باکر اوہ۔ اکہ شہر تہ آسہ یوان زوہ چیر تہ تہس آسہ زہا  
پیر شہر کتجہ، سہ چیر پیر نالہ موکل۔ تہس کتجہ کتجہ کتجہ تہ سہ و  
چاہنس داس۔ بدستہن کوڑی۔ اسوس روٹن پیر نالہ موکل۔ زاپار کتجہ مونس  
تکتہ فقط تہ سوٹھہ درمی توٹے تام یو تام تہ زہر روز کتجہ مکر بدستہن دوپنس  
تکتہ نہر نہر سہ کاہہ مقصد سچھا زاپار کتجہ کو موکل تہ تہ وون بدشاہ  
صابس۔ اچھا سوٹھہ درمی توٹے تام یو تام کاہہ زور بوز بدشاہ ہسہ موکل۔ بد  
سوٹھہ زور بوزی نہ زانہ، لہذا روز نہر ہمیشہ چلہ ورنہ۔ پچھہ پاٹھو آپ پیر نالہ منہر  
نہر کتجہ مکر ونہ چیر یوان زاکو زری بوز بدشاہ ہند مرہ پتہ بہر و پیر بدشاہ  
موکل (تہ چھہ نہر زور بوز کتجہ پاٹھو۔ آتش، امن) اسی ساہ کتجہ نہر پتہ  
چھہ نہر۔ اسی پتہ روز کتجہ۔ ” زری بوز بہر و پیر بدشاہ موکل

۲۶۔ بلیم نہ تے زوکی کاٹم

اکہ دوہ یوس بوجہ ہوت شالاہ اکہ خوراک زہا ران۔ واتان واتان

پیپیتو زو چھان و چھانے اوس اُسس آب یوان. شالن کریا و داریا جکھ اُما پوز  
 دچھن "ام پیل نہ" اُطرس یلینہ سہ سہ تہ سورے یس تہ ہیوتن باغہ نسر نیسرن  
 پوٹھ لو اکھ اوس دُور و چھان. یکدم نوپنس آلو. کیا ساد چھ کونہ کھینتہ  
 شالن روٹ کھام ہیوتہ دوپنس "کس سا کھینتہ ہے یہ مکڑ دچھ. اُخریم چھان و  
 خاے. خام آسہ مو کھ چھیریم ژو کو آسان؟  
 اُتھو و کھکھہ ریلیم نہ تے ژو کی کُلم ریلیم نہ تے دروگی کُلم



حيوانن سيمو تعلق تھاون وار

تلميح

ایشان بہ جہاد داری

مثالہ جہاد داری چھٹے اکھ عام نتیجہ زبازر پوائیز مضامین چھ ایکم مختلف قسم

مشہور۔

①

[illegible]

شالو تھئے جمادار پستریٹنگ کڈو، دوپٹے، اوپو، پتہ چھ شاپ، اچھو کھٹ پوچھ بھجوا  
لوگت، ساری شال وٹھو تہ نیو کھ تہ تانہ کڈتھتہ۔

کاٹھہا میلہ ہنگہ ہنگہ تہ لاگہ باتہ من پتھرہ، بھتہ قابل سہ آسہ نہ، امیک  
نپتہ کڈتھتہ چھ تہس سہ ڈب لگان، پتیمہ تہلہ سہل سہل ورو پتھانے چھنہ، وپکار  
چھس رادان، دپان چھس ————— ارس ہمسائے شالہ جماداری! یا کائسہ  
طہر تال انسا سس پیلہ پوڈ پتہ پتہ و قری گزیدہ، پتہ تہلیم چھتہ ورا تہ پوان۔

### (ب)

دوہیہ اکہ کر شالو آٹ زہ پتہس خلاف کرو بغاوتھتہ، پادشاہ بناو ہون کر  
منہرے کاٹھہ، بڈ بارہ میٹنگ آہ بلاوہ، اکھ اوٹھ پو شال او جمادار تارنہ، سوال وڈتھ  
ز جمادار س کیا روز نشانہ؟ اکہ ہوان شالو او پتھ پتہر شپہر کھنہ، دوپٹہ کھنہ پتھو پتہ  
جمادار صاحبہ لٹس کڈتھتہ، آہ سستو آسہ پتھوڈ روزان تہ پانے پتہ تادوہ پوان اہم  
پتہ آو بڈ پتہ تہ سان جمادار صاحبہ سستو شپ کڈتھتہ، شپ کڈتھتہ اہم تقریب  
اوس وپہ چلا سہ، اپتہ ورا او سہرہ، شالو تھئے سہرہ وچہ، تہ تہ تہ پتھو تہ چھن شز جمادار  
تہ تہول، تھئے جمادارن کوہ پتہ آہر اڈن ہنوت، شپ وٹ کو پتہ لٹس، آہر مچو شالو  
دوپٹس، ہٹا بارہ اڈان کوہ چھکھ؟ اچھو دوپٹ کھ، تہ ہی لو کووس تادوہس، ہر تہا یاس  
مکر جماداری چھتہ اڈانے! پتہس کالس ووت سہرہ تہ جماداری سان نیون جساد  
کھچتھتہ۔

### ۲. شالہ طہار تھتہ

اکہ دوہیہ اوس کو کراہ کالس پچھ بانگہ ہوان، شالا پو ورا تہتہ، کہ کرس

کے دوڑنے کو کر کا کا، پیشین چھہ وق، بائک تہ دڑتھ تڑے۔ ولہ وئس یکم وق پڑنہارا  
 کہ کر کو پڑنہارا پریشان ز شوٹ لوگ کو زھلہ۔ پیس کالس مژدہ کو کرن دوار اکھ سپہ  
 پکان تہ دوٹھ شالس کن۔ شالہ کا کا۔ ولہ سہ پڑنہارا سپہ تہ آو۔ سہ کرنا پڑنہارا  
 تہ اسوئیس مقتدی۔ شالس یام سپہس کن نظر پیٹ لٹ دباوتھ زول کو کر چھس  
 آلو دوان۔ جے پڑے ایمان دراکھ تہ، نہ ساء تہ نہا ز پرکھ نا۔ شالس دوئس  
 زلان زلان۔ پٹھرسہ مے پٹھس طہارکھ۔ پڑے کوڈ طہارکھ کرکھ!  
 یس اکھاہ پٹھس مٹھیکہ ناوتہ موچہ ویر لاگر بردل تہ کم مجرکھ، تس چہ  
 ہزلہ پاٹھوونان۔ ائس سہ پٹھ شالہ طہارکھ!

### ۳۔ برار کی توجہ

فارسی شاعر عبید زاکانین چھہ تہ واقعہ نظم کورمت :  
 دپان برور اکھ بویکھ مشد مژکھوت موت کرکھ۔ بکر امی ائس کنو  
 پکان تہ تہ ادھکھ نہ مارا۔ یوتاں گکر د ائس سہ تہ گکر د تہ ہیوت۔ امو دیکھ  
 مے سہ چھہ تویہ کورمت۔ پیٹہ یور کھچہ نہ بکر کیٹھہ۔ بچھس غدا یس پڑا نہ پے  
 کو نہن ہند غو منکان، لیٹہ ارکوزہ توہو بے غم۔ گندہ تہ درو کو گکر کیہ سپھا خوش  
 تہمواتاویہ شچہ پنہس پادشہس تام۔ پادشہن دوپاکھ۔ تیلہ گکر دھو ساری گکر  
 ائس بیارہس حبارکس۔ گکر دئل پادشاہ سہ تہ دراپ۔ تور دتھ کرکھ پڑا ائس تارپ  
 مبارک کورہس سپھا نزدیک ائس۔ پڑا ائس آوار تہ پادشاہ سپھہ روٹن پکر جلا  
 چچن تہ۔ اکھ تہ تروٹن تہ زتہ۔

کاٹھہ ظالم یلہ پٹھ گکر دتھ لاکھ، کاٹھہ سہ تہ پڑا پڑا کام پوختا



اُسو چھین پھانڈ پھینڈ نہ بڑھو نہ رتاواں چالاک تہاں قہور آسہ کس ماریس شہنشاہ  
راہ ماہیچا پھنڈ کیا ہ پاز چھہ، اڑتے چھہ تشنہ خطر باسان بارب) اسیہ چھنا خبر زچھک  
پاز!

#### ۴۔ لا پختہ یار

یہ مقبول عام تلمیح چھہ یوان بئے وفاہی، دھل دوزی تہاں دوکھ دیہ کس  
ماریس شہنشاہ کرنی، اہا پوز آمیک پوت منظر چھہ تیغہ۔ قیاس چھہ پختہ کھنوی  
راہ اکرش شخصس اوس ہا پتس سہتو یارانیہ۔ اوہ کینو اوس یہ شخص شہر  
شہر ہا پتس نیش کتہ ان۔ اکہ دھہ ہا پتس ہا پتس۔ سنے کرکھ اکشن نہ لاہ!  
یارن لوگس کھن، کشان کشان پیلہ نر لوسس، دھکو تلی ڈوٹس نہ پختہ۔ "ہمہ ہا!  
مؤدس ہا!" ہا پتس بوز تہاں وونفس نہ کیٹہ۔ داراہ کالو آوہ شخص ہا پتس نیشہ پتس  
خار پٹھا کرکھ وونفس ہا پتس "ہتا یار" وچہ کیٹہ یارانیہ چھہ اسیہ مگر سنے رڈ چون  
کر پٹک خا۔ پختہ پٹھ سپد دھہ مقرر ہا پتس یار سنے مگر وونفس۔ ہا پتس سنے کھارن  
اون ماروانہ پچھہ اڈو جو ارمہ نیمہ ترکھا۔ شامن تہاں ووت ہا پتس۔ پاکہ ناوہ پتس  
اڈو جو ارمہ پتس برونچ کینہ کھنوی۔ یار شہر آشیتو تہاں کوہ چھہ اکرش اندس کھن ڈوہ  
روز پختہ ہا پتس چھہ اڈو جو برونچان تہاں کھن ماہ کورن چھہ اسن کھن گزھان۔ ہا پتس  
پیلہ دراو، یار دراس داہ وہہ قدم پتہ پتہ دیکہ دینہ۔ پھیر پختہ آونہ شوہک۔ اڈو پتس  
آشیتو تہاں کوہ دراہ اچھہ پختہ۔ ہا پتس آونہ پختہ دھتہ تہاں دھہ ورنی دھن نکھ۔ پیلہ  
تیمہ ماہ کوہ پھیر پختہ آونہ ہا پتس پتس یار سنے سواس۔ گاش پھولہ وونہ دراو ہا پتس  
باوہ زشو پتس کتہ شہر ہا زغاب۔ ہا پتس وونفس "ہتا یار" اڑتے وونہ وونہ اڈو دھہ  
کشان کرتہ، اکھ نہ پزل دھتہ لا پختہ لیکہ کتہ۔ سنے چھہ دھن سنے چھو کھ بلان۔

کھیتے یار چھٹے کڑھ ڈھارہن عیال، مے چھا خبر کیا گو دے تہن؟

(سب) بیاکھ قصبہ چھہ پونہ دیوان زماہیت بوکھ لوہا سان پنہن یارس  
 مچھ کھلہ یار اوس شوکھتہ اکھ مچھا آہ پیاہ تہ بھٹ یارس مچھس پھٹ پیلہ دیہ  
 زنجی۔ ماہن آڈی اکھ بڈ کھن تہ دیوان یارس مچھس داریتہ مچھتہ پھٹ مچھ خبر موہ یا کہنہ  
 نہ مگر یارس کھیہ مچھس چھلہ تہ موہ۔

## ۷۔ پٹنر ہند کر پو کڑی

پٹنر متلی چھہ پونہ دیوان زسو چھہ پٹن ساروہے کھوتہ ٹوٹھ بچہ پیش  
 سہ توڑ مان۔ کانہہ حملہ آور ڈھچھتہ چھہ سو باقی پٹن ہند پرواہ کران۔ اچوہے  
 مچھس اکس چھہ پٹن سہ توڑ مان۔ پچھہ ہچھتہ چھہ پٹنر پلو کھو پھٹو پکان  
 دوڑہ ڈھنڈان تہ تھن مگھن کھسان۔ چونکہ ٹوٹھ بچہ چھہ پٹن سہ آسان، توہ چھہ  
 نس سوڑے پان کھنہ پو کھنہ سہ توڑ مان دیوان۔ یوٹاں دن ماہ ہند جاڈا مٹھیاہ سہ تو  
 بے خبری مٹھرے مران چھہ باقی بچہ چھہ آمہ روزا شائن ہچھتہ کھسان تہ پکان  
 اکھ محاورہ چھہ "خانہ مالین تانہ باگے؟ ہیہ تانہ باگے چھہ پٹنر ہند بس  
 مچھس پٹنر تھان تہ آٹھٹو چھہ پکان۔

## ۸۔ ووٹہ ٹرن تہ خراہنگ

ووٹہ تہ خراسو اکس باغس مٹھر۔ آتہ پرفیل اوس تھتہ کوڑکھ فاناہ۔ پڈ  
 بسادہ پٹہ ہٹھر ٹرن ٹانگہ دیہ۔ ووٹہ ووٹھس۔ ہتو یار۔ ڈلے کیاہ گوڑے؟  
 ہٹھٹ مارک اگر چاہہ پیمہ کڑکھ بوز، اڈی جہکھ مٹھوہ اڈیج! خرن دوہ بس۔



”ہے یہ کیا کہ“ کھیچتے چھتے چھتے ”اہنگ“ یوں تہہ ٹانگہ دس چھتے چارے  
 لگان۔ ”وٹن کر یا د اُمس سٹخ زار پار“ مگر خرن مانہ نہ نہ کھیچتے۔ یوں پتہ ٹانگو سٹخ  
 باغٹ مائیک داتھتہ پیو۔ ”کہ پڑ پڑ سٹخ تھ اُون دو نوے چھوٹ کھیچتے گت کو شوب  
 دتھ کھتے تہہ تھ اُون یک۔ ”نیر داتھتہ وٹن وٹن اُمس خرس۔ ”وٹن مے نامتہ دتہ  
 ٹانگہ یہ ارداب کرنا دتھتہ زبے! ”خرن وٹن۔ ”مے وٹن تھتے کھیچتے چھتے  
 ہستہ چھتے مے پیو جن یوں۔ ”وٹن کھیچتہ کھتہ تہہ لگو دو نوے پڑ دتہ۔

”بھتہ اوکٹل“ سٹخ شرس داتھتہ لوگ وٹن نرن، ”اُمیٹیلہ گمر کھچن  
 کر کر کر خرس تھتہ کہ بہ تھتہ۔ ”خرن دتھتہ۔ ”ہستہ پار کو مے کتہ“ وار کارے  
 پکان اور کھتہ! ”وٹن وٹن۔ ”مے چھتہ کھیچتہ چھتہ کداس پیوٹ دتھتہ وٹن یوں  
 اتھ کتہ کہ بہ تہہ خرن کر یا سٹخ زار پار“ مگر وٹن اوس کا نہ کیٹل تہہ وٹن خرن کتہ  
 پیوٹ یوں تھتہ!

کا تھتہ پیٹلہ ہنگہ مٹک۔ ”مے پے پٹھو ٹھٹلہ لاکہ، ”شروہ اکہار لاکہ، ”سٹخ  
 دپان — ”اُمس او وٹن تہہ اُمس آہ خراہنگ۔

## ۹۔ گمر ہستہ لون وچھن

”چھتے شروہ ہستہ اکھ عام لکھتہ“ توے چھتے اتھ اندر لوکھن جیوان  
 ہستہ انسان ہستہ کام پشرد، ”امز۔ ”چھتے تھتہ عام لکھتہ زاتھ پیوٹ چھتے کیتہ  
 ”پیوٹ پاد گمر۔ ”کھتہ چھتے پیوٹ کتہ زاکھ اوس گمر تہہ پیوٹ اس گمر۔ ”گمر اُون کتہ  
 ”ٹھول تہہ گمر دو پین تہہ ٹھول تیار کون۔ ”گمر دزاد اور پور پکرس تہہ گمر لکھٹول تیار  
 کر۔ ”ٹھول لکھتے تیار کو، ”گمر تھ پنتہ ہستہ تہہ وچھنٹس لون۔ ”اُمس لوگ تہہ ہستہ۔

دوہن۔ نہ، ورنہ تو رن مے وار فیکر، بیسیں پشتمس تہ وار نوک و چھن۔ یوتاں امہ نوک  
 و چھان و چھان سو مے طو ل کھتھ مہ کہ لوہ۔ گکر او پھیرتھ تہ دوہنس، کورتنے  
 یار؟ کتھ بوزن دول شرچہ و نان بڈ پٹہ) اٹا نو، کورم ہو۔ گنھ زٹے تھو مے  
 پنہن و کھلس تل۔ گکر و چھ و کھلس تل۔ اٹہ تہ کہینو۔ دوہنس، کتھ  
 تھو و تھ؟ اڈی چھے لوہس منز (وہنس گکر)۔ گکر و چھ تہ اٹہ تہ کہینو۔ بیلیہ گکر  
 طو ل اٹھ اڈی، تلن و کھل تہ لوہن گکر کنس۔ گکر زھینون کن تہ دراپہ سو کن  
 و اٹا و نہ۔ بیلیہ مزار اسہ مو کھ کاٹھہ چہ پٹہ پٹہ خرچا و نہ سٹو مو کھ، دپان  
 اٹھ کو گکر ہنہ نوک و چھن!

## ۱۔ گکر ہنہ کن

یہ تلمیح تہ چھے مذکور لکھ کتھ سہ بنیامز۔ کتھ مو موی تہ بے بنیاد  
 مہنس پیٹھ بیلیہ کتھ خامخا زیمٹھرا و نہ پتہ، دپان چھس۔ اٹھ ہنہ  
 زیمٹھرو کھ گکر ہنہ کن۔

کتھ اٹھ ہنہ ہتھ لب لباب چھ تہ :

گکر بیلیہ کن و اٹا و نہ دراپہ تہ وار پشتمس نش۔ پشتمس دوہن۔  
 مے و اٹھ کن تہ پتہ گکر چھ پن سو نہ مالین۔ پشتمس دوہنس۔ انسہ تے۔ تپہ  
 وہنس، ان کپس، کپس انہ گتھ داس نش۔ دارن دوہنس انسہ گتھ۔ گتھ مگنہ  
 گتھ و اٹھس۔ و اٹھن مو گتھ کا سپہ۔ گتھ ہیر تپہ دوہنس۔ ان دوت۔ گتھ کھارس  
 کھارن تپس تہ نہ۔ گتھ وہنس۔ ورنہ دوہنس ان تپہ تھل۔ تپہ تھل مگنہ گتھ کر پست  
 کر پست دوہنس۔ انسہ ہانہ۔ ہانہ مگنہ گتھ کر اس۔ کر اس و وہنس۔ انسہ مٹھ گتھ

میشتر چھتھ جس میں میشر منجس چھتھ آدو سھتھ تہ گھر گھپہ اٹھوئل تہ موعہ تہ۔  
سانہ زبانی اندر چھتھ آمہ مانسچ بیا کھ تلیمچ — "گوری باہر ہٹ کر کن"  
ایچ دیڑھنے چھتھ حاجی صاحبین دھتھ کٹھو کر ہتھ۔

"حال حال نام اوس کا شرف دار یہ ہن گوری باہن کنواچ ہور تیکوت  
وزنی آسان ز تھن آسہ کتھ پھیر قرین زور آچھ ز تھتھ ہن آسان۔ کتھ کتھ غار غور و کار  
طول دینہ وز چھ اکتھ مشاہدس پیچھ غوان — "لوگ تھتھ گوری باہر ہٹ کر کن!"

## ۱۱۔ کاو کاٹل

(کاو پیٹھ وول کاوس کریم ہنیا ز تھن زانہ)

کاو کاٹل چھتھ تن انسانس و تھنہ یوان۔ یس اوپ آسہ تہ ہن آسہ  
باسس سٹھانچہ چار۔ سانہ زبانی اندر چھتھ اکتھ محاورہ "کاو پیٹھ وول" تہ موجود۔ یہ  
محاورہ چھتھ پاپا اوس ہنیدس مانیس شرت و تھنہ یوان۔  
تھنہ چھتھ یوان ز اکر دوہ ہن لوگ رانہ ہن زانہ۔ رانہ موغلن سکوز  
کاو رانہ ہونہ زانہ۔ تکیا ز تھنہ یوان اوس سٹھ یارانہ۔ کاو دوت رانہ ہونہ زانہ  
نش تہ رانہ ہونہ زانہ و تھن "تھو و تھن رانہ موغلن شوٹھ کتھ موکلہ" کاو او  
و پھان و پھان تہ و تھن رانہ موغلن حال۔ رانہ موغلن سکوز ز تھنہ یوان کاوس  
رانہ ہونہ زانہ موکلن پاسے باوہ یہ چھ اوپ تہ یہ گزھ یورے کر تھہ دوان دوان۔  
اوہ سہ لوگ رانہ موغلن موکوت۔ کاوون دھن دگہ پوٹھ تہ گوتاو ٹاو کران رانہ ہونہ زانہ  
نش تھتھ مہتھ زچون بوز تھتھ دیت رانہ موغلن امانت۔ رانہ ہونہ زانہ یون کتھ  
ہنڈ دھ۔ دوہن کاوس ز یہ اوس کر دے خدا۔ اکتھ کیا کر تھ زانہ تھ گزھ پاسن

کاو دزاو۔ اُکس اُنڈس تہ رانہ ہونز لوگ مودمت۔ یہی شخص رانہ ہونز زالس  
 لوگمت اوس تہو بیلہ وچہ ز رانہ ہونز چہ بیلمہ عالمہ گومت اُنڈس تہ دُئین دور  
 دُریخت۔ رانہ ہونزس بیلمہ انسایہ ہونز نظر دُج، وڈیخت تہ دوت وڈان وڈان یان  
 پنہن نش۔ یہ وچہ بیخت لوگ کاو روشنیہ ز "تو میر چھو پنہن کتہ پنہن شایہ" اگر  
 بہ اصل کتہ وینہ ہئے تہ کرمکھ یورے ٹاوتاو تہ رانہ ہونز سو کلہ پنہن کتہ  
 سمجھاوان سمجھاوان وڈن رانہ ہونز کاوس۔

وہ پر دلینو پیمے اسمتو

تلمیح

## ۱۔ اوشن زردی

اوشن زردی چھٹے عام تلمیح، لکھو چھ اوشن صائب سیتو مختلف کھوٹ پتہ  
 ناکا پر قصہ لاکھتہ کھوٹو کھوٹو۔ اما پوز امہ تلمیح پھندہ قصہ چھ حضرت جلال الدین رومی  
 صائب بن پندہ مشنوی اندر نظم کورمت۔ اسہ چھ ترقہ یقین ز یو چھ قصہ گزہ امیک  
 اکرم اسن۔ پوندہ مشنوی چھ پرنس منز تخلیق سپریش۔ امہ سبہ قصو و تلمیح پر لکھو  
 پیچھ امون تلمیح منز۔

مشنوی پندیس ترمیس جس منز چھ مولانا رومی اکس جا پر فداوان۔ اکھ  
 مولوی صائب اوشن شرین پناوان سہ اوشن منہ تکریم چھو، شرین اوشن کاہ، نان  
 کورمت۔ شرع اسوئے اف تہ مہکان کرختہ۔ عزرا یلہ منہ مہو امہ اوشکھ بہنہ کران  
 اسوہان و س زینہ زکاء قم، اکھ چھ سواری کران۔ یحیون کرمتہ زکاء  
 اکھ موٹہ مہو۔ ییلہ تالہ کمنو آئے، شمتھ کو رکھ مشورہ مولوی سبہ عذابہ پتہ کھتہ  
 لبو بخا ختہ! اکھ چالاک شرہ و دھک۔ توہ ساری بوڑوسہ میون علاج۔ مئے  
 چھ اکھ سلیم سو چھرا مگر کانہہ یقینہ تھتہ ڈبلو۔ ساروے کورس انکار تہو و کھ  
 "اسو چھ زچھہ زاحٹ، پکاہ ییلہ سبق پندہ مہو، مولوی صائب سن نشہ اشر و نو  
 ارکہ ارکہ۔ یس یس اندر اتر سہ سہ و نر و دوینہ مجھہ مولوی صائب سن۔ زکے خض چھ  
 از زردی ہریش پھیر ہر۔ اگر سہ توہ بدرد تہ و ن، کچہ تہ واپ، یوہ گزہ تہ و ن  
 لاگن بخش تہ و نر اسوہے زکے اولاد چھی۔ خدا چھن اگر مہوہ لون اسی اسو  
 کین کرو پتہ؟

پکاہ سمیا پتہ زاحٹ پندس وقتس پیچھ تہ کرکھ کا کس مشورس پیچھ





تس دپان اُیس ہساکرکھ۔۔۔۔۔ اوفن زردی!

## ۲۔ اُلف لال وونی

### اُلف لیلۃ ولیلۃ

(اکھ ساس تہ اکھ رائڈ)

اُلف لال (The Arabian Nights) چھٹے نرینی  
 دباؤ ہنتر مشہور ولیلہ کتاب۔ دنیہ بچ خالے کانہہ بڈ زبان آسہ بیچہ منر تہ پٹکھنم  
 پٹکھنم یا ڈار سے کرکھ تہ ترجمہ تہ چھاپ آسہ پیر منر۔ اُچ پٹکھنم دلیل چھٹے منر دار۔ اُکھ  
 ضحیم دلیلہ کتاب ہنتر کیشنر دلیلن چھٹے حال حالے پرویسر جاجنی ہابن کاشر  
 ترجمہ تہ کوڑ مت۔ چونکہ اُکھ کتاب ہنتر چھٹے ساس دلیلہ کاشر پٹکھنم اندہ کہ زیچہ کس  
 تہ طوا التکس ہنتر تلحج برآو منر۔ اُچ کوکب ییلہ کانہہ زیچہ زلیکھ داسناوٹن  
 لاگہ تہ بوزن دحل کوڑ متنگ۔ دپان چھٹے "کر سارہ اُلف لال وونی ہنتر" یا۔  
 "اُلف لیلۃ ولیلۃ"

۵۔ پڈ پانس مے گنیم زامنہ زامن ہنتر ریوس  
 پڈ پانس مے اُلف لال ونان راکھ گنیم  
 (امین کابل)

## ۳۔ حاتمہ سندھ طے

۱۔ باز کرکھن چھٹے ژنئے حاتمہ سندھ طے کوڑ مت یہ طماکھو سچہ

چھکھ پکان

۲- پانژھہ روہ سپہ الادوس دھتہ دیت سرکارن سانی حاتم طے تہ پختہ۔

حاتم چھہ مرکب مشہور سخی اوسمت "طانی" اسی اہندس قبیلہس فرمان  
تہ اوسے چھہ "حاتم طانی" ناؤ مشہور۔ کاشتر لوچھہ لفظ "طانی" "طے" مانیکس صورتس  
متر در تو دومت۔ ارمس شخصس اوس فلاین پیر پیر کر تھمت۔ اما پوز امہ مال تو  
دولتہ متر۔ اوس محتاجن تہ مفلسن بے واپہ اچھہ روٹ کران۔ سہ اوس خاراچھہ کران۔  
پوچھہ پتہن کھیا وان چاوان۔ اچھہ روٹ کر تھہ اوسنہ کاتیسہ مینتھہ حقوان پینو  
سخاوتن تھو و حاتم ہمیشہ خاطر زہد۔ کاشتر زبانی متر چھہ ہزلہ پانچو امو شیر سخاوت  
ہمتہ ورتا و جاد پین کر تہ پوان۔

## ۴- قورون لاگن

"قارون" اوس حضرت موسیٰ علیہ السلام پیرس باپس ناو۔ پو اوسن پوت  
مالدار ز اہندس خزانن مہتر گنہار سہ ز پتہن دوتھن ہمتہ بار۔ اما پوز اوس سخ  
کنجوس۔ حضرت موسیٰ اوس ارمس زکوة دینچ تھو حتہ کران۔ مگر یہ اوس نہ اکھ  
پونہ تہ دس تیار۔ اچھہ کو قورونن حضرت موسیٰ علیہ السلام پیچھہ بدنامی ہمتہ دلغ  
لاگن متر۔ اچھہ بدکار زانہ دتن رشتہ تہ یہ بد کام تھا کون تھو مہ مگر اپرس چھہ  
اچھہ رنگہ نہر پختہ گزہان۔ اچھہ پیچھہ کو حص موسیٰ علیہ السلام ارمس بددعا تہ قورون کو  
خزانوسان زہنس متر و پختہ۔

سانہ زبانی متر چھہ قورون کنجوس اسکو بے مطلبس متر جادہ استعمال  
سیدان۔ تہ یس اکھا دولت مٹا اچھہ پونہ خرچا ورس متر کنجوس لاگہ تھس  
چھہ قورون کو نہ پوان۔

## ۵۔ جامِ جم

اگر از آسپہ جمشید جامت مار، پھٹلی کر ہے  
 پیسہ پیس یا م چاہن سوہم چشمن کن نظر ساقی (فارق بڑگانو)  
 دانیہ جو اوس جمشید سیندرس زدنس شراکھ پیالہ بنو موت۔ جام گو پیالہ نہ جم  
 گو جمشید۔ نہ جام جمشید گو جمشید پیالہ۔ ونہ چہ یوان زامہ منر کو چھینہ سیتو  
 اوس پینہ والین حالاتن ہند پنے لگان۔ وار یہن ہند خیال چہ ز جمشید سیندرس زدنس  
 منرے چہ شراہ بنادہ آمت۔ اوے چہ جام جم و نان۔ سادہ شاعر کی منر چہ پتلیج ٹام  
 پاٹھو رنگہ رنگہ کاچو نہر گتہ جان

۳۔ مجتہ پیچٹیل شہر نقاب شیکھنے ویہہ سے کہیے

یا گو تہ یا چہ ثواب چا و مے جام جم

(دھول پر)

## ۶۔ کامہ دو ہیو

کامہ دو چہ کائبہ حسین انسانس تہ یوان ونہ۔ بشالے ہے ہزارس کیا

چہ ونن سہ سہ چہ کامہ دو ہیو!

کامہ دو چہ کائبہ شاعر ہی ہند اکھ دیو مالائی کردار۔ ہند مت فی دیو مالایہ کو جب

چہ کامہ دو عشق دوتا۔ کائبہ شاعر ہی منر چہ یہ مدن، پوشہ مدن تہ مدوار کیو کامہ دو

ناو اکثر نظیر گڑھان۔ یوان فی دیو مالایہ اندر چہ اوس سیتو لہون کردار کیو پڑ

(Cupid)۔ مگر اکھ ناکار فرق چہ پڑ کیو پڑ چہ اوں تہ کامہ دو س کن

چھینہ کائبہ ترنہ کتہ منسوب۔ دیو مالایہ کامہ دو سندن طانت تیوت کتہ راون

ز یاد ایشان پیر مارک برہاجی تہ چہ اُبس نش مہتو یار ترادان کینہہ کت بہ چہ  
 دنان ز کامہ دو چہ برہاجی سندا اولاد تہ کینہہ چہ زنان یہ چہ درما (پزرگ دوتا)  
 تہ شردا (پنژہ ہنیز دیوی) حقینہ پیوست کامہ دو چہ تھو پرس منز نیشکرچ کمان  
 پا نژہ تہر ہجہ ہا دینا است تہر چہ پوشتہ نوزین ہندو پھل کامہ دوس چہ  
 طوط سوار طوط چہ پیوند دیو مالایہ کسینو عیاشی تہ ناما واری ہنیز علامت  
 نیشکرچ کمان چہ پییمہ کینہہ ہنیز علامت ز کامہ دوس کار چہ سیٹھا میوٹ تہ مودر  
 پا نژہ تہر چہ ہوان ز تم چلاوٹہ چہ کامہ دوسا ہن پانژن عنا مہرین بے عیس کران  
 پوشہ نوزین ہندو پھل (تیرن ہندو نوک) چہ ہوان ز تم تہر چہ ہندو گ یا و تار  
 نمان بیکہ چہ میٹھا یا پوشہ اُبورج بے قرادی یاد کران .....

(کامہ دو مضمون از موتی لال ساتی، بشکرتہ نیب)

کزلہ کرکرم دہ ز پل جائے مے نیو تم کامہ دیون دل

(عبدالاحد آزاد)

کامہ دو کبر سائل دل بوزم شبنس تر تیل بل

در شنس اُبس اندر پیوشش لام گتھہ پڑا ہا

(مہجور)

## ۴۔ صاحب سندا صبر

حضرت الیوب اُسو بنی اسرائیل قومہ ہنیز اکھہ پانہر غوش تہ غوشال

اُسو زمین ہراکھ تہ جبہ رنگو ادسکھ سیٹھا اُسن صحت مند اُسو تہ ترے اُشنہ  
 اُسکھ بکاٹس منز

پروردگارن ترادو تم از مایہ منز گوٹہ پیٹھہ گنڈپن تہ ہندس راشن

رہے۔ سارے لائے گئے تھے کہ تباہ۔ تیرہ پتہ مودک سورجے بیچے حضرت ایوب رُدی  
تو تیرہ خدا یہ سبب ذکر مژغو۔ یکتا ہستی مکان پیو کہ و سحت۔ شری باڑ گئی کہ  
اکھ تل، فقط بچے یہ تہنیز اکھ آئینی تیس رچہ نادادس۔ اکھ ہادش بیچہ تیرے  
پہ حصن ایوبس دلس کرے۔ تم رُدی تو تیرہ خدا یہ سندر شکرانہ کران۔

اگر سپید ہمارے کیمو پیکہ پائس، تیرہ ڈھکھ بد بوجے رُدی کر غلام  
سارے گئیہ پائس پائس۔ تین ستر رُدی کا تہ تہنیز آئینی دے۔ اُمہ وفادار تہ تہ  
آئینی کور تین پختہ پن پان اڈامور۔ اُمہنیز تہ آئینی تین تین نکھس پچھ تلختہ اور یور  
رہوان۔ پانے اُس اوز قہ حاصل کرنے مو کہ لکھ کرن پھیران۔ تہ پردہ دار غوتہ تیس پے  
زائشہ زانہ ہے کاسہ کچھ ہنیز کالم کور تہ پچھ لکھ کرن مژبان پچھلور، داست پور  
کون حصن پنے تیس خانداس کشت اوز قہ آئینی مو کہ شیطانی کور یوت تہ زور لکھ  
کرن اُس نیش بد ظعون زہ زانہ پختہ کرس مژبان تہ تہ پچھ کرس شیل۔  
گو حنس ایوبس زتو ہر کھیو حنس سور باز، مژبان تہ زور، شراب چھو تہ ہمارے  
کلی مکر حصن ایوبس ترو تہ خدا یہ سندر نادوسہ پوک، اصل پور و تہ پچھ، سہ رُدی خدا یہ  
سندر تو تہ شکرانہ کران۔

نور دس پچھ حصن ایوبس اُستو عذابس مژک پانی، اُجر کاس خدایں  
پننیں اُس ہر چھس سور زانہ تہ سوع ذال لختہ۔ تم سپید ہر صحت یاب۔ تین آوپن  
جبہ واپس دینے، تین سپید ہر چھس پچھ خور شحال اما پور تہ تہنیز صبر رُدی ہر ہمیشہ تہ

## ۸۔ ہدایں کورس عزایل

شیطان سچ پنے ناد عزایل۔ یہ اوس تیوت عابد ز ملک تان اوس

زینچہ۔ تبسن اوس پر نادان۔ پیلیہ پروردگارن حص آدم پاد کور۔ تمام ملکن او حکم  
دینہ زقم کرن حص آدمش سجدہ عزانیس اوس عاید استس پیچہ سح نخوت، امو  
کور سجدہ کرنش نکار۔ نافرمانی سب اوسہ دربار الہی شہ کڈیجہ زھنہ تہ لعنتس اندر  
گرفتار کرنہ۔

۳۔ تکبر عزایل را خوار کرد بزدان لعنت گرفتار کرد  
ایہ پتہ کرتھر لکن دتہ دالینج تہ بی کن لا گنج کام شروع۔ ازیس اکھا گوہ گوہ  
خدا سر پتہ بدکارن کن لکھتس چھ و نان — خداین ہسہ کور امیس عزایل

#### ۹۔ عشق مجنون

بنی عام قبیلہ کس امر شخصس چھ قیس ناو تہ قیس عامری چھس قبیلہ  
موبو بے و نان۔ یہ اوس لک (لیلا) مہند عاشق۔ لو کپارس چھ تم دو نوے اکر ہے  
ملکتس مشر پران اسموتو عشقک بیا لو پھول چھ اتی دون دن مشر پیوان۔ آخر چھ  
عشق جنوہک خدا اختیار کوان تہ قیس چھ یانہ نش بے ذریعہ سب جتہ جنگلن کن نیران۔ او  
موجہ چھ تہس مجنون (کاشری پانچو مہلون) و نان۔

یہ عشقہ داتان چھ مشہور فارسی شاعر نظامی گنجوی صاحب فارسی  
زبان مشر نظم کورست۔ ساؤ عہد ساز شاعر محمود کاوین چھ اتہ پیچہ کا مشرین شازن  
مشر او نمست۔ محمودن چھ تہچہ پانچو بے قبیلہ بہ او نمست ز ناو تہ واقچہ اتی چھ  
وہ پرماحول تہ تاثر چھس کا مشر۔ اکتہ مشنوی اندر چھ لکھتہ مہند ہیو لطف تہ  
کا مشرین چھ یہ تہچہ پانچو دو پست ز عام لکن چھہ امینک زرتہ ایچاس زلال  
تہ مہلون ماچھہ کاشری! محمودن ترجمہ او کطرف تر او تہ چھ لکوا اکتہ قیس

چونکہ داستانچ "ترنہ شکیل دژ پشزر بوزان بوزان چھے" و انجہ گڑھان کھنیرہ پچھنے  
 کھنیرہ روزانہ اٹھ گرنہ، امیتس لکھ داستانس تو اچلی قبضس چھنے، کائہ خاں  
 دا پٹے روزانہ بہر حال یہ قہیہ چھنے کا شرون ٹوٹے نہ کائیر کوہنہ، مائے چھہ ویزوز  
 عشق کور موز لالہ مجلوئے سید بس عشقس کن اشار کربتہ ویزھنادان رد کوہنہ خالہ  
 کائہ سون غزل گوشا پھر اسہ پیچی سید بس کلاس شرمجلوئے ستر تلمیح نظر گزھنہ

### ۱۰۔ منصور سندھ

شیخ منصور اوس بغدادس مشر روزانہ و انجہ سید بن پشتر بن دژین  
 نام اوس شریعتک سنج پائندہ، بہر سیز گارتہ ہدادوس برابر پشترہ دژین گزھتہ پوین  
 ہدایہ سید پز عشقسک پرتو دلس اندر۔

۵ اکھ چھو کھا بر دل پیکیں از عشق حق  
 محو مطلق گو تمیس دینک سبق

ییلہ عشقہ ناسیتر سونہ کوہنہ دژین انا الحق۔ اٹھ بیچہ اوس قار  
 کرتہ، تس اوسزادہ۔ عالمکوہنہ عام ککوہنہ دوپ ز اٹھ توٹ دینک سونہ۔ حضرت  
 جنید بغدادی تہ شیخ شبلی سید سجاوہنہ بادلوہنہ چھوہنہ منصور پندہ سونہ نش تہ  
 دوپ پین ہز دژین ز لیت ہوہنہ دوست تورہ تہنچ چھنے تہنہ ز کھتہ۔

۶ بحر عرفانس اندر ییلہ قطر کو  
 قطرہ دژین یا عین دژین یا قطر کو

کاسنہ کرٹ نارس اندر پیچہ گپہ دژتہ  
 خاصیت ناولک لوہنہ تہنچ سترتہ  
 (مقبول کرالہ دژتہ)



آخر میں آو شیخ منصور داریس لدنی، پتہ اوزالہ۔ آپا پوز تہہ بند لو عظیمہ تمند  
دوان ز تہہ بند سورن تہ پوز "انا الحق"۔ داریس پیچہ تہ تہ ناریس شتر ڈر فہ تہ دون تہ

۵۔ مرشد ایں راہ بہ باطن چھم بی

کیا یہ زانو تو ہی غبی تے اجنبی

یک میرمو از خدا چھسنہ جدا

بے خدا چھسن بے خدا چھسن بے خدا

(مقبول کرالہ داری)

منصور پشند یہ قصہ تہ چھ فارسی پیچہ محمود گائیون تہ مقبول

کرالہ داری پشیرمت کا شرس شتر

## ۱۱۔ عدل نوشیرواں

نوشیرواں انس اسی کسری تہ و نان۔ ایا کت یہ مشہور بادشاہ چھ تہ کت

عادل او کت ز اناں چھ اہندہ عدل پھر تہ یوان۔ کا کتہ اوسنہ اہندہ

عدالت شتر ظلم و اتان۔ کت چھ نوشیرواں تہ عدالتہ اذ تہ یاد۔

## ۱۲۔ حسین یوسف

حسن یوسف کنعان چھ پنہ بے حد حسہ کینو پیچہ مشہور خوبصورت

انس پیچہ وز تعریف تہ طما کت تہ اسن۔ کت چھ "یوسف" و نہ یوان

کا شرس عام انس چھ "یوسف" لفظ زیو پیچہ یوان پوانی ذہنس شتر حسہ

اکھ کھسو پاپہ پیکر و تان۔ اکتہ پیکر سیتو چھس اکتہ داری کتہ انسان



اوس خوبصورتی منز جو رہا اوس پیچھے سپہ زلیخا عاشق۔ مگر یہ روڈ پاکدامن  
 بجتے پیچھے اُس اپنر ہائٹھ لاکھ تہ تہس پیس نو وری جیل تہ کڈو۔ بیٹلہ  
 حضرت یوسف زینہ و ہر میو اٹتھ بیٹلہ ڈراوٹھ بنیو و مالک مصر۔ مگر تہ کتھ  
 حصہ تار پخ تہ سپہ کران ز حصہ یوسف کتا کور فوطیہ فارم تہ زلیخا پستہ پیچھے  
 فارسی ادبی رہا اٹھتھو تہ قصبہ کاتھریس منز کھر کر تہ ز یوسف و چھینہ و تہ پیچھے  
 پیچھے اُس زلیخا یوسفس خاؤ و چھان۔ یو تہ تہ تہس کتھ ووت۔ مگر بیٹلہ حصہ  
 یوسف پاکدامن آسنس پیچھے ڈاٹھتھ روڈ۔ زلیخا یہ ڈاؤنہ خابس تہ تعبیر تہ سعہ  
 کاتھچان اُس، بلکہ سبہ تہ تہ و لہ تہ تہس روڈ پین حسرت پانے نش۔ از تہ چھ  
 وار بہن تحت الشعوری اور زوین مینے ونن کتھان۔ تہ مرن و اُلس چھ و نونہ پوان  
 اُس تہ تہ تہ زلیخا یہ بہن روڈ خاب۔

کنید پیچھو کنڈ پو مٹری۔ سانبہ لوک شاعری چھہ یہ واقعہ پیچھہ پچھو رو چھٹ

۵ یوتاں اہم باہنوں نظر تو ناں اوہم جاہ جاہ پھنڈر

ییلہ ڈرجم باہنوں نظر اڈہ پھنڈر ہم جاہ جاہ گڈر

حضرت یوسف پیچھہ پھنڈر، یوتاں "دوتن" ناوی اکس جاہ کرپن منڈ

تراوہ آہ۔ پانہ آہ اہنڈی تم باہے ودان روان تہ پان رطان رطان باہے ہاں برنٹش

ز حضرت یوسف کھو رامہ ہوڈی۔

حضرت یوسف سیتو وورہ باین ہنڈیہ سلوک چھنڈہ فقط عام لکھوئے

دوت زہنس کیکر چھہ گھہ ما تو تہ ویزوڑ استیال کوڑت۔

۵ لوگس یوسفہ وورہ باین اہنس منڈ

مے چیم رامہ ہوڈی را چھہ اڈو اڈی تہ پاری

(مہجور)

## ۱۳۔ کر بلا گڑھن

خلفائے راشدین ہند زمانہ پتہ پیچھو ہیکر دوڑ واقعہ ہن اسلام

دہنی تہ سیاسی تارکس پیچھہ ساریے کھو، جاد اڈر زوہس چھہ حضرت امام حسین

ہند شہادت عظیم واقعہ۔ دنیہ کس کتہ تہ دو کھلد واقعہ ہنس پیچھہ آہ تہ اڑناں

تیکوت ودہن بردہ آہت، یوت اڈھ واقعہ ہنس پیچھہ ودہن آو تہ قائم کرنہ آو۔

نروہن شتن وریمن منڈ آہ ۱۲۰۰ ہجری قمریہ بعد ہند پانہ کھنڈی تہ یاد لوڈی تارکان روڈو۔

اہل بیت اسی بروہن پانہ خلائق کو حق داراناں۔ ییلہ امیر معاویہ

بن ابی سفیان ہند گڈر تہ پتہ تحت خلافت خالی سپہ کوریزید بن معاویہ

خلافت اعلان تہ حضرت امام حسینؑ حاضر تہ دوپہر کھڑے تہ تم کرن بیعت۔ یزید اوس  
 یزہان سیاسی اختیار اتن سوتو سوتو مذہبی اختیار اتن چنند ماہک تہ بن بنکر حص حسینؑ  
 کور بیعت کرن و نشہ صاف نکار۔ اُخرس کور اپریک کڑے کار کاسنہ خاطر حص حسینؑ چنند  
 استاد۔ پینو ۲۲ رشتہ دار چھتہ دیت تمودریاے فرا تکیس تکیس پیچھ کر بلا ہیکس  
 مادانس مژدہر حص حسینؑ اسونہ خامخاہ جنگ یزہان مگر یزیدس اوس پن فوج  
 وچھتہ کاٹن کھومت۔ اما پور حص حسینؑ ماہیکہ من مدد اقس پیچھ اپریک پرد ترو  
 پور وچھ۔ اُخرس سپد جنگ تہ کر بلا ہیکس مادانس مژدہر قتک ژونک دزون طعان  
 و ارس حص حسینؑ تہ تہنہ من فوجن آد فرا تیک آب بندہ کرن۔ رفیق تہ دروہ ماہم شمر  
 کیمہ تریشہ تریشہ کران شہید۔ شہ ماہس حص علی اسفرس تہ آونہ اکھ تریشہ تریشہ دروہ  
 تہ تریشہ بدلہ آپ تم تہ اکہ تہر تہر شہید کرن۔ بیلیہ ساری رفیق شہید کرن۔ آے تہ۔ ارجم  
 سنس مژدہر حص حسینؑ تہ شہید کرن۔

یہ واقعہ چھ تیوت جگہ دوزہ کا شہر باڈا اندر چہ انتہائی ظلم اتنا ورس  
 پیچھ ومان کر بلا کرن یا کر بلا کر اچھ۔ خطرناک ظالم جاہ تہ جاہل انسانس چہ  
 ومان یزید۔ چہ پچھ مژدہر چھتہ کا نشہ سلسلہ یزید ناو حقوہ یوان حالانکہ الجیر یا میر ملک  
 اندر چھ یزید ناو چلہ وں۔

## ۴۱۔ نوحؑ شہر و آتش

حضرت نوحؑ رودی ساون کون شتن دویک پینہ من قومس ہایت کوان تہ ومان  
 پزان۔ توتہ رودی قوم بے ہایت لیند آسہ من حضرت نوحؑ ساہ وری یزید چھتہ دینہس  
 اندر۔ آوے رودی ملک اندر وار تہن جاین تہن تہر تہر چھتہ دینہس یزید کا تہر یزید۔



بہرین صفو کھنڈ گندش، غدش رودس پانی، رت رت کھین لو گنش دین، مگر سستی  
 صفو و نس اکھ شال نیرنگیہ نکچہ کٹہ پختہ کٹھ ییلہ کھپتہ پختہ موکلان اوس۔ نظر اوس  
 پیوان شالکس کمن تہ، آب پتہ سیتو اوس دوہ پچھوتہ، دوہ پچھان، وچھٹنگ اوسنہ  
 سوا پلے ایوان اکھ وری گڈریو۔ ویرک ادا کبر کٹھ وچھنہ، اتر وچھن کٹھ تھنہ پختہ  
 اکھ وری برو شہم اوس، تکیا ز شالہ پیمہ اوس تن بچارس کھٹو مت چو مت واپس  
 نیرن۔ پادشاہ گو موش تہ، دتین سپرکس سینامہ۔

۱۴۔ فتوحۂ خضر سمن

حضرت مضر چچہ اکھ پانچمیز دپان پانچو چچہ آب حیات چپو مت، پانچم  
سپتو تم تاقیامت زندہ روزن۔ یکم چچہ خوشی پیچہ و تر راوی پستیں و کھتہ ماوان۔ غذا  
متر گرفتار گامتیں اچتہ روٹ کران۔ گامترین گکے کھنکھن متر چچہ حص حصہ روزن  
دور دراز سفرس متر روٹ گامتیں مسافرن و کھتہ ماوان تہ داؤد کدن تسلا دیوان۔  
قرآن کریم کس الکھن سورہ شریفست متر چچہ اللہ تعالیٰ فرماوان  
رخصت موسیٰ پانچمیزن بیلہ پنہنس خادوس وون زبیر کھنہ تو ناں پین سفر ختم  
یونان تہ دہ نو نو درری یا ون ہندرس سنگمس نش واپہ۔ تم بیلہ پنہنس متر کس نش واپہ متر  
سو گاؤ کیکہ مشرچہ یو سپہ تہ ہند خا نچہ متر ولسہ درری یا وس اندر کیکہ امہ پتہ بیلہ  
حص موسیٰ پانچمیزن وون پنہنس خادوس زاسو کرو کھن مین تہ خادوس پیو یاد وون  
حضرت فلاں جاہ واپتہ درچ سو کار کھنہ رو دینہ نوہ میر وون یادے حص موسیٰ پانچمیزن  
دونس اتسی جاہ ہند تہ ادس مے تلاش۔ حالانکہ تم آپہ پوت کھورے، تھو جاہ پھیرتہ  
تہ اتسی سمکھیکہ خدا پھند پھند و منہز اکھ منہ نیک بندہ تیس قدرن اکھ خاص علم عطا



کوتاهت چشمه: دیان معتبر حدیثی اندر چو آئین نیک بند شد ناو حوضی نشتر آموید پند  
پادشاه موسی و طغیانش طغیان میچند و حوض موسی علم غاب.

کاشی بر آید بس اندر چو نواجه نشتر سکه کن میوز استیصال کران بلیله کاشیده کاشیده  
غالی آید د یار هر سو بید تخته کتیبه کتیبه حوض موسی باغبین به پند آید.

## ۱۸. پیش درازن سوز

اندر چو رنگ دیدک بود میبود تا: ییشتد نغمه آسمانی گوشت میزد و فلسفت  
اندر چو پتیه کاشی بر آید نشتر سکه کن میوز استیصال کران بلیله کاشیده کاشیده  
کاشی بر آید بس اندر چو نواجه نشتر سکه کن میوز استیصال کران بلیله کاشیده کاشیده  
پادشاه موسی و طغیانش طغیان میچند و حوض موسی علم غاب.  
صوفی نشتر چو آید نغمه آسمانی گوشت میزد و فلسفت  
نماندیش سارنگ چو سلطان اذکار و ظیفه کماوان کماوان محسوس کران.

۵ اندر از پند در بار نغمه کران چو پندستان  
(احمد بنده داری)

## ۱۹. نمرود بی دم

حضرت عیسی علیه السلام برده نمیداد: ۳۳۰۰ داری اوس اندر نمیداد  
اگر پادشاهین عراق اوس اندر اگر بچه سلطان میزدند نمرود نمرود  
نمرود خانان لقب نمیداد: ۳۳۰۰ داری اوس اندر اگر بچه سلطان میزدند نمرود نمرود  
اوس عیسی علیه السلام برده نمیداد: ۳۳۰۰ داری اوس اندر اگر بچه سلطان میزدند نمرود نمرود









## ۲۵- اسفندک یار میو

اسفندک یار اوس ایران کس کیانی پادشاه گشت شب مشد نیچو. په چم  
 پنبه زمانک اکه بهودر بهلوان اوسمت. دپان اکه خاص دوا داندستو سران  
 کړنه پته اوس اسفندک یار مشد بدن لویو بنیومت. امه سبه اوس په تس میچ  
 کاشه جنگی بهتخیار کارگر سپدان. تسم اوس ایران کس دشمن کاشی نوم کورمت نهید  
 طاقته په شوهر ته ستم اوس پانه نشند مول ته عاجز امت. تس کونوف د اسفندک  
 کورته بهتختس قبهنه کړن. او مو کچه کړناو نو پنبی مالو رستم مشد دوی په قتل.  
 اسفندک یار چم از تبحس بهودر انسانس ونه یوان یسند هر وقته  
 خوف روزان امه.

## ۲۶- دیو سفید میو

دیو سفید ته چم شهنشاه چی تلمیح. په اوس اکه خطرناک ته خو خوا  
 دیو. یس کاپه ان سبھا کد اوس. شه اوس شاه مازندران مشد دوس. ییل  
 ایراکو کیکاؤس پادشهن حمل کور ته امی دیو سفید اوس شاه مازندرانس اتم رو  
 کورمت. رستمس پیله کیکاؤس دیو سفیدس نیشه موکلاو په مو کچه هفتخوان چر کد  
 دته طه کړنه. آخرس سپد تس دیو سفیدس ستو مقابله ته دیو سفید سپد مایه.  
 دیو سفید چم کاشه ولته ور ییو. ویکه تسم ته خطرناک انسانس طرن  
 ونه یوان. پیتمه ساته تسم سپدس دسو کاشه ترده کاشم چم سرزد یوان. یوه سبه  
 عام انسانس سپد دسو سپدان چم.

## ۲۷۔ دو مریارن (عمر عیاد) کھیش

دانشان امیر حمزہ اندر چھ ونہ آمت ز دو مریارن اوس بزرگوار  
 تیشہ کھیش (کھیل) دیت مت، یختہ زن سورے دنیاہ تہ اگر منہ پہ ہے برہ تو تہ  
 اوسنہ پرونہ پوان۔ جنگن دوران چھ دو مریارن امہ کھیشہ ستو عجیب عجیب  
 کر کو متو۔ نکلن سہ اوس اکتہ منہ ساسہ بدو شیطان، کفار، جن، دلو تہ بودو کر  
 واراہ کالس تان جیل بران تہ کھیش اوسنہ تو تہ پرونہ پوان۔ دپان تہ اوس  
 اکس جنگس دوران ملک موت تہ کھیش بوزمت تہ پهلوان سپد کو سہھا تنگ  
 بیلیہ سہھا زور کرختہ تہ کھیشو مران اوس۔ امہ علاء اوس سہھا چالاک تہ، ستر  
 لاگتہ اوس دشمنس پس تاران۔

عجیب و غریب قسمہ کس چالاک انسانس چھ دو مریار (عمر عیاد)  
 ونان تہ یس شخص کھتہ تہ کھتہ کرختہ تہ بوجھ ہوئے لاگر، طنزن چھ تیشہ دو مریار  
 یارن (عمر عیاد) کھیش ونان۔

## ۲۸۔ حسن سلیمان تہ ستر واجہ ....

حسن سلیمان علیہ السلام اوس ۹۶۵ ق م پیچہ ۹۲۶ ق م تام  
 پادشاہ۔ روایت چھہ ز اوس ماتحت اسود صرف انسان بلکہ وڈو ز جانور تہ جن  
 مات تہ۔ پادشہن چھہ ہمیشہ پیچہ واجہ کر انکس اندر مہر کھنتہ اُسہتر۔ تہ چھ  
 تہ ہر شرف ونہ پوان۔ گویا ز پادشاہی ہنر علامت چھہ تیشہ مہر۔ ہنر  
 ۲۸۵۲ دیرین چھہ ہنرین نصرانین تہ مسلمان ہنرین تہ روایت تیوت دیر



آفت زایشیا کین، اکثر ملکین اندر چھو بہ لوک عقیدہ عیسویت ز ساری جن چھو از تو  
 "منہ سلیمان" نامت ایختہ زین اسم اعظم کھنڈختہ اوس اپنا پیر نگاہ عقیدہ اس اندر چھو  
 یہ کھنڈہ عام ز ساریہ چھو چھو حصہ سلیمانہ پیشہ واپہ چھو کر انگارہ قسم ساریہ قسمہ  
 کھو تہ دور تہ مقدس مونت۔ توے میلہ کا نشہ تصرف کر گھان چھو، تصرف  
 کہن و علی چھو جنس کہنہ و ز پڑے قسم کھیا وان۔ تہ یہ قسم کھنڈختہ چھو تصرف  
 نیران تہ کھنڈختہ از سان پینو خوش لبان۔ (تصرف کر گھنڈختہ کیا تو، یہ چھو، کھنڈ  
 انگ سو فتنہ)

انہ میلہ کا پیشہ لو کہ چھو کا نشہ فاعلس کر یا پیشہ پیشہ ز کہ دھنڈہ نمبر  
 کہن تہ نیران نیران چھو طرین و نان..... بیلہ سہ پیشہ پیشہ پیشہ کھنڈختہ  
 حصہ سلیمانہ واپہ چھو کر انگارہ قسم یا تہ چھو کھنڈختہ پیشہ پیشہ واپہ کھنڈ

## ۲۵۔ شہزادان بارغ

ہوس زوہک تہ دوزیاہ نامی زوہک  
 کران پیشہ پیشہ چھو شہزادان مینوہو

(آتش نالوہ)

قیاس چھو ز از برو شہ کم از کم ستودہ شختہ وری اوس جنوبی عربین  
 اندر عمان پہچہ حضرت نامتہ کھنڈختہ پیر جاتہ پیر جاتہ پیر جاتہ، ایختہ قوم عاد  
 و نان۔ عربی لوک ادیس اندر چھو یہ قوم تیوت پیرانہ زاکم مانہ آفت ز از تہ چھو  
 کمنہ دقیا نوسی قہس عاد و نان۔ تہ آثار قدیمہ اندر کمنہ چھو "عادیات"  
 مانان۔ اکتہ سرکش قوم پیشہ زوہک لاکھہ خا اوس آفت حضرت ہود ز ارا مہو

مہاجر اور ویسٹڈ (James A. Wallsted) سینٹس آئی  
تھنکس پڑھ کر، تمیلہ چھ سالاہیں آئے۔ "جسٹس فراب" نامی و حساب  
حضرت ہمدانی پسر قنبر تر لیسہ آجڑا) مگر اُن قوم کو خدا کی قوت پہنچ سکتا مخالفت  
پہ قوم کو مٹا کر تباہ۔

یہ قوم چھ انجینیئری اندر سمیٹا ہوا تھا اور سمیت تہ انہر پادشاہ  
آئیہ ادس "شاد" سارہ سے کھوئے، باجیروت تہ مرکش۔ زبان اُن قوم پہنچے خدائی  
ہوئے نہ تھا، کب شامس مشربا یسٹ فلائس شرا، اگر نظمی جنتی تہ بنو دلت۔ یہ تہ  
اندر نہ شدا دس اکھ کھوئے تہ انہر نے ادس تہ عزرائیل کو دس دروازہ کھولے چھ  
دو۔ اُس روئے بارغ چھاؤنگ آما ہے۔ یہ تہ کھوئے روئے یسٹ شاپس تعمیر۔  
بارغ شدا، چھاؤ ہے۔ (تفصیل دیکھو) امیر شاہ کپڑے شدا رام نامہ)  
از یسٹ ارسٹ پنیہ اکھ کھوئے تہ تھوڈ کار نامہ چھاؤ تہ برتے تہ موت پنیس  
چھوڑن۔ ..... اُس ہسہ کو شدا دس بارغ۔

ماوند جنتی بارغ بنو دلت شدا دس  
ہوئے بدل تہ ساز کوئے انہر کوشن تہ  
تہ زانیہ اندر جان کو دس عزرائیل تہ  
.....

### ۳۰۔ نس ٹٹ چھئے نران

"واما یسٹ اندر چھئے سوپ نکھا ناہی اکھ زمانہ کردار۔ یسٹ راوین  
پس پنیہ چھئے اُس۔ زبان اُن کو دیو سری رام چنڈس چھٹا دس چھٹا دس چھٹا دس  
کار نامہ چنڈر جی روئے اُن سینڈو مکہ نشہ پچھتہ۔ یہ تہ تہ ہستی کر نیج تہ



## ۳۲ - فرہاد شہد تالہ ٹونگ

یہ تمسیح چھ حضرت نظامی گنجوی شیر موشور مشنوی "شیرین خسرو"  
 پیچھے کا شیر زباؤ اندر داندہ ہمز "شیرین خسرو" چھے کا شیریں اندر حاجی محمد الدین  
 مسکن تار ہمز خسرو پرویز اوس سنہ ۵۹۰ھ پیچھے ۶۲۸ھ تام ابراہیم سامانی  
 بادشاہ - اوس شیر عہد اوس فرہاد ناوی اکھ عاشقاہ شیرین ناوی زناہ فریفتہ  
 گوشت شیرین پیچھے اوس برو چھے خسوس اور پیوست - ادا پوز فرہاد اوس  
 کھ اندر اقرار شیرین یہ شرط تھو دستہ اگر فرہاد کوہ بے ستون "ڈٹھتہ دوہ  
 کھل کھینہ تہ تن کر واناو - سوہ کر تن اقرار وصل - فرہاد اوس مون یہ شرط توگ  
 کوہ پراٹہ - مدتس زمان زمان میلہ وون تن کچھ حصہ زون اوس - تن  
 آہ اکھ مال ذاکھ زناہ یہ ایہ شیر پیچھے سوزین شیرین گئیہ بیمہ عالمہ  
 بے فرصتی شہزادون فرہاد نہ کوہ شیر زندگیہ رودن وون کاٹہ خضر - تہ ملن  
 پنہ نئے ٹونگ تہ لوین پائے پنہ نس کلس - پیچھے پٹھو مودشہ پاک عاشقی شہزادے -  
 شیرین نیمہ ایرایکو خسرو پرویزن -

کا شیر عشقیہ شاعری شہزادہ شہد عشقہ قصیدہ ٹونگ سہویان گانگ  
 واقعہ قرہین پیچھے شاعرین یاد پیوست - عام روز مرین اندر چھ یہ تمسیح تہ روز وناونہ  
 پروان میلہ کاٹہ دو کھس شہزادہ پیچھے پنہ نے اچھہ وشفہ گزہہ یچھہ نہ موہو  
 پٹھو کاٹہ یاج سپیدہ چھہ ہیکہ -

## ۳۳ - فرہاد پٹ

یہ چھ سوہ مکار تہ بے عار لالچی پٹ زناہ یوسہ خسرو پرویزن فرہادین





مژراون و زہمہ ڈپہ۔

### ۳۷۔ سد امن کو م بوس

سد ام اوس کرشن جین لو کہ چارک یار۔ کرشن جی کو تھان تو سد ام روک  
غریب۔ اگر دوہو وون سد امنہ اشہ سد امس تو کرشنہ کرشن جی ہمار جس نش، دیو،  
تس پیہ چون ادیک مشہہ ڈپہس۔ سد امن تل کو م بوسا تو نیون کرشن جیس نش  
پیہ نہایت لوہ سان قبول کو۔ سستی کو سد امس پیہ نہایت ہمار۔

کاشہ پدیں انساں نشہ کاشہ شقیر چیز تحفہ نشہ و زہمہ پیہ تلیم و زہمہ

پوان۔

### ۳۸۔ آب حیات تک سنگ

”آب حیات“ کو سد آب یس اگر کاشہ پیہ نہایت کرشن۔ دیان پیہ چھٹا  
مژہ پیتہ زن زن اکھتا نہایت کھسان چھہ۔ آب حیات زہار نہایت سو حضرت خواجہ  
حضرت سکندر زوالقرین گتو۔ نہایت چھہ دیان زہر نہایت رس راو ظلیاں مژہ پیتہ۔ لیہا  
ہیو کتہ تم کو آب حیات چھہ حص حص نہایت پیہ سو چھہ تا ابد نہایت۔

۵۔ تہی داستان قسمت را چہ سود از رہبر کارمل

نحضر از آب حیوان نشہ مے آمد سکندر را

لوک روایت چھہ زکا و اوس کوست ظلیاں مژہ حص سلیمان پیتہ  
خاطر آب حیات انہ، تم کو اول توتہ مژہ آب۔ اکیس جنکس مژہ پیتہ یار کس  
پیہ، آتہ آیس جینی سن تو لوگ ناو واد کرن۔ آب حیات پیوس پیتہ ہمار پیہ  
یار مولو، مولن تل آسہ پیہ ہمار پیہ و تم کو پیہ۔ لکہ عقیدہ چھہ زامی مولو



چھے یار ہمیشہ سرسبز روزان۔ کاوس پوتام نہ تو تھتہ دو در تو نام چھینہ مران۔  
 ریمہ تہ چھے تپشرو ائس زتس چھے پیتہ پکچہ پوان۔ (پود زانہ خدا)

### ۳۹۔ امرت میلن

امرت چھے آب حیات کسے مانہ یس منزور تا ونہ پوان۔

یہیم ظلماتہ چھہ امرتہ ارمانہ ژانگن زالان خون چگر

منہ مجلو نو بیتہ نو پاتھی آمین ٹاکین کپتہ خاڑا تھ

(منظر غارم)

اکہ لکھ کور اکھ سو دوتاہن پیچہ غلبہ تہ دوتا آپ سو رگہ منز کڈتہ

ژھنہ۔ دوتا کوکو بہر جیس تہ نارن جیس نش فریاد۔ یمن دوان عظیم دوتاہن

پیش ہائیس پیچہ ٹیکتہ بنو دوتاہو کوہ بندر اچلس دیون (یہیم پیتہ دوتاہن)

چھہ تہ شش ناگ گواہ ہس رز بدلہ۔ اہرستو موئد کھ شدر۔ شدر مندان مندان ہر

اتن تہن اچتہ لکھ تہن شراوس امرت تہ اکھ۔ امرت چتہ کور دوتاہو راکھن

پیچہ بیتہ غلبہ تہ ژھنکھ سو رگہ منز کڈتہ۔

### ۴۰۔ سیف اللہ فلکن سفر

گل بکاوی چھے اردو زبانی ہنیز اکھ موشور عشقیہ مشوی۔ یہ چھے

دیا شکر نسیم لچھیش۔ اہ پوز کا شزر زبانی اندر چھہ اچتہ وایاہ ہیر ہیر کر نہ امت۔ اچتہ

مشوی چھہ اسلام آباد کو لکھ خان صاحب تہ صفا پور کو نعمہ پرے صاحب الگ الگ

نصہ۔ یہ قصہ منظوم ترجمہ کورمت۔ خان صاحب ترجمہ چھہ چھاپ کورمت تہ پرے



چھتے یار ہمیشہ سر سبز روزانہ کا دوس یوتا مہ نہ تو تھتہ دوہ در تو تمام چھتہ مران  
رہیتہ چھتے تپتہ وائس زتس چھتے پتہ پکچہ یوان۔ (پوڈ زانہ خدا)

## ۳۹۔ امرت میلن

امرت چھتے آب حیات کسے مانہ یس منزور تاوہ یوان  
۵ پیہر ظلمات چھتے امرتہ ارمانہ ژانگن زالان نوکین چگر  
منہ مجلو نو پتہ نو پاتھی آمین مانگن کتہ خار اکتہ

(منظر عازم)

اکہ لہ کوڈ را کھ سو دوتا مہ پیہر غلبہ تہ دوتا آپ سو رگہ منز کڈتہ  
ژھنہ۔ دوتا مہ کوڈ رہا چیس تہ ناران چیس نیش فریاد۔ یس دوتا مہ دوتا مہ  
میشس ہائیس پیہر پکچہ بنو دوتا مہ کوڈ بند را چلس دیون (پیہر پتہ دوتا مہ خدا  
چھتے) تہ شش ناگ کوڈ مہس رز بدلہ۔ امہ پتہ مہ کھ شدر۔ شدر مہندان مہندان مہندان  
رتن تہن اکتہ لکھ تہن منز اوس امرت تہ اکھ۔ امرت چھتہ کوڈ دوتا مہ را کھس  
پیہر پیہر غلبہ تہ ژھنہ کھ سو رگہ منز کڈتہ۔

## ۴۰۔ سیف اللہ طکس سفر

گل بکاولی چھتے اردو زبانی مہیز اکھ موشور عشقیہ مشوی۔ یہ چھتے  
دیا شکر نسیم لچچہ ش۔ اما پوڈ کا شتر زبانی اندر چھتہ واریاہ پیہر پکچہ کرنہ امت۔ اکتہ  
منوی چھتے اسلام آباد کو لکھ خان صاحب تہ صف پور کو نعمہ پرے صاحب انک انک  
تہہ بہ قصہ منظوم ترجمہ کوڈت۔ خان صاحب ترجمہ چھتہ چھاپ کوڈت تہ پرے صاحب





۳۳- برق سوار

براق سوار چہ حضرت محمد مصطفیٰ ﷺ۔ براق چہ جنتہ میں سوزنے  
آست۔ اُمّ شند بیٹھ حسین زمانہ ہند ہیو تہ لوٹ مور جانور شند ہیو۔ اُمس  
سوار سپہ چہ اسوا حضرت بیت المقدس پہ چہ محراب جس درایتو۔ یہ اوس کو ذلیل  
ہند کھو تہ تیز اوسے مو کیم چہ براق دنان۔

کور (سیتو میختر پیمس اکھ نیچو تہ زیو۔ نیس تربیت دوان دوان کبہ ورنہ مرن تہ  
 کپڑ پیٹہ۔) (بروایت عرب یس آشیو سیرا و نو خا طر لختہ تہ لایو پیٹہ) اگر سہ نیچو  
 نافرمان گزہم ہ، لایس پختہ کدو چپا تہ پختہ کشتہ و نا ئی و ہر و تھو ا ختہ نس پیو  
 تہ مٹھ شانو پختہ پختہ۔ (بروایت عرب دوہ دہ ز دس آپہ لختہ تہ کو ڈ لہ)  
 کا تیر چھ قیاسی سرمایہ داری ہندس غلط اندازس پائے شنیاے کرنہ  
 وزیر تلیس ورتاوان۔

## ۲۶۔ نلہ گزہن

نل دینتی چھ اکھ موثر عشقیہ مثنوی۔ پختہ لکھن کول بلبلان کا تیر  
 پا کھ ترجمہ کورمت چھ بن اوس راجہ تہ دینتی افسس آشیو نل اوس زاری تہ احو مار  
 پینو سارے دولختہ پینو نس با پیس شکرس سیتو زار گندان۔ یونام چھیکرس افس تہ  
 احو شیرا شند برن اکھ پور و د۔ راج تاج را و تہ درے تم نہ با تہ پو ہے اکھ پلو  
 ہمتہ۔ امہ پلو مرن تہ زول اکھ جعہ ہمتہ و تہ مرنے اکھ جانور۔ پختہ رو دکھ اوڈ پلو  
 مرن لوگ نلس تہ نہ دینتی۔ میلہ کا تیر سارے پختہ پیشٹہ رادوان پتہ پیر  
 تام راو، افس چھ و نان۔ ————— "کوس ہمتہ نلہ رازن پلو۔"

اٹھو سیتو چھ نلہ گزہن بہ خوا س گزہنس پیچھ ورتا و نہ پوان۔ یکیا ز داس  
 اندر سارے سلطنتہ را و تہ وزیر سہ بدو افسی نلس گتہ، سو چھ اتر وار یہن  
 گزہان تہ تیم چھ پیر کپا کھ نلہ گزہان۔

(نل اوس نشادہ دیشک راجہ۔ یہ قعہ چھ مہا بھارتک اکھ ضمنی حصہ  
 کو ڈ، اوٹن یہ قعہ فیضی یں فارسی زبان مرن)



## ۴۷۔ پیل صراط ہینو اوویل

یہ چھ سہ کڈل یس جنتس تہ جہنمس در میان چھ۔ اُمی پیٹھو تہ ترختہ چھ  
پرہیزگار تہ نیک انسان جنتس منزوان۔

دین تہ کڈل آسہ مس وال ہینو ز اوویل تہ اوویل مکر تلوار ہینو کھو تہ تیر۔  
با ایمان لوکھ تہن بے داریہ تہ واتن جنتس منز جہنمی ہینو آسہ پیٹھو تہ ترختہ۔  
پیل صراطس دتم تار اے رسول تاجدار

## ۴۸۔ قیامتک قہر

قیامت چھ سہ مقررہ دہ۔ ییلہ خداوند کریمس برون نہہ کینہ انسان ہینو  
عکس ہینو حساب لگہ۔ دپان تہ دہ چھ مقرر مکر خداوند کریمس وراے چھنہ کائسہ  
تہ آمیک غلام۔ دہ کو قرآن مجیدس منز تہ حدیث شریفن منز چھ قیامتجن علامتن  
ہینو ذکر آمت۔

دپان حضرت اسرائیل ہینو پوک واپہ ستر گڑھ کائنا تک سورے نظام  
چھلہ چھانگر ہینو بن، بال موہن پھنسہ ڈینگن سب۔ تار کن گڑھ ٹھو لہ ٹھو  
اسمائس گڑھن کیکر شور و شرک اکھ عجیب عالم ووتہ۔ دجال ہینو نوں میرک  
وق تہ آسہ سہ۔ دپان پتر ہینو راسن وری ہینو ہند آسہ اکھ دہ۔ اکھتاب آسہ  
سپٹا ہون۔ اکھ دہ ہینو چھ محشر تہ ونان۔ امام ہدی ہینو ظہر تہ حص  
عسے دسن ڈور مہ تہ پیٹھ۔ قیامت گڑھن قیامتس لگن قیامتس تان تہ محشر  
مادان بیتبر محاور چھ سارہ زبڈ منز رنگہ رنگہ مائین منز استیمال کرنہ پوان۔ تہ پچھ سختی



تمو جمال یار و چشمتک تاب۔ یہ تو رب اللہ تعالیٰ سید تھے کلبس پیچھے غلامی پر، یہ تھے "شجر طور  
شجر موسیٰ" بیتروان چھ۔  
سانہن اکثر شاہین چھ کوہ طور تک جلو اکثر یاد پیوست۔

## ۵۱۔ غار حرا

کوہ حرا چھ مکہ شریف پیچھے پہل تار ہیو دور۔ اکتھ مٹر چھ اکتھ مقدس  
گوہ چھ، یہ تھے شہر حضرت محمد عبادت کران اسی جناب اسی سہی کالس اکتھ گوہ مٹر  
قیام کرتے جمیع بخاری مٹر چھ ایک تھہ زرا شخص مٹر بہن مٹر عبادت اس غور و فکر تہ  
بکرانگیر غار طر کارائن "ہیرو ایسٹ ہیروز ورشپ" (Hero and  
Hero's worship) کہتا ہ اندر لیو کھمت "نبوت برو شہ اسی پر چھ ویز  
حضرت محمد صابیس دل مبارکس مٹر ساسہ ہیو سوال دو تھان بشلن یہ کیا چھس؟  
یہ دنیا کیا چھ؟ کتھ پیرس پیچھ گزہ پڑھ سپہ پڑ؟ اما پوز پیرس سوالن ہند  
جواب ہیو کہ تہو، کوہ حرا چو شیلو، تھو بوالہ تھو نگو، پڑانویشانو (کھندرو)  
تہ مادانویشہ حاصل کرتے، بلکہ سہی بڑ پڑ پڑوئل تب، اسی ویز تار کھ پڑوئل  
او پڑتہ کالہ پگر ہک گزیش تہ ہیو کہ چنابن ہند ہن سوالن ہند جواب دتھ "مگر تمہن  
میول سارے سوالن ہند جواب اکتھ کوہ حرا ہیو گوہ چھ مٹر یوسہ عبادت تہو تہ کر  
در اہل اس سن نبوت تہ گونہ کتھ۔ حالانکہ حضرت جبریل آدہ تمہن گوہ تہ دجی  
مبارک آدہ ہیو تہ ————— او سو کچھ چھ غار حرا مقدس تہ متبرک۔

یہ چالیسویں سال لطف خدا سے  
کیا چاند نے کھیت غار حرا سے  
(مولانا حالی)

## ۵۲- توبۂ نصوحا

پوئستہ توبہ کر تہ وز چہ دپان ز منہ ہستہ کور توبۂ نصوحا۔ یہ گوئستہ توبہ  
یہس نہ ہرگز نہ چہرہ۔

دپان نصوح اوس غریب اکھ نامہ۔ یہس پوئستہ وز بدکار کرختہ گرشان اوس  
اخرس کورن توبہ تہمتہ زو آئستہ پھٹروون نہ زانہ۔ در اصل چہ توبۂ نصوح  
کشیر مشر و آتہتہ بنوہست "توبۂ نصوحا"۔

ڈاکٹر ندیر احمدن تہ چہ امی خیالہ ستو متاثر سپدہتہ "توبۂ النصوح"  
ناوہر اکھ ناول اردو زبانہ منز لیچہر۔

## ۵۳- ماروت ماروت

"ماروت و ماروت" چہ ز فرشتہ ہم قیامتس نام اللہ تعالیٰ پسد  
غضبس منز چہستہ سہ "چاہہ بابلس" اندر قید کرینجہ چہ۔ ہمواوس اکہ پھر  
خدا صابنس و نامت ز انسان تہ چہ عجیب اللہ تعالیٰ سہ طرفہ رنگہ رنگہ پناہ تہ  
آساہیشہ حاصل آسہ باوجود چہ ہم خیالہ پسندن جھکن ہنر زافرمانی کران۔ توتہ چہ  
ہم مختلف گوناہ کران۔ ہمین فرشتن ہنر خیال اوس ز اگر انسانو بدکار یک دہہس  
شر باوہین ہم کرہن نہ ہرگز تہ گوناہ تہ زافرمانی۔ اللہ تعالیٰ سہ سکوزی ہم دہہس  
دہہس منز۔ واراہ کالس رکوزی ہم ملک بابل (عراقس) منز خدا پوئستہ عبادت کران۔  
بابلس شر آسہ ز خود بھور مختہ زمانہ روزان ہم جدری شر تہ کابل آسہ۔ ہودون یوزناہ

پہلے دو بیگم دو نوے ملک عشرتہ زالس عشرتہ زالس عشرتہ سب سے بہتر تھیں۔ مکوت پرستی  
 پرستی کر پڑی، شہر بہ چوٹن تہ قنیل تہ کر پڑی۔ تم کو کو جو دگر کر من اسم اعظم تہ یاد تہ پانچ پچھ  
 جو دگر کی۔ پانس کو کھ اسم اعظم عشرتہ۔ زہر تہ مشتری ناو کو جو دگر کر تہ کھ اسم اعظم  
 مد تہ مشتری اسمائے پہلے بیٹہ تم تار کھ بیٹہ روز۔ جادوت تہ مارو تس کو دگر اسد  
 تالہن غضب تہ تیمم آسے چاہ بالیس فر کھو نیو ٹھن آدیزان تراو تہ۔ بابل چھ  
 از یک عراق مانہ یوان۔ یہ قدیم شہر چھ دریاے فرانس چھ (کوفس نش) نہر دین  
 کوشن آباد کو رست۔ ایرانی چھ اٹھ بافین یا بابیلون و نان۔ انج حشو بیٹہ چھ  
 مانہ یوان یو سہ تار پچس شہر کھن اہرامن چھ۔ اہرام چھ و تہ تہ مو کو دگر بابل  
 شہر کر نشان چھ ختم کا تہ۔ (تلمیحات از محمود نیازی صفحہ ۴۴۸)

مشن وڈر پیچھ تہ چھ۔ کھ زیارت بیٹہ ہورٹ ہورٹ صابن و نان چھ۔  
 چونکہ راجا رام دیون یس پانڈو خانہ کب راجا دسمت چھ، چھ اٹھ وڈر پیچھ بابل  
 ناو کھ شہر بسو وٹ بیٹہ متل محمد الدین فوق لیکھان چھ۔

راجا رام دیو بیٹہ سنہ ۱۵۶۵ ق م شہر کشپور مندر تختس تم کو کر کھ  
 سہ طاعن شحال۔ نوو قون بن اون۔ مشن وڈر پیچھ کو دگر بابل ناو کھ علیشا  
 تہ وڈر شہر آباد۔ دچھن پور کھو بالو مندر ارن اٹھ نہر کڈ تہ۔ یہ چھ کو ڈنچ تہ  
 یو سہ کشپور مندر کھنہ آتہ (عبرتیر ماچھے شاہ کول) یو سہ بڈ شاہ صابن کھ منسوب  
 چھ۔ آسن آتن) اٹھ وڈر پیچھ بنوون مارٹنہ مندر تہ۔ . . . .

ہیڈر چھ ۱۵۶۵ ق م سنس مندر ہیڈر راج مرہن دیو تہ راجا کامن دیو،  
 کشپور تہ کمر ناو کو نوو چھ کران۔ کامن دیو چھ مرزاگ راج تہ مرہن دیو کمرزاگ  
 کامن بنان۔ کامن دیو چھ بابل شہر کھ خاص توجہ کر تہ اٹھ کو مین دار الخلافہ بنادان

تا پیر کشمیر شتر چھ آمہ بابلک ذکر تہہ ورتہ دیوان، میلہ محمد شاہ ادس کشمیر  
 ہند پادشاہ تہہ امیر کا شگر سلطان محمد سعید خان، پتہ نس نیچو کشمیر چو مرزا جید  
 ذوہ داہ ساس پتھر تہہ سسختہ ساس شہسوار فوج، مسختہ کشمیر بیچو حملہ کرنہ سوزان چھہ  
 سرپ گس بیچو قبضہ لیختہ ذراو کا شگر فوج مراد کن صحراہ بابل ناوی اگس جا پید  
 کو شتر بے سرفوج کا شگر بن مقابلہ، مگر کا شتر بن اس پتہ نو لہڑ و دینہ و اج شتر اتم کیا دی  
 گزہ ہم بن کامیاب، کا شتر لکھو کا شگر بن ہندی شتر شتہ سیاہ کا لختہ ڈالینہ کا شگر  
 فوج دور یو تہہ بن پتہ تہہ دیان ہندی واد کا شتر بھاپو وکھ لہڑ درزی یادس اندر ....  
 (مقالات از پرفیسر حاجینی)

بامان چھہ ز ساسہ واد وری گزہ ہختہ آسہ ہے بابل (پس رام دیون بسو  
 ادس) داران کو مت، تہہ موغلن ہندی س آدکس زامش شتر ادس تہہ فقط رو دمت  
 صحراہ بابل تکیا ز لہڑ درزی یاد چھہ من وڈر بیچو کچے دور، آدسہ چھہ پکتہ زمان  
 ز پتہ صحراہ بابل گزہ سٹے شتر بابل آسن، پتہ رو د سوال ز پتہ پتہ ہوروت  
 موروت ہما پتہ در کاہ چھہ، اگر تم ز فرشتہ بابل (عراقس) شتر چھہ تہہ پتہ کیا چھہ  
 پتہ (پوڈ زانن دول خدا) سدا چھہ پتہ بابل پتہ تم چھہ؟ یہ چھہ مار بکس طالعہ  
 سہند خاطر لازمن اکھ سوال، آسہ چھہ آمہ زیارت گزہک از ہدا اعتبار، اکا پوڈ تو اگنی  
 طوہ تحقیق کرنہ سہند چھہ ممکن کیئہ پز ما میرن نشو، یہ کام چھہ محققن ہندی۔

## ۵۴۔ راوٹن پوٹل

دیان میلہ راوٹن فیکر توڑ ز رام ہندی جی چھہ لکھا پتہ بیچو حملہ کرنہج با پتہ  
 کران، تن آو کھوژن، ڈالان لاران دوت پتہ نس گھہ من نش ہما لہڑ سہند

و نہ چھ پوان زائمس اوس گور شکر گورس بیلیہ سورے حال و دن تم کو دیتس سالیگرام  
 (اکھ لوگ کتہ پھول) تہ و ونس یہ تھون سائپنس محلہ خاٹس شراہ سہ پوری پڑنے  
 کا نہہ طاقت۔ مگر بھینچا اٹھ کتہ پھول یا گزہی۔ اون اوس لکھا یہ کن واپس پوان۔  
 تہ پیشاب کرکٹ پیس حاجت مگر اٹھ سالیگرام کیا کرہے۔ ہذا اکھ اوس پڑ پکان۔  
 (رامائیس شراہ چھ دنیہ آمت زہ پڑ اوس نار دمنی شراہ) راون وون اٹھ پے زو نام  
 بہ پیشاب کرکٹ تو نام رھتہ پے سالیگرام اٹھس شراہ بدن وونس بہ پڑے، اما پوز  
 مے چھ سٹخ ناجلی جاو کال ہر گتہ لوگے یہ تراونے یہ پتھر پھول تہ پھر بدن  
 روٹ سالیگرام تہ راون پیشاب لوگ کتہ پھول وادن چھینہ واونس پیشاب پھول پھول  
 بیلیہ جادے وق کو تہ بدن تھو سالیگرام پتھر تہ ذرا واپنس۔ یسٹے تھو سالیگرام پتھر  
 تھو واونس کو پیشاب تھو۔ تھو وون تھو پتہ آوسہ سالیگرام تھو کتہ پھول  
 تھو پتہ پھول نور چا دتہ تہ کرکٹ برا لکھن حرکت۔ مجبورن زو واونس یہ پتہ لاتی  
 تہ ذرا پے زائمتہ زحال بد چھ پیش پتہ وول۔

کائسہ بیکارن کائسہ یا جاپائس یس اکو پے جاپہ پھول یا اکو پے کتہ  
 پھول ڈھلے روز چھ وون زائمس پتہ چھ راون پتہ کو مت۔ کا نہہ بد شکرانی  
 سپدن ورتہ چھ یہ یاد پوان۔

## ۵۵ - راون شکر

راون اوس لکھا پھول راون زائمس اوس اکھ بہودرتہ قابل فوج تابیا۔ فوجی  
 طاقت آسہ کتہ واونس پتہ بہودری پھول ناز، تہ کیا زشاہ روس جنگی جوان اوس  
 کتہ تہ جنگی طاقتیہ۔ بیلیہ اوسیتا چتر کوٹ بال پھول ڈھل کرکٹ زو زنیہ



رام چند رجبی اوس نے امہ وز اٹھ پوز شینہ منز ز سہ ہینکیرا واپنے لشکر سے جنگ کرتے ہوئے  
 وہ جچھڑو سپہن تہ جنگی ہتھیارن ہینر کمئ سبہ ہیوت راجندر جین اوس جنگی  
 قبیلن تیج رہنائی سکر یو کران اوس مدد جنگس دوران چلو ہن را واپنے لشکر کہینو  
 تہ سارے لنگا سپر عتیم پست آپہ آزاد کرنہ را واپن بڑ بوڈ فوج روڈ یوہے موٹھن  
 بے دست و پا پوچھان

ہر گنہ گنہ گرس منز با ز جاد اوس تہ کام کار اوس تہ کہینو کران، نالکہ ہاے  
 اوت اوسن دپان چیس اٹھ گرس منز چھے زنہ را واپنوشکر۔

### ۵۶۔ کو مہ کر نینر نیندر

کو مہ کر ن اوس را واپن بوس اوس تہ زبردس ولیہ وپر مکر ابرہو اوس  
 اوس مشن رتن نیندر پرچوان بہودر اوس تہ گنہ کامہ لگان کھن چن اوس  
 گنل کران۔ یہیلہ راجندر جین لنگاپہ چھ حملہ کوہ ہنومان دیت لنگاپہ نار را واپن  
 کوڑ فوج جمع حملہ خانکوہ اچھدر۔ فوجی تہ ساری اخیار ما جیار لکھ نار ڈھیلو پر نہ  
 مکر کو مہ کر ن اوس مشن رتن شنب نیندر ترا واپن۔ حالانکہ تس پڑھے سارے  
 بڑو تہ ملکی دفاع خاطر بڑو ٹھہر نینر۔

### ۵۷۔ رامن راج

جلاد طحی ہندر ز یوڑ زمانہ آند واپن پتہ بیوٹ رام چند رجبی تختس تس  
 اوس دو ذسٹا تیرے سپدست تہ امو کر سٹھا جان پاٹھو حکومت پرتھ گانہ مہ  
 آد دی۔ لوکھ سپدست شحال سہ رو دعو امہ کس دو کھس سو کھس منز برابر شریک دپان

اوس پند ز بار چو پند کا تپہ سوا لوالی در امت۔ سہ اوس ملکی حال آتھ مولوم کرنہ پھا طر دت  
گردشس نیران تہ منظر اوس جا پڑ انصاف دوان۔

موسھی ملی تہ پاپ جایی ہندس گنتہ تہ دور حکومتس منز چھہ گنتن رامن راج یاد  
پوان تہ ظلم دانتہ ویز چھہ لکھہ دنان نہ ہے سہ کنتہ سہ رامن راج یکتہ انصاف میلان  
اوس۔

### ۵۸۔ مرد بر کچھ

جلا وطنی ہندس زمانس منز اسو را چند رہیسر سیتو لکھن جی تہ تہ  
پستہ تہ۔ اگر پھر اوس لکھن جی کتھ تان کا بہ در امت تہ رام جی تہ پستہ اسو ہر منز  
رہستہ۔ امی ویز او اپا کو اکھ سو نہ پستہ ہانگل زھالہ دنان پستہ تہ تمبلیرو دل تہ رام جیس  
دو پین ہانگل دن مے رہتہ۔ رام جین مایوس نہ کیستہ مگر پستہ تہ تیلہ جیوہ کو رسہ دراو  
تیر کمان مہستہ ہانگلس پتہ۔ نیرنہ برونیمٹھ تھاو رام جین پستہ تہ اندو اندو اکھ ہک  
دکھ۔ باہہ باندھو دس کرکھہ نہ پتھنہ ہکھہ نہ برنیر کھہ۔ ہانگل گو زھالہ ماران بالہ پستہ  
پتہ تہ رام جی دوریوس پتہ۔ اٹھو دقتس منز او راون اکھ رادھو لا کتھ تہ پستہ تہ  
مولن خارا تھہ پستہ تہ اڈا تہ مہ پتھانہ ہیشنس پلنا ویز فقیرن دونس ز درویش  
چھہ پکھن منز رو ز تھہ فارا تھہ مذگان۔ پستہ تہ مجبور۔ درویشس ہیشو کرن نہ پتہ  
کرتھہ۔ ہکھہ نہ بر دراپ، رادن دوس تھچہ تہ واتنا دن لکھ تہ۔  
لکھہ چھہ آتھ مرد بر کچھہ تہ دنان تہ رام تہ پتہ ہکھہ تہ۔

### ۵۹۔ کامہ دیون کان

ہندوستان دیو مالہ منز چھہ کامہ دیوس اکھ خاص مقام واصل تہ چھہ

عشق دوتا مانے یوان۔ دپان بیلیہ سوئے کال یوان چھ، کامہ دپو چھ بتر زن قدم  
 تر اوان۔ اہترے نظر ستر چھ بیہر زلہ پھولان۔ پوشن بترے لکان۔ ونہ چھ  
 یوان زیلیہ بھگوان شکرن، پاروتی ستر خاند رکن مون، پاروتی کر کامہ دپو  
 ستر پور اتہ تیریا۔ کامہ دپو سپد پاروتی پیچھ، اعنوتہ دیتنس درشن پرچھ  
 زعفرور تھ کیا چھ؟ پاروتی وونس زشکر کوڑھ میون ڈکھ لون بن۔ کامہ دپون  
 دیتنس یقین۔ مگر وونس زیکھ سہ دات کالاس بالس پیچھ۔ امہ سائہ کالاس  
 بالس پیچھ شپن آسان بکلیا ز زمستان اوس تہ شکر اوس عبادتس مثر محو۔  
 کامہ دپون وونس زشکر تپہ دال چھ میا ز کام۔ پاروتی دات کالاس بالس پیچھ  
 تہ شپن ہیون کلن۔ زو پار پیچھ کور سزار۔ بومیر گیس گیس لوگ سور بلینہ تیر زلہ  
 بچھ پھولہ۔ جانا وار لوگ چر کر گیش۔ اٹھو مثر کو کامہ دپو پاؤ۔ اٹھو پوشن مہند  
 کان (تیر) تہ چلوون شکرس۔ شکرس بیہ کامہ دپوس کن نظر ستر اشتعال کھو  
 کھنی نظر کوون کامہ دپوس سور۔ مگر تیتنس کالاس اوس کان اٹر کور مت تہ شکر  
 کو ز پاروتی ستر خاند۔

کائہ بیلیہ کائیس مہند عشق مثر زبردس پاٹھو ہینہ پیہ۔ دپان چھ  
 زن چھس کامہ دپون کان اونعت۔

## ۶۔ کالی روپ

ہندو فلسفہ موجب چھ نیچہ کائیاتس پاؤ کرن دول اکھ لازوال تہ۔  
 اکھ سپن تصور ایس بیہ کائیاتس محور چھ۔ یوہ طاقت چھ نیچہ کائیاتس  
 بڑھرادان۔ تہ بیہ پانس اندر شر پادان۔ اکھ چھ وناں شکست۔ ہیاکھ اکھ طاقت

پس بے حرکتہ اسیحہ پانس اند سائے حرکتہ تھا وان چھ۔ نتختہ چھہ دان بشو۔  
 فکتی ہند سو بھاو چھہ پالن تہ چھن مگر تیکہ ساتہ بشو، یہ شکتی گمراہ بندن مہنر نریشتر  
 با پختہ یا گنہ بن ہند بور کم کر تہ مو کچہ استمال کران چھہ، اتختہ شکتی چھہ تختہ صورتس  
 منز گالی دان۔ یہ صورت چھہ بوتج شکل مانہہ یوان۔

ہمزاج، بد لحاظ، خطرناک تہ لڑا یہ گمراہ انسانس چھہ دان نرا مو  
 چھہ زن گالی سو پ دور مت۔

## ۶۱۔ اللہ دینن زونگ

اکیس شہرس منز اوس اکھ سفید پوش شخصہ، امو ہے اوس نیچو پیمس  
 اللہ دین ناو اوس۔ اکر دوہ ہے دوت اکھ درویش اوہند کر۔ زان پچھان گز بھتتہ  
 لوگ یہ اکر روزنہ۔ یہ اوس پچھتہ دوہ ہے اللہ دینس پانس ستر سانس یوان۔ اکر  
 لہو واکر پیم پکان پکان دور اکیس بالہ دامنس تل۔ درویش زول مادانس منز ناہ  
 تہ اتختہ نارس شتر نروٹن کیا ہتام۔ پیر کو اکر کو اکر یو ہے ناس ہیو تہ زہنس گرو  
 زئیس ہیو۔ درویش وون اللہ دینس زوس سہ اتختہ زیس منز۔ اللہ دین چھہ زیس  
 منز وسان تہ اتہ چھہ اکھ دروازہ دچھان۔ دروازہ منز رختہ وچھن طا فچس پیچٹ  
 اکھ زونگ۔ درویش وونس پلنا و سہ یہ زونگ مے کمن۔ اللہ دینن تل زونگ اتختہ  
 کیمتہ تہ درویش وون گور کھال سہ مے ہیو، ادو پلنا و سہ زونگ  
 فقیرس کھوت شرارت۔ امو اوٹن کمن پلاہ تہ تھوون زیس نتیجہ۔ اللہ دینن لوگ  
 وون امو مہر و دہیو رکھن مگر ہیو کمن کھن سہ ہنگہ منگہ لوگ زان اکیس کھن  
 زونگ دود تہ اکھ دو کو پاچہ، بچارس اللہ دینس کو پتر تم شہہ پختہ تہ برو تھم زونگ۔

اما پوز دیون دوپس۔ کھوڑ مسہ۔ بے چس آیدہ ژانیک نوکر تہ و نکھ تہ دیوہ بے  
 حاضر کرکھ۔ اللہ دین چھ کو چھ شہر نیرکھ اموہے دیوہ سید سیدو سیدو دو تمند بنان  
 مانگہ منگہ اموہ سیدن و اسی انسانس چھ و نان برون چھن اللہ دین  
 ژوہک لوہمت۔

## ۶۲۔ علمہ کسروایس تہ عقلہ کسرواون

ویاس ریوش چھ علم تہ اوسمت تہ عارل تہ امو چھ بھکوت گیتا تہ پ  
 دتہ تہ امو چھ بھکوت ہیش باڈو دار کتاب لچھ پشہر دپان امو چھ پوران ہند سمند  
 موہمت۔ اکتہ برعکس اوس راون تہ عالم تہ عبادتہ تہ اوس کران مگر عقلہ  
 اوسنہ۔ تہو نیوہ پنہنہ کم عقلی کسروہستہ ژوہ تہ لنکا پ کرنا دیوون دیوہ اوس۔  
 اکثر کھ چھ پیلیم تہی ساتہ ورنادان 'پیلہ کاتہہ گال یا عالم شیطانیوہ  
 ہویوہ نا کار کار کران آسہ۔

کتابخانه تاریخی  
تاریخ

# سہٹا پرائی مارچی تلمیح ۶

۱۔ پانڈو لڑمیش

کس مژدو پے سُم سُم گھہ

کس پھٹراو پے پانڈو پل (اپن کا بل)

پانڈو، پموندن کرو کھیشترس مژدہ کورون سیتو جنگ لڑتے شمالی ہند  
حکومت کا بل کر پڑا س، سو سہٹا بہو در۔ اگے جنگس چھ ہند ستا پکس تو انہیں  
مژدہ بھارت و نان۔ ہرن دیو ناوک پانڈون، بیٹیس ار جن پڑ پڑو ب اوس چھ  
کشپیر مہر حکومت سہٹا ق م سنس مژدہ بل کر مژدہ۔ اوس پتہ چھ راجہ رام  
دیون، یس ہرن دیو ہند گئے پچھو اوسمت چھ کشپیر سہٹا گنستھن درون حکومت  
کر مژدہ۔ دیان اُمی پادشہن چھ مٹن وڈر پچھ اگے عالیشان شہر آباد کورست اہمیک  
ناو بل اوس۔ اگھو وڈر پچھ چھن مارٹہ شور، ناوی اگے عالیشان مشدہ تعمیر  
کورست محمد الدین فوق چھ تاریخ کشپیر کتا بہ مژدہ بیکھان نہ پے مژدہ اوس پنڈرا گز  
مٹو۔ تیمو چھ پتہ لیو کھمت رتہ پل پسن اگس مٹو تلمیح خاطر اگے ساس  
مژدہ تہ ناکام گڑھن چھ اگے مشدہ س تہ پچھ پانڈو کر مٹہ ڈر تہ لاکھ اگھو۔ زہتہ  
سورے مژدہ اسکے بل باسان چھ۔

بہر حال، مٹن وڈر پچھ چھ ویتہ تہ مژدہ پانڈون مٹہ مٹہ تہ کاشن



ہر روز و شکار ہی ہر روز نشانہ ہی کران۔ عام لکھ چھ اٹھو پانڈو لڑوان۔ لکھ چھ یوت افسانہ  
 تہ بنو دمت نہ بیٹہ یہ لڑ بن او نہ یوان اس و و نٹو پور پو پو چھ اوس لکھ انسان پل پناوا  
 تہ مشن وڈ پو چھ اوس بیا لکھ زمان۔ لکھ عقید چھ ز و و نٹو پور تہ چھ پانڈو لڑو امانا پور  
 شاپرچ چھنہ انج نشانہ ہی کران۔ حال لکھ یہ چھ پور ز و و نٹو پور تہ چھ سو لڑ ہن تہی  
 گا چہ بیٹہ گا چہ مارٹنہ مندر چھ۔ راجا لکھ دت مکتا پیدن تہ چھ اٹھ مارٹنہ  
 مندرس تو سر مرمت کر مرٹ تہ اٹھ اٹھو اٹھ چھن سنگس دیوار گنڈہ تھہ یہ مرٹ  
 محفوظ تہ مضبوط بنو دمت۔

ابہ مندر پچ مضبوطی و چھتہ چھ لکھ اڈ تہ جان گزھان۔ تہ مومک  
 چھ کتہ مضبوط تہ مستحکم عمارت کن و چھتہ تہ پانڈو لڑو یاد پوان۔ یوہ سہ ساسہ بکر  
 دوی گزھتہ تہ دہ مومک دہ چھتہ۔

## ۲۔ اہلیا یہ ہمنہ شاپہ

اہلیا چھتہ نیاس شاستر کس مصنف گوتم ریشو ہنر آشیتو اسمہنر۔ اکر لکھ  
 دراو اکھ راجہ شکارم و نٹن مشر پٹیس اہلیا یہ کن نظر تہ گوس اٹھنہ عشق۔  
 اہلیا یہ تہ گوراپنہ سنج محبت پاد۔ و نٹن مشرے لوگ دو مشو نہ نیتہ کامہ دیون کان۔  
 رانن لوگ زور زحیمہ گوتم ریشو ہنر گریون گزھن۔ اکر دوہ مہ بیٹہ گوتم  
 ریشو عبادت کرکھہ مہنٹے گزراو اٹھو چھن پنہ آشیتو تہ راجہ کجا اکھ اٹھس لول  
 باڑاوان۔ امی ورنہ دیت اٹھو ریشو اہلیا یہ شاپہ تہ و نٹن تہ گزھہ نٹے گزھو نٹے کتھو  
 دھاپر گوس مشر اسہ رامہ اوتار تہ پیدراونس سہو جنگ بیٹہ تہ سہو کھور ٹہن  
 سہو گنن۔ اکر گزھہ نٹے شاپہ مومک۔ امی ساتہ بنیا یہ اہلیا یہ اکھ کتہ پلہ ہن

پتھہ کٹو روڈا ہلیا سا سہ بدین ڈریں تاپک تڑتہ روڈک قہر ڈالان۔ دستا ہا تہک  
 ٹھنٹ چھ (ادھیائے ۷۷ تہ شلوک ۲۷) لیکھان زواقہ چھ اننت ناگس نزد پکھ  
 شوک گرام کامس منز سپہ دست۔ انداز چھ ز شوک گرام چھ شاید اڈیک بشر پور۔

### ۳۔ پرشرامیو مکیش

ریوش پرشرام اوس دستا ہا تہیکس مصنف پتھہ لیکھن مطابقت سنگھ  
 روزان۔ اکیہ اٹھ آو اپاری اکھ رائے۔ رائے سنگھ کڑا و پرشرام شہر دار مشرتہ کھ کٹو  
 سہری بیٹہ کھین۔ پرشرامیو بڈ مال کو اکھ پیچھ زبردس اشتجاج۔ رازس کھوت  
 شرات تہ کورن پچھ قتل۔ پرشرام میلہ شامن کڑ دوت آتہ وچھن بڈ بول بڈ بوی  
 سان قتل کرنہ آمت۔ اسی ساتہ لوگ سہ عبادت کرنہ سچھا عجز و داری کورن عبادت  
 شریلیہ محوسید۔ اکھ غامبی آوا گیس۔ "ون کیا کرہی؟ پرشرامن ووس" لے لائے  
 طاقت۔ مے کو ڈھینہ کاٹھ پویشن بس۔ "بیٹہ کتہ آواز" چون تنگن او منظور کرنہ۔  
 اٹھو سستو مژرا و پرشرامن اچھ۔ زمین ز شینج مکیش لچن پھیکس پیچھ تہ کورن کو  
 رائے قتل، پتہ اچھ سہنہ آجیا عرو ما بجیا عرو تہ پتہ قلم ساری لوکھ سیم زن رازس کتہ پتہ  
 کتہ رنگہ دش پتہ دار اسی۔ پرشرامس پوش تہ کاٹھ۔

ہر گتہ کاٹھ کاٹھ سہ آزار و اتناو، کاٹھ زبردس بخوڑا سہ۔ کاٹھ ہیشال  
 طاقت اسی، پرشرامیو مکیش چھے یاد پیچھ زبانی مشرتہ تادینہ پوان۔

ہی بھگہ کن صفو میانس نادس

بل تہے دیتھتہ پرشرامس مکیشے

دادس واقم کوسہ مژ بکھترے ....

## ۴۔ کاه کاه پل

یس نہ کہنوتس کہنہ نکو آہ سہر  
 یس پڑ پچھ کہنہ تس کہنہ ہک ہول  
 زانہ پ کاه کاه پل ویچہ بڑا رنگ  
 ککو ہینوک کس تھوک ککو کیٹا ٹول

(دینا ماتھ نادرہم)

زانہ و زانیان سنن میلہ ویچہ بیا رنگ و جیشور مشدہ تعمیر کور، تس اوس  
 اہیان ز پڑ پچھ لحاظ کر دھ یہ مشدہ بے مثال تہ قابل یادگار بنی۔ اوس تہ آہ ہیشمار  
 دولت خرچاوت۔ مشدہ میلہ پڑ پچھ لحاظ مکمل سپد۔ آتھ شراہ شے گستاہ ہتھوتہ۔  
 مشدہ رنگ پڑ پچھ اوس پل پڑت مقرر کرنی۔ نیلہ پڑت اوس گستاہ لپکا پودم گامس  
 شز نیچہ از شاید امی ناو کہ تعلقہ سبہ گامس پور دان چچہ روزان۔ اوس شز کام  
 اوس سبہ سبہ صیائے مشدہ اوس شز دان تہ آتھ گستاہ اپنی۔ اوس سبہ گستاہ یونہ  
 کھسبتہ آتھ تہ اہ پتے آسہ باقی گستاہ واینہ پوان۔

ا کہ دھچہ اوس نیلہ پڑت صیائے مشدہ اوسان۔ دہریا اوس مشدہ چھن  
 آتھ سوندر مالہ سران کران۔ اکی نظر کوس عشق جو کار کر تھ۔ محبوبون دوت نیلہ پڑت  
 مشدہ اوس شز مگر دل چھس سبھا پریشان۔ پچھ تھ پے کٹان کٹان دوت پڑت اوس  
 سوندر مالہ ہند کر، بصر پڑ چھس بڑہ شیکہ ہینو کہ تس رتھ تہ تاب رو تھ سوندر  
 مال اوس نہ صرف حسینہ بڑہ بلکہ عقلمند تہ سمجدار تہ اوس کافی۔ تہ دوون پڑت تس تہ کچہ  
 سنور دور چانی خائش پور۔ مگر میون شہر چھہ ز یوسہ گستاہ مشدہ اوس مشدہ زوان چھک

سودن سے پہنچے بڑوٹھو وچھنہ درائے اُن پیلہ پٹو تن مندرج میں لگا کٹا زور پٹو  
 تھا وہ تیس چسپن زمانہ بڑوٹھو نہ کینہ شریط پور کر کھتے آکس زمانہ مستو دامنہ میل کر کھتے  
 کر نپیلہ پٹو تن میں عبادت۔ مین علم نہ پٹن دلغار سورے کینہ ضایہ۔

پکھنہ پیلہ مندرجہ زور پٹو حال باد شہس نام واناوٹو آو۔ سہ گوناوٹو  
 شہر کس شہر س ڈرھ ہوا ہائے۔ لوکھ گے پریشان۔ پیلہ پٹو آو رز کھٹ کر کھتے  
 راز دربارس شرواناوٹو۔ اُخرس تہ میوٹ تنج ذمہ زور پٹو چھٹے مے کر پٹو کٹا چھٹے  
 فلاؤ زمانہ نش۔ سو زمانہ تہ آپہ حاصر کر نہ۔ تس پیلہ پٹو پٹھنہ آو زٹے نش کچھ کسٹو آو  
 پہ کٹا پٹوٹو۔ پاد شہم نپیلہ پٹو اوس ویدان، قابل تہ سٹھا باوقار  
 تہ بزرگ شخص۔ یہ تشلیو دیون میوٹ میوٹ موڑ چھٹا، پٹھہ پاد کر نہ واکر ان سہا  
 عبادے پٹن نرا کھتہ ڈر پٹو اس، آوے نہ کر سہ بہر محبہ زنا بایز کر نہ پٹھہ۔ سٹے  
 کوڈر دلس شروخیال نرا اس کر کھہ امیہ غلطی ہٹھہ عسرتاک سزاملن۔ پٹھنہ آوٹو  
 پٹو واکر پٹوٹو تہ فانی تہ ناپا سید احسن میوٹ مین پیٹھ مین دین و دنیا ہایہ کر نہ  
 آسٹن۔ توٹے تہ کرناو نووٹ مندرس زور۔ یہ وانا وانا کر تہ کٹا پیش تہ راز پٹو  
 اُس زمانہ پیٹھ مہر ان تہ سو آپ سزادائی پیلہ قراوٹو۔

پٹھہ رود سوال نپیلہ پٹو تس سزادکٹ۔ رازن دین زہر ہیکہ پٹوٹو  
 خاطر سزادکٹ کر کھتے۔ پکھنہ شویڈ پٹو تس نش واناوٹو۔ شویڈ پٹوٹو اس کٹو  
 پور وٹس شروازان تہ دپان سٹھا بوڈ بزرگ اس۔ دپان نپیلہ پٹوٹو پیلہ شویڈ  
 پٹو تیس اشترس شرواناوٹو آو۔ شویڈ پٹو تن دیش شاپجہ تہ نپیلہ پٹو تس  
 بے یہ اکھ کٹو شویڈ پٹو تن وونکھ زہ کٹو کٹھہ اٹھو ویشور مندرس شروٹوٹو  
 پٹو۔ اکھ کٹوٹھن کاہ انسان کاہ اوٹھہ لا کھتہ کھوڈ کٹو۔ کاہو انسانو لا جس رچھ



وچھنے۔ سدا امس اس نہ خبر نہ ٹھیلہ شیر نیرنگہ سے نہ کہ اس ناگوارے۔

## ۶۔ ناگوارا پھر ذاتھ

دیان ہی مالہ آد کیشن بد فہام نہ مانج چھند نہ پونہ نہ ناگوارے چھ و مسخہ  
 ڈاڈھنڈہ — دائل۔ اٹھ پیچھ پڑھ تہمہ ناگوارا یس نہ سہ وین پنہو ذاتھ۔ ناگوارا  
 کر یوس سہٹا نہ نہ میو پڑھ سہ ذاتھ۔ تہمہ سہترافے بہ! آخرن چھ سہ ہی مالہ چھند  
 سہٹا اصرہ پتہ پنہو ذاتھ باوچھ گزھان تل پاتال غاب۔

"ہی مال ناگوارے" چھ کشپیر شیر اکھ موشو نہ کہ داستان۔ اٹھ چھ و مالہ  
 متوہن کا شیرن شادن ہند دودن تہ لوگمت۔ اذکل چھ پتہ نہ تہ و نہ ہند امہ داستان  
 اگر چھ پتہ پتہ پتہ شیر تہ ہی مال چھ راجہ بلدیو شیر کوڑا سمیر پروفسر ہا جنی  
 صابند نوہ ہٹھ چھ ہا چھ تہ پتہ وج چھ راجہ ہٹھ کوڑا سمیر دو نہ وے تلپن ناچن تلپن شیر شاہ  
 "قیاس چھ بی نہ تہ پتہ ہی بلدیو پتہ کوڑا آریں تہ ناگوارا پتہ ناگوارا پتہ سی بلدیو  
 یہیمیک بوڈا سیو وجہ آریں ہند نسل جھ چھ۔ اہ نہ نسل جھ کا نہ نہ متیج اکھ تھیل چھ راجہ  
 لوک ادیس شیر ہی مال ناگوارا پتہ ہند المیہ رومان جھ چھ و نہ کوڑا سمیر۔ اگر تہ پتہ ناگوارا  
 دن کینہہ موبرخ نہ لیکھان چھ) زہی مال اس راجہ بلدیو شیر کوڑا سمیر چھ پتہ دون  
 قوم ہند ذاتھ علامتی جھائی قرہن سار شہ وری گزھان۔ ناگوارا پتہ ہند تلپتال  
 کوڑھن کو کشپیر ناگ قومک یا نلن یا نلن تہ یا آریں سہترافے۔"

سہ شھٹو ولول تہ ڈول ناگوارا تل پاتال

شبنس چھ زاکو دیوان از تہ ماہو شیر ہی مال (منظر غلام)

از نیلہ کھاندر زھا ہڈان زھا ہڈان کا نیلہ تل پتہ کوڑا سمیر چھ تہ ہند

ہمدرد و نان۔ — کیا سہ چھکے ناگہ راہیو ذائقہ زہانہ ان؟ یا نے یوت تڑپو و سکو  
کودک بھتر زہانہ کھ تہوت بنی نہ زٹے زانہہ تہیم بھتر؟

## ۷۔ یوہے نلسان ہیو

راجہ نل سین اوس ۱۴۵۰ء الائی سنس مژ (۱۶۲۷ء ق.م) کشپہر ہیو  
نخس پیوٹ بیکٹ۔ پرود کشپہر پیوٹ پیوٹہن دوسرین حکومت کوان تہامو کو  
سہ ظلم نہ اکرہ روایتز مکتوب چیم او سیند ظلمہ قرہن اکھ لچھ لکھ مکتو۔ دیان امو  
ہیندس مجلس لوگ نارہ تہیم مژ دود نلسان (نل سین) تہ۔  
نوریزی تہ ظلمس کن یس نخس نلسان سیند ہیو "شوق" آسہ تن  
چیم و نان پچیم یوہے نلسان ہیو۔

## ۸۔ وانات فصل

راجہ وانات ہیوٹ ۱۳۵۵ء بکر مژ کشپہر ہیو نخس پیوٹ (تایخ سن)  
یہ چیم پیوٹانیک راجہ او مکت۔ او سیند وقتہ چیم لکھ پارہا سمیتو فصل چیم تیوت  
جاد ہیوٹ نہ ازانام چیم لکھ مژ وانات فصل "تلمیح" کہ درکو تہامس راجہ سیند ناو  
یاد تھا وکتہ۔ وانات فصل کو تیوت جاد فصل پیوٹہ جاد زمینہ نشہ دو میدے آسہ۔



# کاشترن مسلمان حکمران ہر وقت کی تلمیح

## ۱۔ تازی بیٹی کاں

تازی بیٹی کاں اوس بادشاہ صاحبہ وقتہ اکھ سبھا غریب انسانا بیٹو اوس  
 تیوت پورشت ز عہد لایہ ہے تہ اوس تیوت رسو فیہ دول ز کا نہ پڑھے  
 دپان اوس لو کہ چارس مشر گنڈان گنڈانی تیر چلا و نہ پڑھے تہ بادشاہ صاحب اوس  
 ار کہ دو ہر فوجی کما نڈرن ہنیر تیر اندازی بخان کرن سار ہے فوجی کما نڈر و بیلا ز شانس  
 پیو تہ تیر لایہ ہے ہیو کنتہ تہ تما شہ و چھن و الو اندر و دوا ناز ز بیٹ زھینہ ہر لای  
 زچن مشر تیشا پناوہنہ مایر کما نڈرن زٹ کرنہ خاطر دیت بادشاہ صاحب اوس تیر  
 چلا و ہک اجازتہ خدایہ مشد کرن ز تازی بیٹن بیٹھے کما نڈر مشر تیر تر و و یہ پیو بیو  
 ز شانس پیو بادشاہ کو خوش تہ کما نڈر لعل

گاہ باشد ز حکیم روشن راے

بر نیاید در صفت تدبیرے

گاہ باشد کدو کے دادان

نہ غلط بر ہدف زند تیرے

(سعدی شیرازی)

اوس وقتہ اوس تازی بیٹس ہڈ ہر بیو فوجی عہدہ دیو تہ بیو بیو یہ سار و

کھوئے، جادو، اقتدار و ول۔ اُترتے ہیں ہنسی، ہنسی، کتہ کا یہ سپر گزرتے، تنس چھروان —  
اُمیس کو تازی بٹھی کان۔

## ۲۔ مٹے تہ حاج بانڈین کرناو

ییلہ مرزا حیدر بن کشپیر ۱۵۳۷ء میں عارضی قبضہ کوڑ۔ اُلو وول ابراہیم  
شاہ تختہ پیچھے تہ حقوون نوڑک شاہ ناوڑ اکھ کاشر پادشاہ تختس پیچھے یوہے  
میشر موختن ہیو۔ حکومت سورے کار بار اوس مرزا حیدر کران تہ کشپیر اُپس  
توڑے حصہ کرکو متو۔ اکھ پانس، بیاکھ ابدال ماگرے یس تو بیاکھ ریچی دکنس  
کیٹ۔ نوڑک شاہ اوس کاشر بن خود مختاری، مادہ خاطر تختس پیچھے زوہ کران  
عام لکن موغلن ہند رعبہ داب بہناوہ خاطر اُسو مرزا حیدر بن ییلہ کیدنہ روکوہ واکو  
کاشر کو تہ پانس سیتور لاوڑو متو۔ پسن منر اوس خواجہ حاج بانڈے تہ اکھ شخصہ اڈل  
سائنس میرن وز اُسو موغل افسر اُترن بیگار یوان تہ غا بلین اوس موغل خود  
حاج بانڈیس اُتر بیگار ہندا بظام منڈھو وگت۔ تو توے ییلہ کاٹہہ اُتر بیگار  
پتہ واپس اوس یوان، سہ اوس بیگار ہنوز مند چھ چھلہ خاطر ووان —  
"مٹے تہ حاج بانڈین کرناو۔" یانی ز شوٹ اوس تہ بیگار بلکہ اوسس موغلن ہند  
بتہ سازندس سیتوڈل سائنس کوگت!

## ۳۔ لاو تم سنہ کیچم خانی

مرزا حیدر بن ییلہ کشپیر ۱۵۳۷ء میں عارضی قبضہ کوڑ تہ کاشر و سپر گزرتے  
کاشر بن ہند پادشاہ نوڑک شاہ اوس زنتہ اکھ لوہ دستارہ۔ اُجہ وقتہ اوکھ قبیلہ

سہ دار کچھم خان راز دیر طرہ موغل فوجس پیچھے حملہ کرنے۔ سہ دھپھتے کے کاشتر و تھوڑ  
 و تھپھتے کے کر کے موغلن خلاف بغاوت۔ درجنہ داد لڑا پوتہ آو مرزا حیدر مستند  
 پھٹے پھڑاٹ فوج دہم حضور جہ لڑا پوتہ مرزا حیدر ہستہ ختم کرنے۔ اگر جہ آمہ وقتہ موغل  
 کالنس اندر چھ کاشتر پو کچھم خان مستند کھوتہ جادو کمال ہو و مت۔ اما پوز کچھم خان  
 سینہ حملہ سستی اوس عام کاشترین موغلن پیچھے حملہ کر کے حوصلہ بڑی مت بیتھ تار کچی  
 واقس نہنس تھوڑے خاطر اسوار تہ چھ تہمہ ویز "ماو تم سہ کچھم خان" و نان "میلہ  
 کاشنہ آسہ فکر تارن زچانہ چو تھچہ بکلہ وینہ سستی سہ دوت کار آندہ بلکہ چو بیٹین  
 ملکن تر اکتہ کامہ اند و اتنا و نس پیچھے زور لڑا وں۔

### ۴۔ حبیب شہین دستار

۱۵۵۳ عیسوی سنس شتر بریوٹھ سلطان حبیب شاہ کشر مہندس  
 تختس۔ غازی ترک اوس اٹھ سٹہ وزیر اعظم۔ حبیب شہین دراپ تہ تشر انظامی قابلیت  
 ز سہ ہیکہ ہے واریمہس کالسن تختس پیچھے یابن کر تھتہ۔ غازی ترک اوس ترک و قتل  
 نبین زین وول۔ اٹھ وزیر اعظم آسہ سہ کو ترک خاندان تیوت اثر و سوخ پاؤ  
 ز عام ملکن اس خبر شاید چھ غازی ترکے سون پادشاہ۔ پھٹن پھٹن کوہ حبیب شہین  
 اکھ وری تہ اگر دہہ ہہ نیوس علی خان ترکن، یس غازی ترکس بوس اوس سردار  
 کلہ پیچھے تار تھتہ تھوڑن پانہنس باے لالسن غازی ترکس کلس پیچھے حبیب شاہ  
 آو جیل برنہ تہ ترک خاندان آو بر مرقدار۔

پر پھتہ تھختس انسانس، ییمیس لور دستار مو تہری میر عام و سہو بیٹہ۔

ونہ چھ پوان ز اوس کوہ کھ ————— حبیب شہین دستار!

## ۵۔ لوگتھم سہ سز وول

ژک خاندانہ کبر زوالہ پتہ نوز کشپر برابر سہ ستا چیس نام و و پیر  
 چاکر کمن ماتحت۔ و و پیر کو دو کا شریں دہل دہل ٹکان تہ تمن پیر سمجھاوان ز تو پیر  
 چیسو نہ میکہ پیر کا شریں و پیر خلافت کی شہانہ نس فانیل۔

دہان کشپر شراوس ہندو عہد میں اند گریسوتیس پیران پادادارک  
 شیشیم حصہ سرکارس کن برن۔ آریہ پتہ رو دو کا شریں سلمان پادشہین ہند میں نامش  
 منز پادادارک نصف نصف حصہ سرکارس دوان۔ آریہ پتہ کو روموغل پادشہ  
 کا شریں گریستین پیر و نہتہ پتہ کامو ز شہر چہ آبادی خاطر حصہ پادادارک نصف  
 حصہ کافی۔ لیہذا او کما ون والین صرف ترین رہن ہند خاطر پادادارک و نہتہ پتہ  
 حصہ رو دو سرکار و صول کران۔ پادادارک کما ون والین او نہتہ پتہ گڈان وری پیر و نہتہ  
 مہون پیچہ۔ تہتہ ز نامش منز اس سارے زرعی زمین پیران سرکار و ملکیت مانہ ۱۸۵۹

تام اوس کاردار پیران زمینک بوڈ بار سرکار و اجنٹ مانہ۔ اوس اسو کافی اختیار  
 تہ سہ اوس پیر پتہ سونہ زمین دوان گریستین باکر تہ آریہ پتہ نام اس پیر  
 اوس سرکار و خاطر جاد کھتہ تہ غلہ و صول کران۔ سہ اوس پیر پتہ وری زمین  
 باکران، اوس کینس، پیر پتہ منز باکر تہ آریہ پتہ دوت پیر پتہ شریں اسان اوس  
 اسو نور ایک زمین دہان۔ کاردار میل زمین باکر پتہ کام ختم اوس کران پتہ اوس  
 پیر پتہ کامش منز کینہ شہر تہ آریہ پتہ سز وول تھاوان۔ شہر دہان ہند کامش  
 فصلس راجہ کپڑ، میٹھنہ کاشہ و ٹھن آریہ پتہ تہتہ ہے۔ پیر پتہ شہر دہان اس  
 سرکار و طرف آریہ کھار دہان تران۔ آریہ پتہ اوس سہ گریستین نیش پیر و نہتہ ٹکان

سز وول اوس شقذر ن ہند افسر کھل پتہ کھل پھیرتہ گریستن بچارتن اہر  
 بہنوادان گر پسی اسوس شیخ کھوڑان .....

(مانخوذاذ ویلی آف کثیر مصنفہ سردالٹر لارنس - صفحہ ۴۰۲)

چونکہ سز وول تہ شقذر اسوس آف تہ ہیکان کرکتہ اہندس ظلمس  
 پہچہ چہ سانیہ زبانی منورایہ محاورہ تہ ضرب المثلہ بنے مژہشن نمون بیشتر کمون کر  
 جتہ بنتہ تہ پیام پتہ

کا شروین رود پیر وادن اوہند ظلم یاد، یس سینہ بپنہ چلہ وون  
 رود - از ہر گہ کا شہ بد لہاظ ظالم تہ جا بر شخص کا شہ پتہ پاٹو ظلم و اتناو  
 یا خماہ کنہ کامہ شتر شقذر ہنہ، نظرن زاگہ روزہ دیان چہس — لوگتہم سہ  
 سز وول یا اکتہ ہنسہ چہم سز وول پتہ !

فردوسی شیر و لب جانی چہ اکتہ ظلمس پتہ پاٹو دکنادان

لور زویہ و و نادان ، واپہ نادان اسو دائہ

اوس مٹھلا بس مسووی سون و و گن تہ کھوڑ تہ شاہ  
 اوس وری یس کیمہ و رکتہ دین پشہ آسان لونہ وونی

کھٹ، کو کر، زادر تہ داہ وہ نقد رشوہ گہو تہ حقو

ساری ہے وری یس سز وول بیہ شقذر کاردار

اسو کھپتہ پتہ گریستس جانس کران تم لارلار

کامہ پتہ بہر سز وول اوس لاگمت رسم سال

پوٹ تہ زادر، کھٹ تہ نقدی تہمت و تاراج مال

## ۶۔ زیچھو نرلو کھیپو سال

دیان علمدار کشمیر حضرت شیخ نور الدین صاحب دژ اکرہ دوسہ ماہ اکر شخصیت  
دعوت۔ سدرتن کاشکارو چھ اہم شخصیت سندن نامہ نامک "لیو کھت جض علمدار  
دائر مقررہ وقتہ بروقتی میرزا بنہ سندن گھر چھو اسی زھینو متو پلو لا کر متوتہ جتہ موتا  
ہیو وچھتہ موزنہ کاشیہ تمکن کرن۔ (بلکہ آد تمکن میرتہ بدلیہ بے بیڑی سان سلوک کرنہ  
داؤڑ والہ دوپ یہ چھ شاید کستام فقراہ یٹ بسا وینہ امت) جض علمدار ڈراہ واپس  
مقررہ وقتس پہچھ دائر زرقہ بوقتہ کرن پوہ شک لاگتہ سالس۔ تمکن آوہ کھوتہ  
جانو تعظیم کرنہ۔ سیلہ بیتہ آو تراہنہ جض علمدارن مقررہ پتہ نس زہچھس جھیرنس  
زہچھو نرلو وار تہ دوپت کھ ..... زیچھو نرلو کھیپو سال!

مجلسہ نرلو جھیر نکستہ سپہ کاران زہ علمدار صاحب یٹ چھیرہ کران۔ زہم  
فرمودہ کہ زہ دعوت اہم نہ ملے بلکہ میا نس پوہ شکس، تکیا زادی بیچہ ویزہ سالس  
آیاں میا زہ پرا کر پلو وچھتہ دژنہ ملے کن کاشیہ زھیر نظر۔ زہکس نوہ پوہ شک  
وچھتہ نکم ساری موہر چھلہ کرنہ میرزا تہ اہل مجلس سپہ و سنج پھل۔

چونکہ علمدارن ہمنہ وفاقہ چھ کیشتر ریشی نامن مقررہ درجہ۔ او سبہ  
نکوہ اسبہ تہ تلیم یچھو باکیہ منز۔ پچھ چھ علمدار کشمیر کھ تاریخی شخصیت سندن کوڑا زہ  
یہ "بزرگن ہندو تلیم" جض مقرر اسن۔





اندو دپان بیلیلہ امو اہکس کاشیرس دوپ ز زئے کوئے چئے ہسٹو ٹیکس بو رمت۔ تہر دوپس  
 بنا بکشپہر ز چھنہ اکھ ہوس تہ گنیہ تہ، یہ کتھہ دیمہ ٹیکس۔ آغر خانن وونس کوئے چھک  
 یوت گتہ رخ ز میانس ٹھنس تہ چھکھ کچھ لڈان۔ لیہذا چھئے زئے اکتھ گتہ خنی ہند  
 جرمائہ خاطر برابر سے ٹیکس ادا کرن ایس اسید لوگمت چھ۔

اٹھو واقہ ہنس بیوویہ تلمیح۔ از ایس ٹیکس تھہ چیزس ٹیکس ادا  
 کرن پیہہ ایس تہ تلمیح اسی تھہ چھہ ونان۔ ————— "تھہ ہنسہ کو آغر خانن  
 ہنس!"

## پہٹھان عہد کی تلخیص

### ۱۔ مرزا رخنہ ہنس گاڈ، آرے

مرزا رخنہ ناؤی چٹھ او سمٹت پہٹھان عہد س اندر اکھ شہر باشا بس کہتہ نام  
جرم س پیچھتہ یہ سزا دینے آو زیہ گز رہ ساری سے شہر س گاڈ آرے ناؤی ترہینتہ اڈاؤ  
کہ نہ یمن۔ چنا چہ ہی آو کر نہ شانس باگ ٹیلہ اٹھو خالس اندر پہ پانس برفہ نہہ  
برفہ نہہ ڈنڈویر واین والہو گز واتفو، اٹھو کوڈ کر نہ شہر گاڈ آرے تہ تراو پہ مسجتہ  
گہ۔ سرکاری اہل کار و دوپس پہ گاڈ آرے چٹھ سرکاری مال پہ کرواپس مگر اٹھو ڈیکتہ  
ہا کار جواب تہ دوپنکھ کین پیتر سوآئی مسجتہ تہ اگر شوٹھنس گاڈ سین بنہ تہ تیلہ  
گو پہ سر سرتاؤن آ تہ تراو گہ۔

آد چہ اٹھو مانیس مٹر بے شرم سٹیز مسج تہ ورتاؤنہ یوان مطلب چٹھ  
روسائی ہند مادھنہ وطن!

### ۲۔ عظیم خانہ پیٹو

عظیم خان اوس سالہ تام شہن درو یوین کشپہ ہند چٹھان گورنر اٹھو  
پچھ "دھر" حکو چکو ہا یک تھاؤو۔ رتھے گے اٹھو خلاف۔ پیرل دھر ترول پیرن پچھو  
راجہ کاک مسج کشپہ کیت بک راج انہ۔ اٹھو سٹند عیال (زناؤ تہ نوش) آ پہ قد پچھو

گو جوار و سپید گریز و زرد قنداز و زرد و عظیم خاش بیلیه عبس رنج ز دوا الفقار پاک تہ کامرا  
 ملک پند مند تہ سیر و چھ پیرل دھردو سیر کینو بیلیہ ژو لمست. تیمو اوٹن واسہ کاک  
 ہر کار تہ دو پنس، یلہ مینہ پیرل دھردو عیال ہاؤ کھ تو تام چھے پڑ پچتہ دو مہ اکھ کھ  
 ساس رو پیہ جڑانہ بڑن. اکتھو خطرناک جڑانہ قوٹو لکو چھوٹو ناو. نو دھ گڑھو  
 یلیہ پیرل دھردو زامترو (تک چند منیشین) پیرل دھردو عیال قد مجو بند  
 گر کٹ نوو. دھردو مینہ آشنہ کھو شیر کٹ کھسان کھسانی او مشر زہر تہ موتہ. اٹھو مشر  
 نوش آتہ کابل سوزنہ. کچے کالاہ گڑھو یلیہ عظیم خان کابل کو، تیمو سوز پانس زہر تہ  
 اکھ رچتہ سہرام دھردو نقد، جنسہ اکھ کروڑ رو پیہ مہ پچتہ کابل. یلیہ اٹھو کشیر  
 رو زہر جڑانہ تہ پکسو سیر و دھردو اوس کوڑ مست. اکتھو کھپہ پتھار پیٹہ بنیو و تہ لمبہ  
 (سکو یلیہ پتہ پتھار کوڑ، اہندہ کوڑ نر دیوان موتی رامن واتہ نوو پیرل دھردو جیل پتہ  
 ہمار گڑھو سہ بڑیو)

# سیکھ عہد کی تلیم

## ۱۔ کھوکھ لا آؤ

سیکھ راجس بیلیہ کشپہ انڈر پتیم دوہ آے۔ نظام حکومت سپد  
 درہم برہم تیکھ تہ پھتمبہ قبیلو بیٹوت کشپر دوہ ہلہ لوکھ کرن۔ یہ سلسلہ روڈ  
 کلاب سنگھنہس وقتس تہ کیشترس کالسن چلہ ون مال جاداد راڈنگ اوس پہلے مگر  
 لکھ اُسو کا شرون شرمک نام و تو پہلے انڈا کران اٹھتو شرمو روٹس پہلے تھو و کا شرو  
 مالو ما جیو گرہ برنیرس پہلے ہم تھو نو خاطر تہ تلیم جاری بیٹھہ بوڑھ شرمو  
 اُسو گرہے روزان۔ (گنکھ بڑو کہ کمس کھ)

## ۲۔ لوگ حقیمہ سہ شہر اشاہ

سیکھ عہدس تہ ابتدائی دو گر عہدس اندر اوس کھاندن پہلے مرکا دیو ٹیکس دین  
 پھوان۔ کھاندیو ٹیکس وصول کرنہ خاطر اوس شہر اشاہ ناؤدی بدی خاطر کارند آسان۔ لوکھ  
 اُسو پہلے بیکس۔ اٹھ ٹیکس ستر اوس شہر اشاہ مینو وٹھتہ بٹلان۔ اگر کاٹہ شہر اشاہ  
 خود متھ کرنے روڑھے سہ اوس تہ مہرینہ ڈولہ شرم کھسہ نے دیوان اوسند کر ہے  
 رزالتس پہلے چھ شہر اشاہ لاکن و تلیم بنیومت۔

# دوگر عہد کی تلخ

## ۱۔ ترو و ختم سہ سوہ

کشیپرا ندر چھے ہندو عہد پہلے بیگاری چلے دینی روز میرا آما پوز بیگاری عہد  
تہ دوگر عہد میں اندر دوت پہ ذلیل سلسلہ آندس۔ اگرچہ ۹۲ء پہلے آو کاغذ  
اندر پہ سلسلہ پھٹا دینے لکھن اس بیگاری حال حال تام موجود۔

کتاب بیگاری وقتہ میں کاٹھیا کاٹھیا میں بیگاری اس آسان نہیں تھی  
اسی دن دوگر عہد میں یا تہ ہندو کا تحت شہجہ سوزان بکلیہ اسو روئے تہ میں آگنیں اندر اکھ  
زیو کھٹ ڈھنڈو دینے کھوان۔ یہ کھٹ مٹی سے ڈھنڈو کھٹ محکم کاٹھیا میں پائے اس  
فیکہ نران بر آز چھے شوٹھیں بیگاری گڑھن آٹھو ڈھنڈو اسو لوکھ "سوہ" و نان۔  
از اگر کاٹھیا کاٹھیا ارشاد پٹھو آگاہ کر بر زے چھے فلا ڈھنڈو دینی، سہ  
چھس و نان ————— "ترو و ختم سہ سوہ"!

## ۲۔ بدی نا تھنواڈرے مومہ

دیوان بدی نا تھنواڈرے مومہ  
اسو رشوت کھینس شرتیوت یلہ گوشت بر اگر از اکس فریقس نیشہ رشوت ڈھنڈو  
تس کاٹھیا عہد یا عطیہ دینے ہے بیگاری اسو آٹھو میں محال فریقس نیشہ رشوت

عاجل کر رہے، یو کس حکمس بلکل ولولہ بدل حکم کڈان ہتھ پو پند میں نہ ساری سے ساری  
مشنری دیکھتے پھکھتے اُٹھ رہے ہیں حکمن پیچھے آؤ ورنہ نو جہیز چھوٹے اُس ابرو مع  
میل اُدھے آسان نہ اُتھ خلاف عجم بیا کھ حکم کڈان۔

ازیں علیہ کا ثبوت عاقلانہ ہیجی متصاد احکام کی تسبیح و ثمان  
 اوستاد حکم کو زور تو بدری ناخفینا اور یہ معنی ہے

۴۰ - بحیولہ

وہاں اچھے گلاب بن گئے۔ وقتیہ اس کا کچھ لوٹا جمافا، پھر "جھمبوا جھمبو"  
 دنان اسی۔ پھر اوس کو متیکہ شہہ کا شری اور شمس پیچھے قدم مل گئی۔ ایسے قدم دو ملے۔  
 تو پھر تین تھلے۔ مال تسی پشاندو کریتھ اسیو تنس کیکہ نادان۔ نہ اسیو دوان  
 حلقہ کڈ چیتہ نہ پلوت نظر دین۔

یہ حال بد بشرکتہ دوای سانہ پڑائیہ "مازن ما اوسن بمجولار"

۴- لارڻ صحيفن بونديش

ہمارا چہرہ پرتاپ کی جگہ زلف و کبیرہ زمین کی (settle)   
 (walter R. ماہر کریمہ) امید ہوئے بسے خاطر اور دلہا، آر لارنس   
 (Lawrence) کی جگہ شہر کریمہ

پرتاب پنچس اوس فکر توڑمت زیو نام نہ زمینک کیو پاد اوارک باضار  
رکارڈ حقونہ پیہ کریس مازینہ تو نام زمینس تو بلج سائل و صولی چھئے نام ممکن  
آخہ پیہ زن پیہ کھما لو برزور تہ ورتا وینہ بلوند سیتج سارے کام آتہ والہ اوارک لار

صائبس: تیس عام کا بشری لارن صاحب یا لارم صاحب و نان چھ، مکبہ حقونہ، امو دیت  
 محکمہ مال نو ستر تپ تہ ایدہ محکمہ سارے پڑا و شکل آید بدلاوینہ۔ گریستین آید بوند بوند  
 فایہ فیکرتارہ۔ زمین آید مینہ، کاغذات آید مہر کھر کرینہ، نقشہ آید بناوینہ تہ گریستین  
 آید زمین با کرختہ دینہ۔ بوند بوند کھر کامہ خاطر، یوسہ ستین وری من اندر اندر آید وائنا  
 آید کیشہ ہا میر داوی نیبر میچہ اناوینہ تہ کیشن آید نیستی تربیت دینہ۔ لارن صاحب اس  
 وچہ پیر، اما پوز کشپر شرن روختہ پشیر تھو کا شرون ہیند مزاز پچ پور سام۔ تھو چھ  
 کشپر آید کین بسکین تہ بوند بستن متعلق تاثرات پینہ دیلی آف کشپر (Valley  
 of Kashmir) کتاب شرن بسکین تہ۔

اگر زن لارن صاحب سنہ ۱۸۸۹ء اندر یور او تہ بوند پشیر کام اوس  
 مسٹر ونگٹ (Mr. Wingate) پشیر دیکو یہ ۱۸۸۹ء شرنے شور وک  
 پشیر مرز لارن صاحب گوستین وری من کام آند وائنا وختہ واپس مگر کا بشری مشراونہ  
 تیس ہرگز۔ تم چھ وینہ تہ زمینیکس مکبہ متعلق کتہ کرینہ وینہ تہ کا پچہ بار چھکا وینہ  
 وینہ فخر سان لارن صاحبین ناوہ مہوان۔



سانین بزرگن پیددو  
 متلمح

## ۱۔ رُمہ ریشی آے

زہیچہ و انبہ ہندو عاغلہ طرچہ پیمہ جمع درتاوہ پوان تکیا زہیال چہ ز  
رُمہ ریشی چہ حیات ابدی بنے ہر ریشی و سلسلہ اندر چہ رُمہ ریشی ہنر ہر ریشی  
پوان مانہ۔

اول ریشی احمد ریشی

دویم حضرت احمس آو

ترسیم ریشی زلکار ریشی

توہریم حضرت پلاس آو

پوہریم ریشی رُمہ ریشی

شیخیم حضرت میران آو

شتریم کوہم ہمش نادھی

پوہریم ریشی مہ کیاناو

(حضرت شیخ العالم)

کیئہ چہ دان زہیچہ ریشی کو حضرت حضرت مکر اپن کارل چہ نوہاس  
شریکان شیخ العالم بندہ اس آتہ شتریم مکر چہ احمد حضرت محمد آو اس  
حضرت ادیس قرنی بے شک مطلب مکر آتہ چہ و نہ پوان زہیچہ ریشی کو حضرت  
علیؑ، میران کو حضرت عبدالقادر جیلانیؒ، رُمہ کو خواجہ حضرت پلاس کو حضرت موسیٰؑ  
مکر چہ صحیح چنا چہ انیک توہریم چہ پانہ شیخ العالم سندے کلامہ بتلن کیئہ  
شتریم چہ دان زہیچہ ریشی کوہم ہمش نادھی مکر آتہ کام آتہ آتہ

چھ) بسان اوسمت، رُپ چھ راموہ کامس اندر دُفن تو ر پجن اندر ثابت۔ پلاس  
(پلاسمن) چھ گہ ڈاسن تھیک تہ خلاصن ر یوش مسد بوسے تو ر پجن اندر دُرج دیم  
ساری چھ حضرت شیخ العالم صاحب بس برفہ نہ شاید روحانی لحاظ قصہ پاکو سمیتوںے  
چھ علمدار صاحبین خصوصاً جیشران پشیز ذکر کر مشرے چھ البتہ میران لفظک باسن  
لکھان نہ شاید اچیک ملحق تلفظ چھنے برقرار رودمت میون باس ہیکہ غلط تہ اسیحتہ۔

نکونے رومہ ریشیں آے  
مے چھم چون تمنا  
اردان چامنی و تم کس درآے  
مے نو ماے مشی نہ انہ  
(محمود گامی)

۲۔ لِّلہِ شَرَفٌ زَلِیْلٌ وَحَیْطٌ

انتہائی زیادہ کراہت مستثنیٰ النساء پہلے چھتے یہ تلمیح بنے مروت، اٹھواٹھائیس

شریچھے پوان ورتاوتہ تیر

محمد الدین فوق سینہ بیانہ مطہرین چھ لیل و ۲۵ شعبہ یا فی ۱۳۵۱ء منز  
راہ منز۔ تا شاید ۱۳۵۱ء منز سو رنگہ واس سبز منز۔ دارو دس منز چھ امیس رنگہ رنگہ  
تتہ دارو و پتر فی سیمتو۔ پنیہ طرف سبوحا جانیر کر تھتہ امیس بدخاہ پیش کتو متس  
اکوت کران۔ حد چھتہ پتر بہن دیرین برابر روز تین منز پیش پتر شیرتہ ورت تین منز  
منز اکھ کتو (بلد و طہ) تھوان۔ اٹھو کتہ پچھ امیس پچھتہ پتہ پتہ اٹھ تھوان  
بہن دیرین کر تہ لیل دیر کا تیشیش شتای تھتہ۔ البتہ اس لیل دیر پتہ دس دارو دس اکہ  
دو سہ گر وازوان۔ لیل دراپا ایہ ٹپس یار یل۔ یار یل کو کتو ورتس۔ از چھ لیل نفیس  
سال کھتو۔ سہو چھ رنگہ رنگہ جنیا فر تیار کر منز۔ پتر بوز تھتہ دو کتہ تہ

ہوٹا مارو تن مارو تن کھٹ

لہ زلہ وکھٹ زلہ نہ زانہہ

یانی داندوان اُستھ تہ آسہ لہ ہندس بانس منز زلہ وکھٹ۔ (کینہہ لکھہ چہ  
 دان نہ کھٹ، بدلہ گرجہ آسن کوئہ "یکیا نہ کوئہ" وپچہ کوکاٹ، ہپاری کو "ہس نہ"  
 نہ کھٹ، تہ اگر کھٹاں منز دو نہ لہ کھٹ، لفظ آسن چہ غلط تیلہ گزہ آسن  
 کھٹ مارو تن یا کوئہ - لہ زلہ وکھٹ زلہ نہ زانہہ

### ۳۔ لہ ہنڈرتے

لوک غچہ چہ زلہ دیدر اُس ہنس سہٹا ظلم کران۔ تہ نہ کردہ اُرداوس  
 سہٹا کرکھٹ۔ حالانکہ سو اُس زبردس کُتب دارینو بس وال ہویہ زاولل میں ہنس  
 کتان۔ تیوت زاولل کُتیت تہ کو اُس نہ ہنڈرتے قبول۔ کمال عقیدت چہ نہ زبان  
 اکر دوہہ زحشس یوت زاولل کو کُتیت میر تہ تہ بدعاہ ہیشہ ویتہ وپہرے چہ نہ رلو  
 منز اذیران تہ لکن ہنڈرتے چہ نا ابد کُتیت نہ رلو سہٹا نہ لہ ہنڈرتے کُتیت میر رلو  
 لہ ہنڈرتے سہٹا نہ لہ ہنڈرتے نہ رلو واپس ہنڈرتے سہٹا نہ لہ ہنڈرتے۔ (پور  
 زانہ خدا)۔

### ۴۔ آیا یہ وائس گئیہ کاندنس

یہ تہ چہ لہ دیدر ہنڈرتے واقع۔ عام خیال چہ میں زلہ دیدر اُس مجنوں وچا لہ  
 منز ننگ تزان۔ اُنکے متعلق چہ محمد دین فوق خواتین کثیر کتاب منز لیکھان ونبہ چہ پوان  
 لہ دیدر اُس وکر یا نہ تزان۔ اکر لہ ییلہ حضرت میر سید علی ہمدانی "کشیہ آسہ لہ دیدر

ہیئت بد نہ کہن انگن چونکھر کر تھ پٹن پان پردس شرتھاؤن کوٹھ تھاؤن بدستو  
 حصن امپرن پرتھس رٹے اوٹے نازتاں وری یا نہ آپس ہنگ ایچسا ہے  
 ل دید وٹس، از تام اوس نہ مے اندی کھو کاٹھ مردتہ کاٹھ کاٹھ راہ، پرت  
 اکھ مے کاٹھ رابنہ، او مہ کھ چھس رٹے نیش پرد، کران۔

۷ لہ مٹریل شرت باز دس درایس  
 شاہ ہمدان وچھو میا کی تھالے  
 مردس بڑو تھہ کن پرد، سان ایس

یاؤن رایس چھنہ میا کی مے (مہجور)  
 مگر عام کن ہنہ خیال چھ زریلہ ل دید، حضرت شاہ ہمدان پانس کن  
 پوان وچھ تہہ مہنگ اکس دکانداس پتر فاطمہ کپڑ۔ دکاندار اوس کاڈ، تھو پرتھس  
 از کھتہ کیت چھ رٹے کپڑ؛ ل دید وٹس، از تور کٹھیر اکھ مرد خدا، یہ چھ مے  
 پرتھو اوان تہہ بیچھن پرتھچھان، اوس نیش شوہ پرد، سیس کانس او حصن  
 امپر چمن نکھ۔ اتہ اوس اکس کاٹھ روتھ دزوں توڈر ل دید لائے اٹھو شرت  
 فوٹھ۔ شاہمدان کے توڈر کھ تہ دیتن ل دید آو۔ ل دید کھتر زرقہ برتہ کرڈن  
 پوٹاکھ لاکھتہ واپس۔

### ۵۔ زہنہ مند چھوک نہ

۷ پان حصن علمدار اسونہ زہنہ وز ماجہ دوس مازان اپری آو ل دید وٹس،  
 زہنہ مند چھوک نہ تہ چھنہ چھوک مند چھان۔ یہ عارفانہ مصرعہ کوز تھے  
 ہیئت نمود دوہ پون۔ کیتھہ پان تھو چو ل دید چھنہ تہ کیتھہ دنان ل دید وٹس،  
 تھنن اوٹھ زہنہ، پھو کھن دو وٹھ۔

ز پستان مادر نوشید شیر      به طفلی ز شیخ آمدہ کار پیر  
 للہ عارفہ در کنارش گرفت      بہ انگشت شیرش بدادے ٹکٹ  
 دو انگشت بجائی دو پستان شدہ      لبس در ملکوتش ازاں آمدہ  
 (تاریخ شایق)

## ۶۔ بابس میرصائبن چھو کہ

بابس میرصائبن استان چھ سو پور۔ آتہ چھے یہ رپوائت دے رتھہ گچھ نرسو پر  
 یوہہ آسانی بلایہ پیہ خصوہ سن نارنگہ تنہ چھے باطنی پاٹھو گوہ بابس میرصائبن  
 منظوری دے آسان۔ اتھو ناپرات کڈنس پیچھہ چھو لکھہ ونان "یہہ نارس چھہ بابس  
 میرصائبن چھو کہ"

آز تہ پیلہ کاشیہ کاشیہ بکاسہ دو برن دے زور کرم آس روز پیٹہ یہ بلے  
 آہر آسہ تمس چیم ونان۔ چتا یا پر کیا چھو کہ اُس نرس ڈھانڈان، اکھہ بلا پے چھو کہ  
 بابس میرصائبن چھو کہ!"

## ۷۔ لکھہ بونچ کج

دیوان للتادت پادشاہ ہندیر زماش مشر اُس لکھہ بونچ، ایس برنگٹ ٹکٹ  
 اکھہ خورٹون کام چھہ۔ اکھہ خدا دوس زنا تہ روزان۔ یہ اُس ڈھوپ تہ سیٹھانیک  
 ناو ادس دے بال مگر کچھہ کم کرنہ پو کم چھیں لوک تہ پیچھہ از تام کج دا ج۔ ونان دیان  
 یہ اُس لکن ہنیز کامہ مودنہ وراٹے کران، لکھہ کرن ڈوان، آب ساران تہ دایہ پیٹھہ  
 دیوان۔ اما پوز لکھہ بونچ مشر اُس آہنچ سنجی سیٹھانیک دوس دیوان آب اُن۔ اکھہ دھوہ

وڈنس مشرٹیلیر کج مائج کیمہ تام کوک نوٹ مسختہ کوہ پچھٹ واڈ، آتہ وچھن اکھ سہا  
 اُس مژا اوتھ۔ کچہ مارہ کوہ رتھ تہ خوف۔ البتہ وڈن سہس تہ کر فط مٹ پچھٹ یہ  
 مہرائی ز پو نام فلائی کر س بہ آب نوٹ تہ اوتھ سہس تو نام پڑا مٹی، تکیا ز تم جیم  
 تہ شیشہ موکھ پھیاں پھیاں کران۔ یہ وڈانی نیو تہ آب نوٹ تہ آے پوت کھورے  
 آتہ وچھن سہس بدلہ بزرگاہ اکھ۔ بزرگس پڑھن۔ توہ مار کوہ پڑا سہا نظریہ  
 بزرگن دوپس آتہ، تہ کیمہ کری سہس کچہ مارہ وڈنس سورے حال۔ بزرگن دوپس  
 سہس کوس ہے۔ مٹے کہ یوے تہ ایتھان۔ مٹک کیا مٹھ ہی، کچہ مارہ دوپس۔ پانس  
 پچھٹہ کینہہ جاتھ۔ صرف کوڈھ یختہ کامس آب آسن۔ دپان بزرگن وڈنس۔ اچھا  
 فلائی دوہ واڈی فلائی جاپ، تور وایتے کیٹہہ جانور تہن سہس تو اسی اکھ ہو رکاوٹ۔  
 سہس پیتھن کھنہ تہن نیس آب۔ سی سپر مقررہ دوہ مہ واڈ کج مائج مقررہ جاپ۔ جانور  
 تہ آے۔ ہاری کاون دتہ اکتس جاپ دیکر، تہ دڑا آب۔ دپان تہنہ جانورن سہس تو گے  
 کج مائج تہ وڈھ۔

سہ لوکھ بو نبجی کجی

اکجی کوڈن سوہ

سہو جانادان تہجی

تختو مٹے در تہم دوہ

( علمدار کشمیر )

یوہ کاٹھنیک زمانہ ہمساین، مفلح تہ فقیرن بے عرفن پاٹھو اچھ

روٹ کران، آسہ کا شروٹن چھٹے تہ شہز کاہر وچھٹہ لکھ بوئ کج یاد پوان



# مال مالکوتہ متفرقہ تلمیح

[بیحد عنوان تحت اکثر کتب یا گزشتہ میگویند اسو  
 صیح لفظی اندر تلمیح گزشتہ - تو تر جیم اسو یم صرف  
 برکات خاطر دہج کران - (اداء) ]



## ۲۔ لوسیر کین ہینز آل

لوسیر چیم وینچ بیاری کینو پہل کام کر دھ دین ویتہ مرگھنوا دس نکھچ اکھ  
 کام۔ آتہ اوس شخصہ اکھ ایس کا مو کا مس ائد زپر کھتہ کھو ٹپ اوس پوان ہانہ  
 بازری سودا کرن کیت کیا دسہ سرس۔ تاکھ امو اوس قدر کران۔ دوہ میرا کھو کھتہ  
 سہ شہر تہ اوس امورا کھ لیس پیچھ پاری میرا لہ کنن دول۔ کا مو یس آپہ پاری میرا لہ  
 ہیند وند کا چہ نینہ۔ ترے پوئسہ ڈبل کرن اہ وایس حوالہ تہ ہیند وند ہا شہر تین جان  
 پھرن اہ ہینا۔ آل اس جان گوب نکھس پیچھ پکنا دان پکنا فان کڈ ایمہ اہ اوس  
 کھکھاس۔ پیچھ تہ پیچھ تہ دوت آل ہیند کڈ۔ واریاہ دوہ گڑھ پیچھ اوس شہر کھو  
 اندیسہ آپہ کا ہکو کو کڈ پڑو یس سک کھینہ۔ اہیند کڈ پیلہ واراہ لوکھ کھتہ یہ۔ کا می معتبر  
 دو کھتہ کما ہسان دا رجن طاق پیچھ آل۔ آل نکرا کھتہ پڑو کھ سارے ہینا ہینا کڈ  
 ہینز دراہ اہ بول۔ نکو دو پش ہے بایا، اہ چھے کامن شرسن لہو سو لہو اسان۔ بل  
 کینتہ گوڑھ شہر کھائن! زیرک زمان گوا اہ بول و پیچھ شرسن و رب ایس  
 ہیند۔ دوہین سہ ہوس دانہ ہین تہ ڈجا! شاہ گورہ اوس ائی، تکی نیو و ہیند  
 آل اہ ہے ہیند وند مپالے پانڑھ روہ پیہ شو بنس ڈالے  
 ترین پوئس ہیند کھ ملے بوز امورا کڈ لکھ اہ یے  
 کاٹسہ کاو کاٹس اکر آتہ بازری سودا کرن شرسن پش پڑو، اہ کھچہ  
 یا پھیر لوسیر کین ہینز آل چھ تہ وپش شرسن وٹان۔ تہ وند چیم پوان ر  
 ایس ہینا کھ لوسیر کین ہینز آل۔

## ۳- سپرو مچامه

ریڈیو کشمیر سرسنگ پوچھ نشرسپدن والین سلسلہ وار ڈرامہن منزویہ  
مقبولیت پشکر جہان سید بس لکھنویس مزاجیہ ڈراما "مچامس" سپنر، سوعہ سپنر نہ بیٹہ  
کئی نہ ڈرامہن نقیب۔ یہ مزاجیہ ڈراما سلسلہ چھ دو ڈرامہن وری یو پوچھ برابر  
کلان۔ مچامہ چھ پین سلسلہ وار ڈرامہن ہند اعلیٰ زونیتہ دول کردار۔ لکن چھامس  
منلین مختلف تہ عجیب تصور مثلن یہ گزبہ آسن دو کچہ، یہ گزبہ کاشہ یا و فر دیکو کا کو  
آسن، یہ گزبہ آسن دو کھت انسانا، بیس کن و چیت کھوڈن آسہ یوان۔ یہ پچھ ہی آہ  
تصور چھی عام بوزن والیو کھیر کر مچو۔

عام لکھ با پڑا پین مچامن ایل روپ و چھٹس بلکہ کھول تھو پ زلیو  
پوچھ تہ ویز ویز لکس مختلف مانین منز ورتا ورنہ کشن کاشہ بے کور مس پریشان  
تہ غر کر کن دول شخص و چھتہ چھہ دیان — یہ کیا سہ سپرو مچامہ میو!

## ۴- زونہ ڈیہ ہند مامہ

"زونہ ڈب" چھ مزاجیہ تہ سنجیدہ تہ، اکھ تیتھہ فیچر پروگرام بس  
تینوت عام تہ مقبول سید زوار باہو گریستہ تان اونی قرض کر تھہ ریڈیو سٹٹو، محسن  
زونہ ڈب بوز کیکہ غرضہ یہ فیچر پروگرام چھہ وار بیو وری یو پوچھ دو پرسش نشر  
سپدن۔ اگر پھر یہ یلہ ریڈیو کشمیر سرسنگ پوچھ نشرسپدن دول یہ سار تہ ہند ٹوٹ  
پروگرام کیمہ تان وجہہ کینو بند سپد بوزن دالو سپد کوسٹھا موکس۔ لکن ہند بیوٹھ  
پوچھ اصرار کرنہ پتہ آوہ ڈبار چالو کرنہ۔

امہ مزار حسیہ فیچر کوک سار دوسے کھوئے، اہم تہ ہر دامن بزر کردار چھ مامہ۔ اُمح  
 پشتر اسنان و اجیٹو اداکاری تہ زبانی ہند اڈ کھر، دوسے چیر چھ فیچر چ شوب آئے  
 صاب تہ آئے باے تہ چھپنے کم ہو کو ادا کار کینہہ مکر عام لکن چھ اڈ کھر سب مامہ جانے پسند  
 تہ پیچہ چھ پچا مامہ زونہ ڈہر چھ نو کرتہ اُرس یوہ سپے داری مژ مژ مژ پوان  
 چھے، تھہ چھ جادے لطف پوان۔ مامہ یس پارٹ ادا کران چھ لکھ چھ تھہ مژ مژ  
 ژنگو دہ پشکر بول بوشن مژ در تاوس لاگان یٹلن بیلیہ اپالو ۵ ارسٹنس  
 کھوئے۔ زونہ ڈہر چھ مامہ کھوئے راتھ کیت پشس پیچہ آفہ صابن پڑھس  
 اور کی کرتہ کھوئے، بون ماکڑ کھہ! مامن دوپس اڈ کھر زیو، بعض وچھن اپالو  
 کوئے موت! لکو کھوئے مامن اپالو، وچھن یاد ضرور تہ وڈ ورتو کھہ پیچہ پٹھو  
 روڈو لکھ مامہ ادا کر کو مژ پارٹ، مژ مژ مژ مژ اڈو عام کران تہ بڑھ تہ پکناوان  
 جادو اسناد ناؤن و اُرس انسائٹ تہ چھ مامہ وٹان۔

## ۵۔ گڈ ویلہ ہنر برار

گڈ ویل گامس مژ، یس برنگ پرگٹ اُکھ کام چھ، ٹچکھ اُکس برار  
 ریزہ۔ ریزہ چھ پلاس اُکھر برار آپٹنگ تہ نوڈ نوڈ، ہر گہہ وٹھن مژ مژ  
 لکھ اُکس پھوئے تھان۔ اُرس ادا جان مژ پیچہ تہ لان لان وڈ کھرٹ ناؤو  
 گامس مژ اُکس تہ برار ہنر ریزہ ہنر گامس ہنر، کہ دہ مہ کو گڈ ویلہ ہنر شخص  
 کھرٹ گامس مژ تہ پھو لاند۔ اس پیچہ برار پیچہ نظر نظر پوانی پیس ریزہ باد  
 تہ برار کھان ریزہ تہ زون۔ اُکس کوئے ٹچکھ برار پھوئے۔ مژ مژ مژ مژ مژ  
 پتہ ریزہ تھان تھان، برار آو جیہ تہ چلاؤن برنگی ڈو یاؤس مژ دہ تہ مہ تہ  
 لہ آکھ صاب اوس صواکھ سادھو، یس تہ دہ تہ بیجہ دینہس مژ چھین۔



امہ مزاجیہ فیچر کوک سار دوسے کھوتے، اہم تہ ہر دامنیز کردار چیمہ مامہ۔ احم  
 ہنر اسنادون واجیو اداکاری تہ زبانی ہند اڈ کجہر، دوسے چیمہ فیچر چ شوب آغہ  
 صاب تہ آغہ بای تہ چیمہ کم چو اداکاری کیمہ مکر عام نکلن چیمہ اڈ کجہر سبہ مامہ جائے پسند  
 تہ پیچہ چیمہ بچا مامہ زونہ ڈیہ چیمہ نو کرتہ اہم یوسہ بے داری مکر مکر پیوان  
 چیمہ، تہ چیمہ جادے لطف پیوان۔ مامہ یوسہ پارٹ ادا کران چیمہ لکھ چیمہ تہ مثالیہ  
 رٹنگو دہ ہر شکر بول بوشس مکر دوتاوس لاکان یٹلن بیلیہ اپالو ۵ استہس  
 کھوت۔ زونہ ڈیہ چیمہ مامہ کھوت راتہ کیمہ پشس پیچہ۔ آفر صابن پڑھس  
 اور کی کرتہ کھوتہ؟ بون ماکڑ کھہ! مامن دوپس اڈ کجہر زیو، بعض وچھن اپالو  
 کوٹ ووت! کوٹھو مامن اپالو، وچھن یاد ضرور تہ ورتو وکھ۔ پتہ پانٹو  
 روڈو لکھ مامہ ادا کر کو مکر پارٹ، مثالیہ بن کویت ادا عام کران تہ بڑھ تہ پکنا وان  
 جادو اسنادون وائس ایسائس تہ چیمہ مامہ وٹان۔

## ۵۔ گڈ ویلہ ہنر برار

گڈ ویل گامس مکر، یس بربک پرگنٹ لکھ کام چیمہ، تہ کھہ اکس برار  
 ہنر۔ ہنر چیمہ لوپس اہم ہنر برار آہنک تہ روز ژور۔ ہر گہہ وشفن شو نیہ  
 لکھ اہم پھو تہ تان۔ اہم او جان مکر پیچہ تہ ڈلان ڈلان دا ڈکھریٹ ادا  
 گامس مکر اہم تہ ہنر ہنر ہنر کائسہ ہنر۔ کہ دہ مامہ گڈ ویلہ ہنر شخص  
 کھریٹ گامس مکر تہ ہنر۔ اس پیچہ برار پیچہ نظر نظر ہو اہی بیلیس ہنر ہنر  
 تہ برار کھان ہنر ہنر۔ اہم ہنر تہ کھہ برار پھو تہ شری جانا لارے یس  
 ہنر ہنر تان تان، برار ادا جیہ ہنر چلاون ہنر ڈیو مکر مکر مکر مکر مکر  
 لہ آغہ صاب اوس سو ماکھ ماکھ، یس ہنر و تہ پتہ دینہ یس مکر چیمہ۔





## ۸۔ نہ خوں ختن ہاج مہار

یہ اوس اکھ دیو بیٹا دانا، میں جرت لکن ہیندس چندس کن نظر اُس۔  
 پانہ زانہ ہے نہ کاٹسہ ہیون دین۔ انا پوز لکن اوس و نان نہ چچس بیہ پاکٹ  
 لہڈر نہ مئے سہو زان تھا و نی چچو بڈ دولخت۔ اکتھو عہدس اندر بہہنو و اٹھو پٹن  
 نیچو تہ قہو پیلاہ پیلاہ چاچا تھو تھو کوڑن لکن نیش جان رقم وصول نہو  
 ورویس نام موکلیو اوس پر فہم۔ محمد بن کر کو بیہ قہو سادار جواہ تہ وژن  
 لکن دعوخت۔ لکن لکن کپہ پھیراے کرن۔ زخو میں اے اے نیچو چہ تہ نس آپ  
 پوس ختن دل کرن۔ از کس سنا چہ تہ ختن۔ یہاے کتھ کران کران بیہ لکھ  
 عوچہ شند کر تہ اے اے چہ وچھان مئے پر شک کوٹ بیہ ختن ہاج مہار نہاوتہ۔  
 "کو پڑھس۔" اہنو یا اوس اوس اوس اوس ہیون دین کوڑن تہ از کتھ پچھ  
 پاوروختن تہ پے دبار با تہ تھو میں دو پچھ "منا یا" نفسی زھر تہ زھر تہ  
 بہ چچس پچھ کتھ تہ عوا مے پچھ تہ ہچھ کتھ تہ۔ دوہی تھو تو میانہ بدلہ مے  
 یختہ تھو س یختہ تہ فصحتہ کالی لوکن مئے وڈی تو براؤ بہہنو بہہنو وٹ نیچو  
 از بیٹا کا نہہ اکتھ تہ تقر میں دوہی تہ لکھ ہیون دین ہیہ —  
 تہ چہ یوہے تمیں لاگتہ پوان۔

## ۹۔ نظم پیرنی پالسی

نظم پیرنی پالسی ہندو چہ درجنہ واد نو مہنہ، ریڈ یو کشیر، سرینک پچھ  
 نشر سیدو پچھ۔ نظم پیراوس سماجی ملن پچھ پٹن محکوہی انداز بیان در تادھ۔

کشتیوں پر اوس دیکھ کر ان کے دل پر کیا زلزلہ اچھے نظم پیر و پاسی کیا چھتے یہ بولائی  
 اوس کشتی پر پھر اچھے تو جو نظم صاف ہے عقل و عظمت تسلیم کران۔ (تفصیلہ  
 خاطر و حقید کا منظر ادب اکتوبر ۱۹۷۷ء)

## ۱۔ سونہ شالیں پرو پگنڈا

۱۹۷۷ء میں کسے یہ وارینٹو لپڈر صاحب کو کوششیں زحمتیں حلقہ  
 کپڑی منظر گتہ ہو کینہ انسان ہو ممبر بنو۔ اما پور تمس رو دے ارمائے پیچہ  
 دراز یہ زیستہ گتہ کا تہہ دلا، چوراء، اوپا یا نابکاراہ جائے بسان اوس  
 تہہ او ممبر بناو۔ پھر منظر سونہ شالیں تہہ اکھاہ اوس۔ ممبر صاحب کو اوس لپڈر  
 صاحبین ہر ہند مشکہ اردمانے آندہ داریاہ انکے پرو لفظ کشتی فیضتہ کالمی، ایسی  
 اجنٹ پرو پگنڈا اسپنر کوڑی مروت۔ پھر ہند مانہ کا تہہ ممبر مولو کم اوس نہ۔ نہ اوس  
 کا تہہ ممبر کا تہہ کس کا تہہ پرو دس نشین ہند ہند مانہ مولو کم کران۔ کیا ز تہہ سہ تو  
 پھر ہند ممبر نیچہ مارچ ہند مانہ۔ اچھے خالص منظر کوڑ حلقہ کیسی حاصل ز خلا کوڑ  
 اچھے کشت گتہ نو کوی نیش بر طرف کر نہ پھر۔ کیا ز تہہ پھر پرو پگنڈا کران، اچھے  
 پھر او کو کو حکمک ڈا پر کٹر عارضین، اچھے مکتہ مس تحقیقات کر نہ۔ حلقہ صدر  
 زوال پانہ شہر باقی مروتہ ز تہہ پھر۔ بیانک سور سے یو پیو بچار سس  
 سونہ شالیں پیچہ۔ پیس پیچہ سے اوس نہ ز پرو پگنڈا کیا کو۔

ڈا پر کٹر۔ دن سارٹا پر صاحب، پیس مبری اشی ٹوٹس کیا ز چھ تو ہر خلافت  
 سونہ شالیں۔ جناب یہ چھ کران پرو پگنڈا۔  
 ڈا پر کٹر۔ خوب! کیا پرو پگنڈا اچھے کران؟

سوئے شالہ۔ جناب، پروپگنڈا اچھے کران۔ پروپگنڈا، تیرے کھوتے کیا جرم؟  
ڈائریکٹر۔ نہ سنا ہے کس خلاف چھے کران، کیا پروپگنڈا؟ آخر پروپگنڈا ہنس چھا  
مانہ تہ کینہہ؟

سوئے شالہ۔ جناب۔ مہ چھے میاں رس حلقہ صدر مس خبر مانہ امینک کیا گوہ نہ مئے۔  
آسہ کوڑ ریز دیوشن پاس زچون ایشٹنٹ چھے کران پروپگنڈا اتہ بس —!  
اٹھ کیا چھے پڑھن تہ کیا گوہ تہ چھے کیا گوہ۔ پروپگنڈا کو پروپگنڈا۔ میلہ نہ تہ مئے  
ہوس حاکمک امینک مانہ پتاہ آسہ مئے ان پرس کیا آسہ تیر؟  
ڈائریکٹر ن تردو اسن تہ کوڑن کیس داغل دفتر  
یہمہ وز کا نہہ شخص، کا نہہ کتھ تانہہ درائی ہیر ہیر کر، تنس چھے ومان  
— اوس ہنسہ چھے کوٹ سوئے شالہ پروپگنڈا —

## ۱۱۔ جمنہ نیا یکو شہا ہی

جمنہ نیا یک اوس اوس مراد کوکاس شہ حال حال تمام زینہ۔ پہاوس  
بڈ زینہ دل انسان۔ گڈا ریکو اوس سفید پوش۔ اما پوز پینو نقلی شان تھڑ تھارو نیو طر  
اسو امو کینہہ تہ تھو چیر مثل سماوار، دسترخوان، میٹر عاس آیتن تھارو مہو، رز  
یوت .... یوت پیم خبر نینہ امو یوان۔ تہ تہ امو لکھ جمنہ نیا یکو فیاضی  
ہر ہر کہ تعریف کران۔ گر اوس جمنہ نیا یک تھابا بس مچھے چلان۔ دپان اکہ لہ دود  
تہ جس مکان، نار بشتک امو دو تھان تہ جمنہ نیا یک مہو لکھ اٹکس منز جمنہ دارا مچھو  
تھوک چینیہ۔ لوکھ امو دوان دوان اوس دو پک "وڈ کین کیا تھک یہ کران، اٹھ  
یہ تہ تہ؟ جمنہ نیا یکین وونکے" تہ تہ گے اٹھ شہا ہی!

از میلہ کاٹھہ پنہو سفید پوشی زور تھا وخت، نیشہ و ٹپ ٹاپیہ ستر  
 دنیا داری لاو اتس چہ و نان ————— "ہنسہ چہ جہنم یکو شہی  
 کران"

## ۱۲۔ جبار بابہ پنہو مندر آچہ

جبار بابہ چہ حاجنک اکھ بڑا و سمٹ۔ اوس می ہند وند پوہ کھر کھر  
 یا منہ ہند وند ذرا بڑا گئے یہ رو دمن پانہ رآچہ۔ یسے و تہ کھکا ابار اوس  
 پکان اتس اوس جبار بابہ ہند وند زور زانہ بے داری کران۔ ہند وند منہ بگ  
 اکس چار بابہ پیچہ میلہ یہ دوہ وادن و تہ پکر دمن ہنرھ لوگ لاکتہ تہ پنہو  
 بہو دمی تہ شب بہو دمی تھیکہ ناوہ۔ کینرہ و جوانو کور مشورہ جبار بابہ چو تھک کھتہ  
 کسو پیہ ہند کرہ۔ چناچہ اسی راز گئے زور جوان تہ لوتہ لوتہ تاکہ جبار بابہ چار بابہ ہتہ  
 تہ و تہ نو کھ مشد مشر بانگو ہنرہ جبار بابہ و تہ واپس۔ بیتیاہ ہند وند خوش  
 تاکہ تیتیاہ کھیکہ۔

حبس میلہ بانگو بانگ ہنرہ دیو، اوس اپنہ آتہ کتہ مشر پانس کھ  
 چار بابہ لہنہ۔ جبار بابہ کو چار بابہ پیچہ نئے سنگاہ پاٹھو کھو دو ہتہ تہ لوگ  
 بانگس و تہ ————— "ہیو دلاہ کسو چھکھ ہند وند منہ بانگ پران؟"  
 بانگس کو پڑاہ ہیو۔ بانگ زور تہ کو چار بابہ نکھ ہیو، آتہ و چھن جبار بابہ تہ  
 دو پانس "تہ ما چھکھ پاگل تہ کتہ پور تہ چہ چھکھ مودہ سہند پاٹھو مشد مشر  
 و اتنو و سمٹ۔" میلہ جبار بابہ بس ہوش او، سہ لوگ اکھ مودہ۔ تہ کیا ز اور تا  
 اوس ہند وند زور و تہ بستہ نوک و تہ تہ۔ تہ تہ دوہ میہ پیچہ اوس نوہ پنہ  
 بہو دمی ہند وند ناٹھہ تہ دم دوان۔

سوئے شالہ۔ جناب، پرو پگنڈا اچھے کران۔ پرو پگنڈا، تیرہ کھوئے کیا جرم؟  
 ڈایریکٹر۔ نہ سنا ہے کس خلاف چھے کران، کیا ہ پرو پگنڈا؟ آخر پرو پگنڈا ہنس چھا  
 مانہ تہ کینہہ؟

سوئے شالہ۔ جناب۔ اچھے میاں رس حلقہ صدر مس خبر مانہ امینک کیا گوہ نہ مئے۔  
 آسہ کو ریز و لیوشن پاس زچون ایششتٹ چھے کران پرو پگنڈا اتہ بس۔  
 اٹھ کیا چھے پڑھن تہ کیا کو تہ چھے کیا کو۔ پرو پگنڈا کو پرو پگنڈا۔ میلہ نہ ز مئے  
 ہوس حاکمکس امینک مانہ پتاہ آسہ مئے ان پرس کیا آسہ شیر؟  
 ڈایریکٹر۔ تردو اسن تہ کو رن کیس دا عجل دفتر

یئمہ وز کا نہہ شخص، کا نہہ کتھ زانہہ درائی ہر ہر کر، تنس چھے ومان  
 ————— امیس ہنسہ چھے کو مت سوئے شالہ پرو پگنڈا —————

## ۱۱۔ جمنہ نیا یکو شاہی

جمنہ نیا یک اوس اکیس ہزار کاس شہر حال حال تمام زینہ۔ پیاوس  
 بڑا زینہ دل انسان۔ گدار کیناوس سفید پوش۔ اما پوز پینو نقلی شان مختصر تھا و نہ خاطر  
 اوسو امو کینہہ تہتو چہر شلک سماوار، دسترخوان بیتبر عاس آیتن تھا و نہ ہتو، ز  
 یوت .... یوت پیم خبر زینہ اوسو یوان۔ تہ تہ اوسو لکھ جمنہ نیا یکو فیاضی  
 ہندو تعریف کران۔ گر اوس جمنہ نیا یک تھا بس مچھے چلان۔ دپان اکر لہ دود  
 تہتو مکان، بار بشتک اوسو دو تھا تہ جمنہ نیا یک ہو کھ اٹکس منز جندار پامو  
 تنوک چینیہ۔ لوکھ اوسو دوان دوان۔ امیس دو پک "وڈ کین کیا چھک رہ کران، اینہ  
 یہ شہنشاہ جمنہ نیا یکین دو نکے" پتہ تہ سنے اٹکھ شاہی!

از سیلہ کاٹھہ پنہو سفید پوشی زور تھا وختہ، نیلے و ٹپ ٹاپی سہتر  
 دنیا داری لاو اتس چہ و نان ————— "بہت سے چہ جہنم یکوٹا ہی  
 کران"

## ۱۲۔ جبار بابی ہیند وند را چہ

جبار بابی چہ حاجت اکھ بڑا و سمٹ۔ اوس ہیند وند پو کھر دودھ  
 یا مہو ہیند وند ذرا بڑا گئے یہ رو دین پانہ را چہ۔ یسے دتہ کھکا اپار اوس  
 پیکان اتس اوس جبار بابی ہیند وند زور زانہ بے داری کران۔ ہیند وند نثرنگ  
 اکس چار بابی پیچھ، سیلہ پر دوہ وادن دتہ پکڑن ہن لاکھ لوگ لاکھ پنہو  
 بہو دری تر شب بہو داری تھیکہ نادہ۔ کینٹرو جو نو کور مشور پر جبار بابی چو تھک کھتہ  
 کسو پیہ ہیند کرینہ۔ چنانچہ اسی رات گئے زور جو ان تہ لوتہ لوتہ لاکھ جبار بابی چار پاسے ہیند  
 تہ وادہ نو کھ مشد مشر بانگو ہیند جبار بابی پانہ ذرا یہ واپس۔ بیتیاہ ہیند وند خوش  
 کا کھ تیتیاہ کھیکھ۔

تھکس سیلہ بانگو بانگ ہیند دیو، اوس آہینہ آہ کبہ مشر پانس نکھ  
 چار پاسے ہیند۔ جبار بابی کو چار بابی پیچھ نئے سنگاھ پاٹھو تھو دو تھتہ تہ لوگ  
 بانگس و نینہ ————— "ہیو دلاہ کسو چھکھ ہیند وند نثر بانگ پران؟"  
 بانگس کو پڑاہ ہیو۔ بانگ زور تہ کو چار بابی نکھ ہیو، آہ و چھن جبار بابی تہ  
 دو پانس "تہ ما چھکھ پاگل تہ کتہ یور تہ چے چھکھ مودہ دیند پاٹھو مشد مشر  
 و اتنو و سمٹ۔" سیلہ جبار بابی ہوش او، سہ لوگ اچھ مودہ۔ تہ کیا ز اور تہ  
 اوس ہیند وند زور و تن بستہ نو ان دتہ سمٹ۔ تہ تہ دوہ پیچھ اوس نو سہ پنہ  
 بہو دری ہیند وند ناٹھہ تہ دم دوان۔



ازیس اکر کس گنہ چہ پس را چھ کرانی پنیو دشمن وداون تس چھ  
 فان ————— اوس تہسہ کرکچہ جبار بابہ میہند وند را چھ ا

### ۱۳۔ ابر دینو کوکلی

ابر دین اوس اسلام آبادس اندر اکھ وفاق نوپسائس پنی اپڑ سوکھ  
 ہا وختہ اسامین پانس کن زمان اوس۔ اوسیند کرکچہ سہٹا موٹور۔ پموتیز چھ پ  
 اکھ تر جادے زیو کھوٹکت۔

ابر دین بیان چھہ زیلیلہ اسلام آباد مارشل لا کو جلو سن چھٹرا وینو  
 خاطر کر سرکار کو فوجن اٹھتہ روس کو لہ خرچ۔ اکھ کو لہ گپ کاوس منز پھسیو و شوٹ  
 تہ۔ مئے تیج اکھ کوچہ منز کو کھ تہ تام لائے اکھ سبہ جن کوکلی۔ بوڑا اس اکرکس مکائس  
 منز، کوکلی تیج اوڈر اڈر۔ بہ کھوٹس کھ ڈویمیس تہ پنیو تریمیس پورس تہ کوکلی تہ  
 کھ مئے پنے دوہ۔ مئے تیج دار کسودھ کھ تہ تراوم بوہ۔ کوکلی تہ کوکلی بوہ کن آسے۔  
 مکر تریمیس پور بوہ وسان وسان تراس بہ پنیو دویمیس پور چہ دار کسودھ مکائس اندر  
 کوکلی پنیو تریمیس پور، سچھ سیوٹے زمپنس پچھ تہ کوکھ پچو۔

امی کوکلی ہیند کر پکھوٹیلہ کانہہ چہر کانہہ انسانس پنیو لک، تس چھے  
 "ابر دینو کوکلی" تلمیح تہ تس بیوان۔

### ۱۴۔ گنہین پوڈر

پہ تیجے ہا جینج تلمیح۔ پتھہ کالہ اوس گنے تاوڑا پاپا اکھ پیمیس ستر  
 ناوڈر اکھ کھوڑا ہم مساپ اوس۔ دہہ تہوے اوس پانژن پانژن دہن دہن روہین ہند



اوس۔ ذخیرہ دار کے رسوا، تہ عامس ڈول ڈراگ۔

اچھو غلہ اندازنی پیچھے روڈ لکھن سلام شہین سوچھ یاد۔

## ۱۶۔ کامہ صابن ناگ

نہ زور وری برونھٹھ کو برنگ علاقس سنج داوک۔ ذراعلس کے بیٹے بیڑو  
لکھن پو تریشہ وامن قان کریشن۔ بیٹھ برنگس سو نہ سندن پنگ وئمہ آمت چھ، شہ  
کو دھار۔ لکھن آوہا بن سس پیچھ۔

اچھو دورانس شہ پو درویشاہ وایتھ۔ بیس کامہ صاب اوس ناو تریش  
شاید ویتہ زئد کے چھ۔ درویشن کرنو اعلان نہر گہ برنگ پر گھنکر کوکھ پڑھن، یہ کپڑ  
تہہ پڑھن خاطر آتک شہ انتظام ایس نہ زئہ سو۔ کوکھ اسو سنج چھن دریمہ۔ تم آتہ کامہ  
صابن تہ وومنہس۔ حضرت، اسو چھو دیا گیتو۔ تو پو تہ ویتہ کرد، فقط کوکھ اہ  
آب۔ کامہ صابن دو کھٹھ۔ تو پو چھ پڑھتھ گاس کر پتہ کر، اکھ اکھ نفر یا نزن  
پا نزن دوہن مے نیش سوزن مکر روزی نہ مان۔ صوف ناو کر گاس منر چھ اہ اکھ  
نفسن، تہہ منر دیمہ بریوت آت کڈھتھ ایس نہ زائہ سو۔ صوف چھ کوکھ ناگس  
نفسن اکھ کامہ گاس سو۔ کوکھ ایس پڑھتھ۔ تمون درویشہ شہ مشور تہ کامہ پتہ  
نہ لایکھ پڑھتھ گرس انواری۔ دہ میں راتس روز ناگ کھنہ فنج کاٹم جاری۔ اما پوز  
آتہ ڈاؤ آتہ چھو لہ اکھ، ایس نہ ناگہ پوز او پے۔ ڈو دس رتس سہ کھوتہ سون  
کھنہ باوجود تہ ڈاؤ نہ آتہ تیوت آت بیٹھ کو لہ پتہ پے بیٹھ، یکہ کریر کر پاٹھ  
ڈاؤ نیت آتہ آتہ اکھ انسان چیکر تیش چھتہ یا پتہ بیٹھ۔ بیٹھ پاٹھ روڈ لوکھ  
آتہ ارمان دہن منر سے، تمن باسو درویشہ سندن گرتہ پتہ تلاو باڈو سہ سے

زپیر، تیمم رو در تپتی و جاپ، پختو برو نہ اسمو، بل راو کہ مہنقتے اوت۔  
 \_\_\_\_\_ زو جان ز ریتھ ییلہ کا نسیہ کہینو حاصل پیرتو، دیان چیس  
 \_\_\_\_\_ ایس مہنہ کو کامہ صابن ناگ!

اوس۔ ذخیرہ دار کے رسوا، تہ عامس ڈول ڈراگ۔

اٹھو غلہ انداز پیچھے روڈ ملکن سلام نہین سوچھ یاد۔

## ۱۶۔ کامہ صابن ناگ

نہ زور وری برونھٹھ گو بنگ علاقس سنج داؤک۔ ذراعس کے بیٹے بھونہ  
لکن پو تریشہ وامن تان کریش۔ بیٹھ بنگس سو نہ سندن بنگ و نہ امت چھ، سہ  
گو دھار۔ لکن آو جان سس پیچھ۔

اٹھو دورانس شری پو درویشا، تہ بیٹھ بیٹھ کامہ صاب اوس ناو تہ  
شاہد و نہ زندے چھ۔ درویشن کرنو اعلان نہر کہہ بنگ پر گھنکر لوکھ پڑھن، تہ پکر  
تہ ہند خاطر آب شہ انتظام، یس نہ نہ پے سور۔ لوکھ اسو سنج چھندریمتو۔ تم آتہ کامہ  
صابن تہ و نہ ہنس۔ حضرت، اسو چھو دجا گھتو۔ تو پو تہ و نہ تہ کرو، فقط کو دھابہ  
آب۔ کامہ صابن دو کھٹھ، تو مہر چھ پڑھتھ گاس گڑ پتہ کر، اکھ اکھ نفر بازن  
پاژن دوہن سس نش سوزن مکر روز نہ ہمان۔ صوف ناوی کامس منز چھ ابہ اکھ  
کھنن، تہ مہر دیمہ بریوتھ آب کڈھتھ یس نہ زانہ سور ہموں چھ کو کر ناگس  
نہہ اکھ کام، گھٹھ اسو برونھٹھ لیسر پتہ۔ تمومون درویش سندن مشور تہ کامہ پتہ  
تہ لایکھ پڑھتھ گرس انواری۔ دہ میں راتس روڈ ناگ کھنن فنج کام جاری۔ اما پوز  
آتہ ڈاؤ آہ چھو لہ اکھ، یس نہ ناگ پھر ڈاؤ پے۔ ڈو دس رتس سہ کھوتہ سون  
کھنن باوجود تہ ڈاؤ نہ آتہ تیوت آب بیٹھ کو لہ ہیکہ جے بیٹھ، ہیکہ کریم کر پٹھو  
ڈاؤ نہ آتہ آب یوت اکھ انسان ہیکہ تیش چھوہ پیا پڑھتھ۔ بیٹھ پٹھو روڈ لوکن  
آپتہ ارمان دلن مہرے، تمین باسود درویش سندن گروتہ تہ تلاو باڈو سہ سے

اپنے تہم رو دی تھی و جاوے پتھو برو نہ اسو، بل راو کہ محنتی اوت۔  
 \_\_\_\_\_ زو جان ز پتھو پیلہ کا نشہ کہینو حاصل پیرتو، و پان چھس  
 \_\_\_\_\_ ایس پتھو کو کامہ صابن ناگ!

# کتاب

پہن چھند اسبہ اکہ ننتہ بیہہ صنور ورتہ کینو  
مطالعہ کرن پیو۔

## (ا) کاٹشر

- ۱۔ کاٹشر نثر پنج کتاب پرو فیسر محی الدین حاجی
- ۲۔ مقالات پرو فیسر محی الدین حاجی
- ۳۔ نیکہ رس پرو فیسر محی الدین حاجی
- ۴۔ کاٹشر مثالیہ مرحوم نواز محمد
- ۵۔ کاٹشر محاورہ پتہ مثالیہ پنڈت آنند کول باعری
- ۶۔ کاٹشر نگہ کچھ (۵ حصہ) کلچرل اکیڈمی

## (ب) رسالہ تہ اخبار

- ۱۔ نیب (کینٹھہ شمار) امین کاہل
- ۲۔ چمن (کینٹھہ شمار) فیڈل سروے آرگنائزیشن
- ۳۔ شہپرانی کلچرل اکیڈمی
- ۴۔ سون ادب کلچرل اکیڈمی
- ۵۔ کاٹشر اخبار (کینٹھہ پرچہ) کشمیر کلچرل آرگنائزیشن

(ج) مہربی تہ نیم مہربی کتابہ و

۱۔ دستا بہاتم (قاسمی نسخہ)

محلہ کہ موہن لال آتش

اردو ترجمہ

۲۔ بھاگوت

۳۔ مثنوی معنوی

حضرت جلال الدین رومیؒ

۴۔ رامین

محلہ کہ موہن لال آتش

۵۔ کیشہ کا شری سنگ نامہ

چھاپ غلام محمد نور محمد تاجران کتب

۶۔ تاریخ اسلام

(د) اردو کتابہ

۱۔ تلمیحات

محمود نفاذی

۲۔ فصاحت و بلاغت (پندرہ ادراک)

مولانا وحید الدین سلیم

۳۔ تاریخ حسن

غلام حسن شاہ کھوپڑی

۴۔ تاریخ کشمیر

محمد الدین فوق

(ل) انگریزی کتابہ

1. A Dictionary of Kashmir words & phrases.

By J. Hinton.

2. The wit of Kashmir.

By Sudershan Kashkari



## 3. Valley of Kashmir.

By Walter R. Lawrence.

(م) متفرقه

دل موتی لال ساتی سندی دل دیدر تہ علمدار صائبس متلق کینہہ مضمون، یکم  
 مختلف کتابن منز چھاپ گئیو جیو۔  
 دل، سون ادب (کلچرل اکیڈمی) منز چھاپ سپریمو کینہہ مضمون۔  
 دل، کالہ اس سندی شمار شمبو۔

